

# La Voz de Guipúzcoa

Martes 28 de Febrero de 1928

Diario Republicano

San Sebastián.-Año XLIV.-Núm. 16.981

## Una sombra, - de paso - Futurismo, fascismo

El viaje a España de Marinetti, "líder" del futurismo, es ya el autor de un cadáver. Cadáver literario, metido en el nicho de la Historia, es ya el autor de "Mafarka", el conductor de las vanguardias artísticas de hace veinte años. Marinetti tuvo su tiempo y su obra, que no fueron vanos ni inútiles. Vistió una estética distinta de aquella que iba, poco a poco, derivando hacia el academicismo. Creó un vocabulario nuevo para la poesía y gracias a él la lírica tuvo temas hasta entonces virgenes. Fue, no cabe duda, un precursor que logró entrever el estilo vital del futuro. El arte cambia, como la vida, como el hombre: esa es su virtud más valiosa. Suponer que el Marinetti de 1910 es un botarate, un indocumentado, un payaso, no demuestra sino lo cerril del juicio.

Pero éste no es aquél. Los años van arrumbando, implacablemente, nombres y teorías, y el Marinetti juvenil, el de los manifiestos revolucionarios contra Museos y Bibliotecas, el enemigo de monarcas y papas, el que predicaba la guerra a tiros o a puñetazos para imponer una expresión de arte, ese se ha extinguido al traspasar los cuarenta años. El otro día veíamos a Marinetti en la Residencia de Estudiantes, calvo, grueso, sudoroso. Su error ha sido no hacerse académico y permanecer adherido a un concepto del arte, no futurista, sino pasadista, por utilizar las dos expresiones que jugaron siempre en su boca. Debiera haberse resignado a contemplar cómo su doctrina se disgregaba en una serie de modalidades que hoy constituyen los caracteres del arte nuevo. Por lo menos le perjudicaba exhibir su fisiología que decae para defender un ideario de pasión y de fuerza. Ha sido más cauto D'Annunzio, su enemigo de un día, buscando un retiro para su vieja gallardía de poeta destronado.

La decadencia de Marinetti empieza poco después de la guerra, en la cual toma parte como capitán de automóviles blindados. De esta época es su libro "La alcoba de acero", vibrante canción a la mecánica bélica. Es entonces cuando el futurismo se encuentra absorbido por el fascismo. Los evangelistas del arte puro, los que quieren dejarlo al margen de los movimientos políticos y sociales, conviniéron en que Marinetti había llevado en el pecado la penitencia, al injertar en su postulado estético ideologías extrañas como las preconizadas por Nietzsche y Sorel.

Conviene que el lector se fije en un hecho de gran interés: donde el futurismo obtiene mayores núcleos de partidarios es en Italia y en Rusia. Trotzki, en su libro "Literatura y revolución" lo explica diciendo que se trata "de un fenómeno varias veces repetido en la Historia: los países que se han quedado atrasados, pero que disponen de cierto grado de cultura intelectual, reflejan en su ideología más clara y poderosamente que otros las conquistas de los países más adelantados. Por lo mismo no es en América ni en Alemania donde el futurismo ha encontrado su expresión más esencial, sino en Italia y en Rusia." Efectivamente, la filosofía nietzscheana ha tenido epifonías valerosas en Alemania y Norteamérica y, sin embargo, en ninguno de los dos países prendieron ni la dictadura ni el futurismo. Este procede directamente de Nietzsche y Whitman, filósofo alemán y poeta americano.

Al divulgar Marinetti la guerra como esencial actitud del artista frente a un arte organizado ya, el futurismo es fecundo gracias al pensamiento de Zarathustra. Le era necesario, sin embargo, asimilar otras ideas que aglutinasen a los futuristas en una corporación activa, imperiosa, combatiente, que les diese eficacia como poder social. Así se asimiló el futurismo la "Teoría de la violencia", de Sorel, con sus postulados de boicot, sabotaje, acción directa. Es decir, puñetazo, asalto de Museos, etcétera, etc. Los futuristas son los primeros que luchan en las calles, colectivamente, con la policía. Marinetti estuvo preso por un violento discurso pronunciado en Milán contra el rey.

Pero eso era el sindicalismo. El sindicalismo se apodera en Italia de las fábricas y amenaza con la dictadura sindical. Entonces aparece un falso futurista: Mussolini, socialista relapso, de historia sindical muy turbia y crea el fascismo con su mito romano, su teoría de la dictadura política y su programa de reconstitución nacional. Van al fascismo la autoeracia, la clase media y la burguesía, los verdaderos enemigos del futurismo, compuesto de intelectuales que habían sostenido, sin embargo, dirigidos por Marinetti, la intervención armada. Marinetti no podía retroceder. Una figura más popular, Mussolini, le suplan-

taba con sus propias doctrinas, ante la gran masa italiana. Marinetti no se había dado cuenta del terrible peligro de moldear un programa estético con ideas de tipo político.

Por eso ahora sostiene Marinetti, con tanto empeño, que el futurismo es el creador del fascismo. No hay tal. Ambas concepciones tienen, es cierto, una procedencia común: la concepción individualista de Nietzsche. El advenimiento del fascismo supone la decadencia del futurismo, hasta tal punto que Marinetti, el incendiario de Museos, el Erostrato moderno, el furioso nostálgico del pasadismo, acepta ese retorno a la Roma antigua que Mussolini propugna un día y otro para mantener la cohesión de sus milicias, y se reconcilia con el imperialismo.

Desde hace cinco años la vida de Marinetti es una continua rectificación, pero no para repudiar el error, sino con propósito de sostenerlo. En realidad, el futurismo italiano no existe. El antiguo periódico de Marinetti "Poesía", que dirige Mario Dessi, vive lánguidamente y tiene difusión entre estudiantes y artistas plásticos, el más notable de ellos Prampolini. Hubo un momento en que el futurismo estuvo a punto de convertirse en doctrina estética de grandes posibilidades: fué cuando los obreros italianos empezaron a interesarse por aquel estilo artístico que se desvinculaba del arte tradicional y escogía elementos derivados de la técnica industrial moderna. Pero el giro ideológico de las teorías de Marinetti decidió su impopularidad porque ni la burguesía ni la clase media, con el gusto estético estragado por un largo proceso de cultura académica, son capaces de comprenderlo, ni siquiera de disculparlo.

Hay que reconocer que aunque el futurismo se conservara sin las contaminaciones fascistas, tampoco se hubiera resuelto en escuela típica de una generación. En Rusia misma, donde hay poetas de tanto mérito como Majakowski, el futurismo va adoptando módulos diversos y se conserva sólo difícilmente en arquitectura. Allí el arte proletario, con espléndidas tentativas, tiende a buscar la verdadera expresión del tiempo presente. En cambio, Italia toma modelos franceses y un fascista escritor, Botticelli, escribe la mayor parte de sus obras en francés.

Comprenda ahora el lector nuestra dura afirmación del principio. Marinetti, escritor, es una sombra que no se resigna a ocupar su habitación de silencio.

J. DIAZ FERNANDEZ.

### LA GUERRA CIVIL EN CHINA

**Continúan frente a frente, sin que haya variado de modo sensible la situación, dos ejércitos, de alrededor de 500.000 hombres cada uno**

**Hay medio millón de soldados neutrales a los dos bandos combatientes (Servicio de la United Press)**

PEKIN, 27.—Aunque los intensos fríos en unas partes del frente y las incertidumbres o vacilaciones en otras parecen haber impuesto una tregua a las luchas intestinas en China, en realidad siguen frente a frente dos fuerzas casi iguales de alrededor de medio millón de hombres cada una.

El jefe supremo de las fuerzas del Norte, general Chang Tso Lin, dispone de trece ejércitos mandados por otros tantos generales subordinados a él, cuyos ejércitos son: la caballería de Kiria, las tropas de las tres provincias del Este y los soldados que tiene destacados en el ferrocarril Pekín-Mukden hacia Shankaikuan suman un total de 396 mil hombres. Además, el caudillo nordista cuenta con las fuerzas aliadas de Chihli-Shantung, formadas por diez ejércitos, que dominan la zona de Tainan-Taian-Yenchew; dos ejércitos en Liacheng; dos más en Tsinning y el ejército del área de Changto, o sea en total unos cien mil hombres más. A éstos habría que agregar cincuenta mil soldados de los cinco ejércitos de Sun Chuan-fang, que le son afectos a Chang Tso Lin, de modo que el total de fuerzas del "Ankuochun" es de 454.000 hombres.

En cambio, del lado del Gobierno de Nankin, cuyo comandante en jefe es Chiang Kai-shek, pueden considerarse: diez ejércitos al mando de otros tantos generales defensores de la causa nacionalista, algunos de reciente formación, con 141.000 hombres; dos ejércitos, con 30.000 soldados, de Chu Fai Teh; 87.000 hombres de los militaristas "runanos"; 40.000 de los cuatro ejércitos cantoneses; 145.000 de los militaristas de

Ewancai; mas cuatro Cuerpos de ejército de generales afectos, con un total de 55.000 hombres, o sea que el "Kuomintang", dispone de 468.000 hombres.

Por otra parte puede calcularse que quedan medio millón de hombres neutrales aún, es decir, que no han entrado en lucha por unos u otros, de modo que China tiene sobre las armas un ejército que de estar unido casi llegaría a 1.500.000 hombres.

La guerra en el frente Fengtien-Shansi casi está paralizada por los fríos intensísimos y casi no hubo en estos tiempos grandes operaciones.

En cuanto a la situación en el Norte de Kiangsu, Shantung y Honan, desde la retirada de las fuerzas de Chang Tsun-chang y Sun Chuan-fang, de Hsuehchow las fuerzas del "Kuomintang" y del "Kuominchun", que tomaron ese punto no han intentado empujar más al norte de la línea Tsir Pu. El frente de las tropas que pelean contra los nacionalistas corre en general hacia el Este desde Hanchuang (sobre la línea Tsir Pu, en la frontera Shantung-Kiangsu) por Yih-shen, Taierschuanf, Ichow y Jihueoc. Esta línea la sostienen casi solo las fuerzas de Sun Chuan-fang, con alguna ayuda de las tropas de Chihli-Shantung sobre el extremo franco izquierdo.

En la guerra Hupeh-Hunan, después de un período de incertidumbre sobre el alineamiento que tomarían algunos caudillos militares del Kuomintang, la situación se ha aclarado más después de alianzas conseguidas por Chiang Kai-shek. (United Press).

### Desaparece una figura del carlismo

**Don Juan Vázquez Mella falleció el domingo a media noche**

**Hoy martes, por la mañana, será conducido su cadáver al cementerio de la Almudena**

Don Juan Vázquez Mella y Fanjul, era natural de Galicia y contaba a la sazón sesenta y seis años. Orfundo de familia de militares, todos los cuales pelearon por la causa del titulado Carlos.

El señor Mella hizo sus estudios en Oviedo, mostrando decidida afición por la literatura. En Santiago de Compostela se licenció en Derecho y ya cuando estudiante defendía las ideas tradicionalistas, figurando como uno de los redactores más significados de "El Pensamiento Gallego".

Fué orador de énfasis, de elocuencia tribunicia. En Madrid dirigió "El Correo Español", órgano de don Carlos de Borbón, a quien representó en España cuando cesó en esta misión el marqués de Cerralbo.

Fué decidido propagandista del tradicionalismo y pronunció en su defensa discursos en el Congreso, cuando representó en las Cortes el distrito de Estella.

A la muerte del pretendiente y cuando se suscitaban divergencias entre sus partidarios, el señor Mella se retrajo mucho de la política activa.

Deja escritos muchos artículos y obras. Sin terminar queda una obra suya de teosofía, en la que puso todo su empeño. Fundó en Madrid "El Pensamiento Español", diario de corta duración, en el que Mella colaboraba con asiduidad.

Su salud se quebrantó mucho en los últimos años, a causa de la diabetes que padecía y tuvo que ser operado dos veces, amputándole una pierna el doctor Gómez Ulla. Desde entonces su quebrantada salud inició el camino de un próximo fin.

Con él desaparece una de las más significadas personalidades de la tendencia tradicionalista en España.

### IMPRESIONES PESIMISTAS

MADRID 28.—Durante la mañana del domingo se agravó en tal forma la dolencia que venía sufriendo el ex diputado tradicionalista don Juan Vázquez Mella, que los médicos de cabecera no ocultaron su pesimismo. A las diez de la mañana el enfermo, a pesar de su gran decaimiento, confesó y comulgó. Luego le fué aplicada una inyección, que le hizo reaccionar algo, pero los médicos continuaron abrigando serios temores.

### DESFILE DE PERSONALIDADES

El domingo, a media mañana don Alfonso envió a uno de sus ayudantes al domicilio del señor Vázquez Mella para interesarse por su salud. También desfilaron numerosas personalidades que se interesaban por la salud del enfermo y firmaban en los pliegos colocados en la portería.

### UNA CONSULTA

A media tarde, en vista de que el enfermo se



DON JUAN VÁZQUEZ MELLA

agravaba por momentos, los médicos celebraron consulta, y el doctor Marañón, que no ocultaba su pesimismo, practicó al señor Vázquez Mella un minucioso reconocimiento, después del cual se aplicaron al paciente los remedios que las circunstancias aconsejaban.

Los médicos que celebraron la consulta pudieron comprobar que la dolencia se había agravado tanto que ya no cabía abrigar esperanzas.

En efecto, a última hora de la tarde el enfermo entró en el período agónico.

### DICE EL DOCTOR MARAÑÓN

El doctor Marañón habló por la noche con algunos periodistas, y les dijo que sus impresiones con respecto al estado del señor Vázquez Mella eran extremadamente pesimistas, pues los focos pulmonares se habían extendido tan considerablemente que la salvación del enfermo sólo podía depender de un milagro. Añadió que seguramente el señor Vázquez Mella no vería la luz del nuevo día.

### MUERE EL SEÑOR VÁZQUEZ MELLA

Las impresiones pesimistas del doctor Marañón tuvieron confirmación pocas horas después de haber hablado con los reporteros, pues a las doce y media de la noche el señor Vázquez Mella dejó de existir. La muerte del ilustre enfermo fué serena, pues hasta el último instante conservó la lucidez mental. Cuando dejó de existir parecía haber quedado dormido.

El señor Vázquez Mella exhaló el último suspiro rodeado de sus familiares y amigos íntimos. La noticia de la muerte de Vázquez Mella circuló rápidamente, a pesar de lo intempestivo de la hora, y produjo triste impresión, ya que no sorprende.

### LA CAPILLA ARDIENTE

Ayer, lunes, a primera hora de la mañana, el cadáver del señor Vázquez Mella fué depositado en el despacho de la casa mortuoria, convertido en capilla ardiente. Durante la mañana de ayer no se pudieron celebrar misas, a causa de las dificultades de organización. Se celebrarán hoy, martes, y la primera, que será a las ocho, la dirá el Padre Valdearen.

### TESTIMONIOS DE PESAME

Durante todo el día de ayer desfilaron por la casa mortuoria numerosas personas, que testimoniaron su pésame a la familia doliente y firmaron en los pliegos colocados en la portería. Entre las personalidades que desfilaron por el domicilio del señor Vázquez Mella figuran el duque de Bailén don Severino Aznar, las marquesas de Arce y de Cavallanti, el marqués de Valdearrama, el conde del Moral, la condesa de Calatrava, etc., etc.

Estuvo también en la casa mortuoria un ayudante de don Alfonso para dar el pésame a la familia y enterarse de la hora del entierro.

Se han recibido despachos de pésame de provincias y del extranjero, entre ellos uno firmado en Pau por donña Bertha de Boan.

### EL ENTIERRO

Hoy, martes, a las diez y media de la mañana, se verificará la conducción del cadáver del señor Vázquez Mella al cementerio de la Almudena, donde recibirá sepultura.

### La guerra civil en México

MEXICO 27.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice que los rebeldes tuvieron treinta y siete muertos en dos combates sostenidos en Jalisco. Las fuerzas federales, mandadas por el coronel Ortiz, derrotaron a los sublevados en Tepaltitlan.

En Los Guajes sostuvieron un encuentro gubernamentales y rebeldes, teniendo los primeros tres soldados muertos y un oficial herido, y dejando los segundos sobre el terreno ocho muertos. (United Press.)

### Doctor Marticorena Oculista

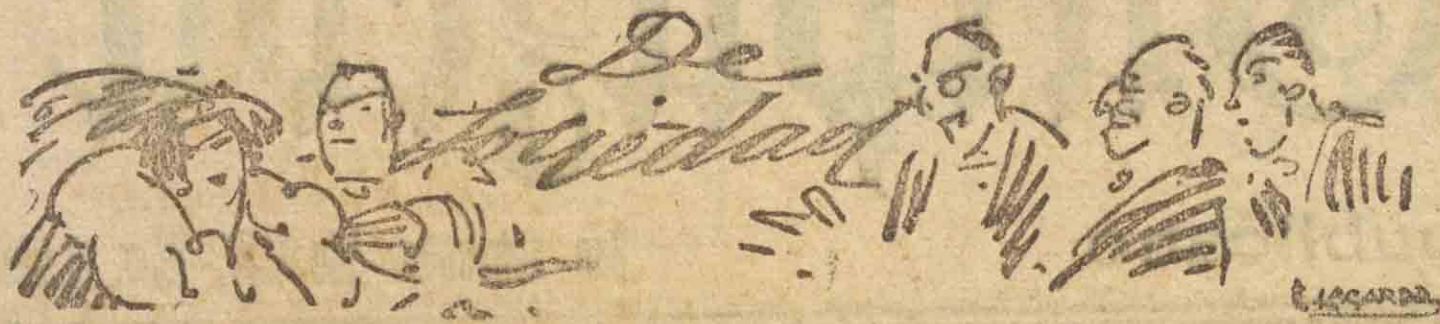
Consulta de diez a una y de tres a cinco  
GARIBAY, 13 bis, segundo

**Si quiere Vd. Purgarse suavemente**

tome, al acostarse, una taza de

**TÉ CHAMBARD**





## Ojos, cejas y pestañas

No siempre los ojos traducen el alma del individuo, como suele decirse; pero en la mujer sí son los ojos uno de sus mayores atractivos y el más grande y perfecto modo de expresión, sobre todo cuando las circunstancias obligan a que calle la lengua. Los poetas han dicho de los ojos cuanto les ha venido en gana y desde los "ojos claros serenos" a los "negros matadores", pasando por los verdes y garzos, han sido cantados en todos los tonos; de aquí que las mujeres hayan hecho de ellos su mayor arma de combate en las lides amorosas y cuiden de ellos excesivamente recurriendo a medios auxiliares para aumentar el poder y el alcance del arma, así como su puntería.

Para conservar la línea de las cejas y curvarlas convenientemente se depilan hoy la mayoría de los jóvenes, se colocan pestañas de guardarrropa y se "maquillan" empleando los "rimmels" y "kokeuls", a veces con tanta abundancia que parecen haber recibido un puñetazo, de esos que "ponen un ojo a la moda". Las que tal hacen ignoran que bastardean la belleza nativa de sus ojos, aquella que cantaron en sus madrigales Gutiérrez de Cádiz y la pléyade de imitadores, y además que se contraen graves enfermedades que pueden hacer de unos ojos

"que muestran negra pupila,  
que con su fuego arañan  
cuanto una vez ha mirado",  
dos ojos rijosos, especie de almejas lagrimosas,  
que tendrán que proteger con unas gafas ahumadas para no causar repugnancia.

DIEGO.

## Santoral

Día 28 de Febrero, martes.—Santos Leandro, obispo; Gabriel de la Dolorosa, Balduino, Basilio y Procopio, confesores; Alejandro, Abundio, Antigono, Fortunato, Julián y Besa, mártires.

Sol, sale a las 6,49 de la mañana, y se pone a las 5,59 de la tarde.

Luna en cuarto creciente en Géminis, a las 3 horas y 21 minutos.

## Viajes

Marchó a Pamplona la distinguida señorita abogado de este Colegio, María Lacunza.

De Pamplona regresaron don José María Caballero y don Carlos Sotos.

Ha llegado de Madrid el ingeniero de Caminos don Horacio Azqueta.

De Bilbao marchó a Madrid con su familia, completamente restablecido, don Horacio Echevarrieta.

Marcharon a Bilbao los señores don Pedro Caro, don Ignacio Larriga, don Juan María Arrillaga y don Angel Azcona.

De Madrid llegó la señorita Inés Merry del Val.

Con su familia marchó a Burgos el teniente coronel de Artillería, señor Ferrer.

De paso para París estuvo en San Sebastián don Felipe T. Marinetti, ilustre propagandista del futurismo, acompañado de su esposa.

Se halla entre nosotros nuestro querido amigo el coronel de Ingenieros don Martín Acha.

Dr. CASTAÑEDA (padre é hijo). Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído. ANDIA, número 5, segundo.

—Regresó de Bilbao D. Manuel Melgarejo.

—Marchó a Vitoria don Jesús Rubio.

—Pasó con dirección a Bilbao don Enrique Ocio.

—De Pamplona se ha trasladado a Miranda don Carlos Maissonave.

—Vino de Zaragoza la encantadora señorita Pilarín Mayer Lizarbe.

—Ha regresado de Madrid el abogado fiscal don José María Hernández Sampelayo.

—De Bilbao se ha trasladado a Zumaya doña Esperanza Urquijo, viuda de Otaño.

—Ha salido con dirección a la corte don Julio Segovia.

—Han marchado a Alemania los señores de Sarabia, con su hijo político don Eduardo Arbide.

—Ha regresado de Zaragoza el delegado gubernativo don Luis de Tapia.

**Fuí, soy y seré**  
el mejor de todos los coches  
**HUDSON**

**Doctor Tamés Arsuaga**

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL 3. Consultas de 1 a 4 y de 3 a 6. Teléfono 10.232

**TOS**  
PASTILLAS del Dr. ANDREU  
**TOS**

## Letras de luto

A las doce de la mañana del domingo pasado fué conducido a la eterna mansión el cadáver de la respetable anciana doña Dorothea Ciauriz y Prieto, acompañándole numeroso cortejo.

El funeral se celebrará mañana, a las nueve, en el Buen Pastor.

En la tarde del domingo anterior fueron conducidos a su última morada los restos mortales del señor don José Bujanda García, y ayer, a las nueve de la mañana, se celebraron los funerales por su alma en la parroquia de San Sebastián (Antiguo), asistiendo a los dos actos sus deudos y numerosos amigos.

El entierro del cadáver de la señora doña Tomasa Rodríguez de Sáenz, se verificó el domingo pasado, acompañándole nutrido séquito.

El funeral por el alma de la finada se celebrará pasado mañana, a las nueve, en el Buen Pastor.

También el domingo pasado por la tarde, se verificó el sepelio del cadáver del señor don Cesáreo Gallego y Tarancón, y a las diez de la mañana de ayer se celebraron en San Sebastián (Antiguo), los funerales por su eterno descanso, asistiendo a los dos actos numerosa concurrencia.

Reiteramos nuestro sentido pésame a las respectivas familias afectadas por estos lutos.

**Necrología.**—En la corte ha fallecido don Pablo Rózpide, ex senador y ex diputado a Cortes y muy apreciado en San Sebastián.

Reciban sus deudos, especialmente su hija política doña Josefa Nerecán, el testimonio de nuestro pésame.

## Mezcilla

**Natalicio.**—Dió a luz con toda felicidad un robusto niño la esposa de don Javier Gil de Biedma.

A consecuencia de un accidente automovilista ha resultado herida, por fortuna sin importancia, la encantadora señorita Nelly Herranz. Hacemos votos por su mejoría.

## Bodas de plata

## Entrega de una placa

Nuestro querido y particular amigo, el director de la sucursal del Banco de España en San Sebastián, don Isaac Martín de la Peña, ha celebrado sus bodas de plata con el cargo, que desempeña desde hace 25 años, en las sucursales de Logroño, Valladolid y San Sebastián.

El Consejo y los empleados del Banco de España le han entregado una placa de plata repujada, con la siguiente dedicatoria:

"Homenaje al Ilustrísimo señor director de la sucursal del Banco de España en San Sebastián, en conmemoración del XXV aniversario en el ejercicio de su cargo y como testimonio de adhesión y respeto.—El Consejo, letrado asesor y empleados del Banco".

Felicitamos cordialmente al señor Martín de la Peña.

## DE SOL A SOL

## AL VUELO

Disfrutamos de buen tiempo el pasado día festivo y después de escuchar el concierto de la banda municipal en el Boulevard, las gentes previo el refuerzo estomacal consiguiente, se dispersaron por los pueblos y caseríos circunvecinos, viéndose muy animadas las sidrerías y los bailes campesinos.

En Irún, Pasajes y Rentería la animación fué extraordinaria, y en la ciudad también se vieron algunas máscaras, sobre todo en los bailes de tarde de la Perla y del Igueldo, que tuvieron llenos rebosantes.

En las sociedades populares hubo también baile de Piñata, siendo despedido el Carnaval con todos los correspondientes honores, pudiendo decir la juventud que se ha divertido estos días todo lo que ha podido, para entrar ahora en el período del ayuno con abstinencia. También se despidió la compañía que actuaba en nuestro primer coliseo.

Las gentes aficionadas al goal, se ocuparon mucho del triunfo alcanzado por la Real y el Real Unión, haciendo las cábalas de rigor en estos casos, sobre las posibilidades del éxito final y definitivo.

Hubo que apuntar en el capítulo de sucesos, un incendio que redujo a cenizas un caserío en el monte Igueldo y algún que otro escándalo de menor cuantía debido al exceso de libación, cosa un tanto disculpable en un día como el de Piñata.

El día laborable, bueno también como los anteriores, ha dado poco margen a la noticia, por lo que hace relación a los centros oficiales.

Reuniones de Juntas y comisiones, despacho ordinario y tramitación de asuntos, fué en lo que se empleó el tiempo, sin haber nada noticiable.

La Sinfónica donostiarra dirigida por el maestro Larocha, obtuvo otro éxito en la interpretación del brillante programa con que obsequió ayer a los "dilettanti".

Con añadir que paseos, cines, cafés y bares estuvieron muy animados, habremos completado la lista de lo ocurrido en las últimas veinticuatro horas transcurridas.

ASORDEP.

## Visita de inspección

## Los señores Morera y Acha

El domingo por la noche llegaron el inspector general de las tropas de Ingenieros de la sexta región, don Vicente Morera del Val y el coronel don Martín Acha, con su ayudante, señor Sierra, que vienen a pasar revista de inspección a las obras y servicios de la plaza y a la recepción provisional del muro de contención del Urumea, que se ha levantado frente a los nuevos cuarteles.

Visitarán el cuartel y parque de artillería y los fuertes de San Marcos y Chortiquieta.

Hoy marcharán a Irún, para visitar el cuartel, el campamento y el fuerte de Guadalupe.

## Pisos económicos

bonitos y confortables, resultan los amueblados por

"LA AMERICA"—Idiáquez, 6  
CASA DE TODA CONFIANZA

## En el Miramar

## Rod la Roque y Dorothy Gish en "Nueva York de noche"

En el Miramar se celebran hoy las sesiones correspondientes al martes de moda. Con tal motivo se anuncia un muy interesante programa cinematográfico en el que figura la reaparición de dos grandes artistas de la pantalla: Rod la Roque y Dorothy Gish.

La nueva película que hoy se va a estrenar titúlase «Nueva York de noche» y consta de nueve largas partes. Se trata de una amantísima producción. Luz, alegría, vida palpitante e intensa emoción rebosa en Nueva York de noche. Cada segundo ocurre algo sensacional en Nueva York de noche. Las luces de Broadway son los faros del mundo en Nueva York de noche. Y un compendio de todo esto es la película extraordinaria para hoy anunciada en el Miramar.

Rod la Roque, el formidable actor, y Lillian Gish, la fina y exquisita actriz, tienen una admirabilísima intervención en la nueva película. Les secundan Ernest Torrence y George Mackathorns.

Tarde y noche la orquesta de Barriola anuncia, por su parte, un interesante programa musical.

## AVISO

El día 29, a las diez de la mañana, subasta de varias expediciones de grande y pequeña velocidad, en la estación del Norte.

## Viajante

para la plaza y cercanías, se necesita competente quincalla. Escribir con detalles a A. G. L., esta Administración. Reserva absoluta.

## VICENTE

peluquero de señoras, ex oficial de la Casa Cano y del Instituto de Belleza, ha comenzado a servir a domicilio, económico. Encargos: Teléfono 14.338.

## Se desea

señora o señorita de compañía de 25 a 35 años, para ocuparse dirigir casa y niñas. Inútil presentarse sin buenos informes. Fuegos, 1, entresuelo.



DE VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS



## EMPLASTOS

PERFORADOS AMERICANOS de fieltro rojo

del **DR. WINTER**

LOS EMPLASTOS DE FIELTRO ROJO DEL DR. WINTER CURAN los catarros de pecho y bronquitis.  
LOS EMPLASTOS DE FIELTRO ROJO DEL DR. WINTER CURAN los dolores de los pulmones.  
LOS EMPLASTOS DE FIELTRO ROJO DEL DR. WINTER CURAN reumatismo y dolores del costado.  
LOS EMPLASTOS DE FIELTRO ROJO DEL DR. WINTER CURAN los dolores de espalda, riñones y caderas.  
LOS EMPLASTOS DE FIELTRO ROJO DEL DR. WINTER CURAN lumbago, ciática y otros dolores de este género.  
LOS EMPLASTOS DE FIELTRO ROJO DEL DR. WINTER CURAN los dolores dorsales de las señoras en sus períodos mensuales.

**¡FIJARSE EN LA MARCA DEL DR. WINTER!**

Pedidla y exigidla en todas las Farmacias y Droguerías. ¡MUCHO CUIDADO CON LAS IMITACIONES!



## La dictadura al día

## Una nota oficiosa sobre la fecha definitiva para la inauguración del Certamen hispanoamericano de Sevilla

La semana próxima se reunirá la Comisión que entiende en la reforma constitucional

Ayer tarde en la oficina de Información y Censura se facilitó la siguiente nota oficiosa: "Ciertamente, después de los viajes del rey y del presidente del Consejo de ministros a Sevilla, se ha considerado la posibilidad de modificar la fecha de la inauguración de la Exposición Ibero-Americana, porque el Gobierno, que está seguro de poder tenerlo todo organizado, por su parte, para el 12 de octubre próximo, no quiere desentenderse de la situación y deseos de otras naciones concernientes al gran certamen.

Por ello se había acordado mantener este acuerdo en reserva—que la sagacidad de la Prensa ha quebrantado, no obstante las instrucciones dadas a las distintas oficinas de Censura—, hasta que un detallado informe del Comisario regio, señor Cruz Conde, aconsejara reunir a los representantes de las naciones colaboradoras bajo la presidencia del jefe del Gobierno y con asistencia del ministro del Trabajo y los dos comisarios regio para decidir, todos de común acuerdo, (pues las Exposiciones quiere España brindarlas y ofrecerlas a los pueblos que han de enaltecerlas con su concurrencia) las fechas fijas y definitivas de apertura y cierre, para que las agencias de viajes y organizaciones comerciales puedan preparar sus complejos planes.

No solo razones de posibilidad de llevar a cabo la apertura sino otras caso de probabilidades de buen tiempo y el deseo de celebrar en un plazo breve las dos inauguraciones con los mayores atractivos que en España ofrece la primavera, serán tenidos en cuenta en la conferencia de representantes que tendrá lugar en Madrid el próximo mes de marzo.

## LA TARDE DEL PRESIDENTE

MADRID, 28. — El jefe del Gobierno recibió ayer tarde, en su despacho, numerosas visitas.

Primeramente recibió al señor Rebout, de Barcelona, y al capitán general de la región, con quienes se ocupó de las casas baratas para las guarniciones.

Luego recibió al embajador de Francia y al alto comisario y a la Comisión gestora de la Exposición que se va a celebrar en Burdeos con motivo del Centenario de Goya.

También recibió al señor Castedo y a otras personalidades, y a las ocho y media el marqués de Estella fue al domicilio del señor Yáñez Mella para dar el pésame a la familia doliente.

Luego se trasladó a la estación del Norte para despedir a un hijo del filántropo don Gregorio del Amo, que salió en el sudexpreso de Francia.

## LOS VIAJES DE YANGUAS

El presidente de la Asamblea, Sr. Yanguas, se encuentra en Linares, donde el domingo por la noche presidió una reunión del Sindicato del plomo.

Llegará a Madrid el miércoles, y el jueves seguramente irá a Guadalajara para asistir al banquete organizado en su honor por los asambleístas de aquella provincia.

## LA REFORMA CONSTITUCIONAL

Hasta la semana próxima no se reunirá la Sección de la Asamblea que entiende en la reforma constitucional.

## POLITICA COMERCIAL

Ayer tarde, en la Presidencia del Consejo de ministros, se reunió el pleno del Consejo de Economía Nacional, bajo la presidencia del señor Castedo y con asistencia de numerosos vocales.

Se acordó la ratificación del Tratado comercial con la República Dominicana y elevar el dictamen al Gobierno para que lo apruebe en Consejo.

El señor Castedo se ocupó de la propuesta del jefe del Gobierno acerca del uso del vinagre y ácido acético en las conservas, nombrándose una comisión en la que figuran algunos directores nacionales para que informe.

## En el teatro del Principe

## El concierto de la Orquesta Sinfónica

Breve ha de ser nuestra reseña de hoy sobre el concierto que dió la Orquesta Sinfónica en el Teatro del Principe; el tiempo y el espacio nos lo exigen. Además, sabido el cariño que ponen los profesores de esa orquesta en el estudio y la ejecución de las obras, y sabido que es el maestro Larrocha quien la dirige, ¿qué ha de decirse que ya no lo hayamos dicho?

El programa fué un acierto, no por la misma importancia de las obras, sino por la variedad que supone el introducir en aquél obras como el concierto de Max Bruch y la Sinfonía de Raff, que creemos haberla oído por última vez hace varios años en el Gran Casino. Desde entonces se ha adelantado mucho, no al extremo de pedir que de los programas se borren esas obras, pero sí lo suficiente para encontrar algo que no deja en el ánimo de quien las oye la impresión de las obras de Beethoven, como clásico, ni de Rimsky, ni siquiera de Brahms.

La labor de la orquesta fué muy meritoria, pero hoy tenemos de hacer especial mención del concertino señor Giqueloux, que actuó como concertista en el Concierto de Bruch con el acierto de siempre, con la dulzura de sonido más acentuada que en otras ocasiones, pero expresando con gran cariño.

De público, el de costumbre. Las mismas caras e igual entusiasmo. Puede decirse que es el mundo de los elegidos el que asiste a estos conciertos pero lo hace con entusiasmo, con el mismo entusiasmo de siempre para alentar a ese grupo de artistas a seguir por el camino emprendido. — ORFEO.

## En los cuarteles

## Los reclutas juran la Bandera

En los cuarteles de los regimientos de Ingenieros, Artillería e Infantería, se verificó ayer la jura de la bandera por los reclutas que acaban de ingresar en filas, acogidos a los beneficios del capítulo XVII.

Las tropas oyeron primero una misa, a las once de la mañana, y después, con las formalidades que prescribe la Ordenanza, se prestó el juramento a la bandera, desfilando los reclutas en la forma acostumbrada.

Se sirvió a los soldados una comida extraordinaria y después tuvieron un día de asueto.

## TELEFONOS DE «LA VOZ»

Dirección y Redacción ..... 10989

Administración y Talleres ..... 10.024

:: SUCESOS ::  
Y  
OCURRENCIAS

## UN ATAQUE PREVENIDO

Hacia el mediodía del domingo, cuando por la cuesta de Bidebieta venía en dirección a la capital el mecánico Fermín Hernández Cambrero, de 25 años de edad, conduciendo una camionera, sufrió un ataque cardíaco. Al notarlo, el accidentado, con gran serenidad metió el automóvil en la cuneta, deteniendo la marcha del motor.

Este acto fué presenciado por Jesús Arizbas, quien se hizo cargo del vehículo y del accidentado, conduciendo a éste al Cuatro de Socorro de la calle de Garibay, donde fué convenientemente asistido.

## UN DORMITORIO INSOSPECHADO

En la mañana de ayer, al ir un industrial a abrir el taller de pinturas que tiene en el callejón de Arroca, observó sorprendido que la puerta del mismo estaba cerrada.

Dió cuenta del asunto a un guardia, con quien giró una visita de inspección por el establecimiento, apreciando bastante desorden, pero sin notar la falta de ningún objeto.

En cambio en una de las dependencias hallaron un camastro, con señales de haber servido de lecho a alguna persona.

Del hecho se dió cuenta en el Gobierno civil.

## NO SE ENCUENTRAN LAS HORMAS DE LOS ZAPATOS

A las cuatro de la tarde de ayer se presentó en la Comisaría de Vigilancia el industrial José Fuentes, de 31 años de edad, manifestando que el sábado pasado notó la falta, en su establecimiento de compostura de calzados por nuevo sistema, en la calle de San Marcial, la falta de 25 hormas de calzado de señora y de caballero por valor de unas ciento cincuenta pesetas.

Añadió que sospechaba de uno de sus dependientes, que durante todos estos días ha salido de su comercio con paquetes.

Momentos después el indicado dependiente, de 45 años de edad, era detenido por el agente señor Díaz, y conducido a la Comisaría manifestó que nada tenía que ver con la sustracción de las hormas, ya que él en los paquetes que sacaba de la tienda llevaba únicamente los instrumentos de su trabajo.

Del hecho se dió cuenta al Juzgado correspondiente.

## Un incendio en Iguelito

## Un fuego destruye un caserío

A las ocho y veintidós minutos de la noche del domingo, las campanas del barrio de Iguelito comenzaron a tocar a fuego.

Los vecinos de Iguelito, y las personas que se hallaban en los establecimientos de los contornos, se fueron reuniendo hacia el lugar del siniestro. El caserío "Erauncel" "ndi" ardía en medio una gran humareda, avivado el fuego por el viento reinante. El incendio, por estar ya muy avanzado, adquirió desde los primeros momentos gran incremento, que a pesar de los esfuerzos se hicieron por sofocar, reduciéndose a cenizas en pocas horas el caserío, el cual que no quedaron ni pie mas que las cuatro paredes.

El caserío estaba compuesto por dos viviendas, una de ellas habitada por el propietario de la finca, don Agustín Landa Huegun, y la otra por el colono Ignacio Amurduain Aróspide, que habitaba aquel domicilio con su familia.

Inmediatamente fueron avisados los bomberos del retén de la Trecha, quienes acudieron con el jefe y a un equipo municipal con Juan Alday, y gracias a los esfuerzos se pudo lograr que el siniestro no alcanzara a la vivienda contigua.

También acudieron al lugar del siniestro el jefe de la Guardia municipal señor Viñar, y el médico señor Celava.

A pesar de los trabajos de la bomba pequeña, fué de todo punto imposible sofocar el fuego, quedando destruido el edificio.

Únicamente se pudo salvar el ganado del mismo, quedando reducidos a cenizas todos los enseres que en el mismo había así como la gran cantidad de hierba que en el mismo había sido almacenada en la tarde anterior, y que fué uno de los motivos por los que el fuego adquirió desde un principio tan desmesuradas proporciones.

Las pérdidas se calculan en unas nueve mil pesetas. Según nuestras noticias, el caserío estaba asegurado.

## Un concierto de violín

## Con éxito rotundo actuó el violinista Antonio Alvira en el Solar Navarro

Es fatal: en cuanto se nos habla de niños prodigios experimentamos el mismo sentimiento de recelo y nos prevenimos. Recordamos un pianista que hasta los diez años mantuvo constante su celebridad: llegó a ser hombre y no se ha vuelto a escribir ni hablar de él, se le ha olvidado, a pesar de haber empezado por compararse a Mozart. Hemos oído a dos niños tocar el piano como niños prodigios, y ahora que son mozos han ido al montón, a ocultarse detrás de la puerta del incógnito. Hemos conocido violinistas que empezaron bien y han acabado en la vulgaridad. Por eso, cuando se nos invitó a asistir al concierto que el joven violinista Antonio Alvira daba el domingo en el Solar Navarro sentimos algo parecido a la contrariedad; temíamos ser injustos o ser demasiado severos, sin tener en cuenta que era un muchacho el que se presentaba, y aunque lo había con el calificativo (así habrá que decirlo) de Sarasate II, debido no a su vanidad o a la de los suyos, sino al entusiasmo que había despertado entre sus paisanos, no podíamos sustraernos a la obsesión de los niños prodigios.

Nos equivocamos y sentimos una gran satisfacción al reconocerlo así. Antonio Alvira es un muchacho de quince años con un espíritu de hombre apasionado, de un temperamento asombroso, de una asimilación artística sorprendente, de una técnica más que suficiente para los pocos años que lleva estudiando el difícil instrumento y de una sensibilidad y de una emotividad que no se ve en todos los artistas consagrados y de gran fama.

Obras de expresión todas cuantas formaban el programa, requieren de la parte del artista un sentido musical especialísimo para llegarlas a comprender y expresar las ideas de los autores. En ese muchacho, en Antonio Alvira, encontramos el artista deseado.

Alguien habrá, sin embargo, que al leer lo que decimos suponga que Antonio Alvira está carente de mecanicismo. Nada de eso: lo que sucede es que se destaca tanto en el su temperamento, su fibra, que la parte mecánica, la parte técnica queda relegada automáticamente a segundo término. Se ve que posee una buena preparación, excelente preparación para el poco tiempo que lleva manejando el arco y el ástil; pero esto es lo que menos llama en él la atención. Atrae el muchacho, sugiere con su arte más que con su mecanicismo; se van sucediendo las frases, sin que se pare nadie a pensar si la nota que suena estaría mejor en la prima que en la segunda. El dice, hace hablar al instrumento, y cuando como en la "Jota aragonesa" o en "Los aires bohemios" de Sarasate, se acumulan los arpeggios difíciles o los "pizzicatos" complicados, sabe mostrar su técnica valiente y segura.

No hemos visto en Antonio Alvira un niño prodigio; hemos visto en él un artista joven, pero artista grande, del que se puede sacar un gran partido. Casos como este no se presentan todos los días. No es el muchacho promesa que puede ser como no será éste, ya lo es, y creemos sinceramente que la Diputación de Navarra y el Ayuntamiento de Pamplona deberían sacar adelante a este artista. Un perfeccionamiento en la técnica y un estudio, para el que presenta excelentes condiciones, harían de él un gran violinista.

El concierto al que asistió gran número de socios del Solar Navarro fué interesantísimo. Además de acompañar al violinista, tocaron unas obras de concierto el Padre canchino José María Aguirre y don Luis María Pérez Ruiz, que demostraron ser unos perfectos pianistas. Dos muchachos cantaron unas jotas de salutación, dedicadas a Antonio Alvira, con marcadísimo sabor navarro. — ORFEO.

## En la Diputación

## LA JUNTA DE CARIDAD

En la Diputación Provincial se reunió ayer la Junta de la Asociación Guipuzcoana de Caridad, asistiendo el alcalde de la ciudad y todos los miembros de la misma.

## NO HUBO SESION

En el Palacio Provincial no se celebró ayer la sesión plenaria que se anunció al regresar de Madrid la comisión que estuvo gestionando asuntos relacionados con el Concierto Económico.

## Orfeón Donostiarra

Se previene a los orfeonistas de ambos sexos que transcurridas ya las vacaciones popas de la semana última pasada, los ensayos orfeonarios se reanudarán en días y horas de costumbre, desde esta noche para hombres, y mañana para las señoritas.

## SARNA CURASE EN 10 MINUTOS SIN BAÑO ni el acreditado SULFURETC :: :: :: CABALLERO

Venta en droguerías, centros de específicos y farmacias

## La mejor solución alcalina se obtiene con la SAL VICHY-ETAT

producto natural, superior a todos los preparados artificiales. Facilita la digestión y evita las infecciones. Cura de verdad el artrismo, reuma, diabetes, gota, etc.

## G. A. G. bicicletas nacionales garantizadas

Solicite catálogos de nuestras máquinas modernas y prospectos de los triunfos de la G. A. G. en 1927 Apartado 2.- Eibar.

## F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 6, 1.º Teléfono 1-29-29

¿QUEREIS LA SALUD?



Tomad

FERRO-QUINA-BISLERI

CURA PRIMAVERAL  
DE LA SANGRE

RECONSTITUYENTE

TONICO

EFICAZ APERTIVO

E HIGIENICO

HERRERO-CORTIJO

## MEDICINA GENERAL

Vías génito-uritarias y secretas.  
Electricidad Consulta de 10 a 12 y de 4 a 6.  
Jueves, económicos de 7 a 9.

Usandizaga 1 y 3. 1.º, centro

## Finca en Lecumberri

compuesta de casa, huerta y terreno, de superficie total de 3.567 metros cuadrados, situada entre el Convento y el Hotel Ayes-tarán, se arrienda. Informes: en Artxuloa-berria, -Lecumberri.



## En la Comisión Provincial de Monumentos

## Sesión necrológica en memoria :: del marqués de Seoane ::

Ayer, a las once, en la sala de juntas del claustro del antiguo convento de San Telmo, de esta ciudad, celebró sesión extraordinaria bajo la presidencia de don Alfredo de Lafitte, la expresada Comisión de Monumentos, concurriendo al acto los señores vocales, presidente de la Diputación y alcalde de San Sebastián; Pavia, Orueta, Urquijo, Guerra, Múgica, Urcola, Gordón, Cortázar, Altuna, Embil, Urroz, Martiarena, Valle Lersundi y Loyarte.

El señor Lafitte explicó el triste motivo de la convocatoria y se complació que al llamamiento asistiese todo el pleno, a excepción de algunos pocos que se hallan ausentes o tienen algún deber ineludible. Explica la sorpresa causada con la terrible noticia del fallecimiento inesperado del marqués de Seoane; y por ello se creía—dijo—en el caso de dedicarle unas frases afectuosas de recuerdo y de lamentación por la eterna desaparición. El señor Lafitte desarrolló su discurso necrológico empezando: Ha muerto nuestro presidente. Estas palabras embargan tristemente el ánimo de los presentes vocales de la Junta, quienes sobreponiéndose al dolor de pérdida tan irremediable, quieren con este solemne acto rendir un homenaje póstumo al que fué laborioso e incansable director de los trabajos de esta Comisión de Monumentos.

El Excmo. Sr. don Ramón Seoane y Ferrer, marqués de Seoane y de Aldama, vizconde de Morata, nació en Madrid en 1858, estudió Leyes y fué profesor de la Academia de Jurisprudencia. En la corte figuró largos años en calidad de vicepresidente de la Sociedad Económica Matritense, y de socio fundador de la Unión Ibero Americana. Tomó parte activa en el Ateneo de Madrid y como miembro de la Junta de Gobierno de la Real Sociedad Geográfica, en la cual, por sus vastos conocimientos históricos relacionados con la gloriosa tradición marítima española, era frecuentemente designado en comisiones y ponencias. Llevado por esas aficiones y el culto que sentía por las Bellas Artes, ostentaba la honrosa distinción de Correspondiente en Guipúzcoa de las Reales Academias de la Historia y de San Fernando. De abolengo guipuzcoano por los Ferrer, hijos de Pasajes, el astrónomo y el que fué presidente del Consejo de ministros en el primer tercio del siglo XIX, se ocupó constantemente en su actuación política de los intereses generales de esta provincia, llegando a ser senador por la circunscripción de Guipúzcoa.

Su relevante personalidad se destacó extraordinariamente aquí, al incorporarse a las entidades donostiaras de más arraigo en materia cultural. Recuérdanse sus trabajos en el seno de la Sociedad Económica Vascongada, cuando se hallaba instalada en el desaparecido Palacio de Bellas Artes de la calle de Euskalerria, en el que se celebraron a fines del pasado siglo y principios de éste, aquellas manifestaciones resonantes de todo cuanto significa vida intelectual, Arte y Progreso, formando un compacto grupo de beneméritos con aquellos otros caballeros que se preocupaban del buen nombre de la ciudad y ya por desgracia finados también y que se llamaban el marqués de Roca Verde y don Ramón Camio. De aquella entidad nació el actual Museo municipal, la Academia de Música donde se dió a conocer nuestra capacidad artística, gracias a sus magníficas exposiciones y a los interesantes conciertos dirigidos por los más acreditados maestros.

Más tarde, la misma Sociedad, tomando por base la obra del marqués, "Navegantes Guipuzcoanos", organizó la Exposición Naval Oceanográfica Vasca, en el año de 1913, con motivo del Centenario de la Destrucción de San Sebastián por el ejército aliado en la guerra de la Independencia; exposición que fué una revelación de nuestras glorias pasadas que estaban sumidas en el olvido; y para tenerlas siempre presentes y como ejemplo de cívicas virtudes, se propuso a la Diputación que se crease el Museo Naval, del cual era el difunto su Director Histórico.

Aun recordamos el éxito maravilloso del IV Centenario de la Vuelta al Mundo, idea del malogrado Camio, inspirada en los conocimientos del marqués de Seoane, aquél impulsivo en la acción y éste cerebro y guía. La labor de nuestro compañero presidente, ha sido silenciosa, concentrada y oscura.

Investigador infatigable de los archivos más ricos de España y del extranjero, ha reunido un enorme tesoro de datos inéditos que conservaba cuidadosamente, todo el referente a la historia naval y a los más preclaros hijos de Guipúzcoa, por la que sintió devoción inextinguible que no ha sido apreciada en sus merecidos términos.

No sólo se ocupó de sus aficiones marítimas del aspecto histórico de los hechos de armas, de las expediciones y pesquerías, sino de su carácter científico. Conocedor de las campañas oceanográficas del príncipe de Mónaco y de sus maravillosos descubrimientos, en cuanto se inició en San Sebastián la idea de constituir la Sociedad de Oceanografía de Guipúzcoa, la primera que se formó en España, se entregó con ahínco a darle impulso ocupando la presidencia, ayudándola a orientar sus primeros pasos con el concurso del doctor Odón de Buen y empujando las gestiones iniciales del proyecto de Palacio del Mar, del cual fueron los más fuertes puntales en sus comienzos, don Ramón Camio y el ya también extinguido general de Marina don Juan J. de la Matta.

Lo que queda consignado es pálido reflejo de la realidad y valía de nuestro querido marqués, el formidable empuje de su espíritu ha quedado patente siempre que desempeñó cualquiera de las presidencias de las mencionadas Sociedades que hoy se hallan bajo el peso de tan terrible desgracia.

¿Qué decir del cariñoso interés y del constante trabajo que realizó desde la presidencia de esta Comisión de Monumentos? Durante sus largas estancias entre nosotros, se manifestaba el dón de su iniciativa e inteligencia interviniendo con originales y profundas ideas en cuanto se relacionaba con la conservación y esplendor del patrimonio histórico y artístico de la provincia y, fenómeno extraño, siendo natural de Madrid aunque oriundo de este solar vasco, jamás se preocupó de otros intereses que los de esta provincia y con tal fervor que en las temporadas invernales de la corte era en los centros oficiales el heraldado que prestigiaba, honrando con acendrado cariño los esfuerzos y aspiraciones que acariciábamos todos. Así, mereced a su laboriosidad esta Comisión de Monumentos ha adquirido en las Academias y Ministerios una reputación halagadora que nos debe enorgullecer y animar a seguir adelante.

A su iniciativa se consiguió la declaración de Monumento Nacional de este claustro de San Telmo y de monumentos históricos, a las murallas de Fuenterrabía y el castillo de la Mota y multitud de reconocimientos de arte en la provincia.

La obra del finado Seoane, es más amplia y estimable de lo que aparece a primera vista. Toda su intervención variadísima en tantas y tantas entidades, era signo de su potencialidad cerebral poco común y de un caudal de conocimientos que forma un conjunto admirable de todo lo más puro y grande del alma humana. Sus escritos y publicaciones revisten un sello de esa especialidad inconfundible de investigador que esclarece los puntos oscuros de la Historia, con un amor entrañable al pasado y un entendimiento abierto a todas las más nobles manifestaciones del progreso moderno.

Con él desaparece otro de los hombres de una generación que ha visto las cosas con un prisma de generosidad y grandeza, y nosotros al perderle, aunque resignados con la voluntad divina, hemos de llorar y dirigir preces al desgraciado compañero que compartía nuestras tareas con fervoroso entusiasmo.

Aquí enmudeció la voz del señor Lafitte, siendo acogida su brillante oración fúnebre con muestras de unánime aprobación. El señor Pavia corroboró todos los extremos tratados y se detiene a recordar lo mucho que le debe Guipúzcoa al finado marqués de lo que ha sido el mismo testigo, pues venció formidables escollos que se oponían en un asunto surgido respecto al puerto de Pasajes hace años. Solicita que en sufragio del alma del difunto se celebre en la iglesia de Santa María, por cuenta de la Comisión de Monumentos, una misa rezada con órgano y solemne responso, como es costumbre. Se adhieren todos los presentes quedando en que se anuncie oportunamente ese acto funeral.

El señor Lafitte expone que se telegrafió a Madrid al doctor Fernando de Buen, gran amigo del difunto, para que encargase una preciosa corona de flores con expresiva dedicatoria de la Comisión, pero este deseo no se ha visto cumplido por falta material de tiempo.

Añade que se dió también el pésame a la Real Academia de la Historia por el fallecimiento de su ilustre director el marqués de Laurencin y que transcurrido el novenario se cursó una afectuosa enhorabuena al recién nombrado, para ese cargo, señor duque de Alba, habiendo recibido por ello sendas comunicaciones de gratitud por ambas atenciones.

Y teniendo presente la triste causa de la reunión pidió que ésta se levantara en señal de duelo.

## Se va a ampliar la escuela de Ategorrieta

CON LA REFORMA, TENDRA LA ESCUELA DOBLE CAPACIDAD. — LAS OBRAS SE LLEVARAN A CABO ESTE VERANO. QUIZA SE ADELANTEN PARA ELLO LAS VACACIONES

La insuficiencia de las escuelas existentes en el paseo de los Curas, es cuestión ya antigua. Ahora, gracias a la constancia de varias personas, principalmente del primer teniente de alcalde señor Orueta, se va a resolver este problema.

En el presupuesto municipal vigente figura ya la cantidad necesaria para la ampliación de la escuela y en estos días hará el arquitecto municipal, señor Alday, el correspondiente proyecto. Las obras se llevarán a cabo durante el próximo verano, esperándose que en el próximo curso pueda ya disponerse de los nuevos locales.

Para ello es probable que se adelanten las vacaciones veraniegas a los alumnos de aquellas escuelas un mes o mes y medio.

La reforma que se va a hacer es levantar otro piso, lo que dará a las escuelas una capacidad doble que la actual. Con ello se dispondrá de espacio suficiente para que puedan recibir su instrucción en las condiciones debidas todos los niños que han de acudir a aquel Centro escolar.

## Del Municipio y la ciudad

### LA COMISION DE MONUMENTOS

El alcalde dijo que había asistido, a las doce de la mañana, a la reunión celebrada por la Comisión de Monumentos Históricas, en San Telmo.

### UNA JUNTA

También se proponía al señor Beguiristain asistir a la Junta que en el Palacio Provincial celebraría la Asociación Guipuzcoana de Caridad.

### UNA ENTREVISTA

El alcalde se entrevistó con el coronel de Ingenieros don Martín Acha, para ocuparse del asunto de los cuarteles.

## "La Voz" en Elgoibar

### VIAJES

Después de permanecer en ésta larga temporada, marchó a San Sebastián la señorita Marina Mardaras.

### A QUIEN CORRESPONDA

Hemos podido observar que en el alumbrado existente en el camino de la Magdalena a Caminerokua, hay desde hace algún tiempo varias bombillas fundidas (si es que nuestra vista no nos engaña), por lo que esperamos será corregida esta leve falta, con la brevedad que requiere el caso, ya que dicho camino es muy transitado.

La última quincena de saldos y retales en "EL PARAISO", Urbista, 13

### UNA PERDIDA

En la tarde del viernes y cuando después de terminadas sus labores en la fábrica de Carquizado, donde trabaja, se dirigía a su casa, tuvo la desgracia un honrado trabajador y modelo padre de familia, de que en el camino se le perdiera la cantidad de 75 pesetas, importe de su trabajo.

Regamos a la persona o personas que lo hayan encontrado, se dirijan a este corresponsal, quien les informará debidamente.

### ¿SERA VERDAD?

Se dice que durante la Cuarema tendremos veladas a granel, a cargo de señoras de la localidad e incluso de forasteras, en el salón de don Antonio Unamunzaga.

A nosotros no nos extraña esto y nos parece excelente, más excelente aún que se hayan dado veladas por Carnavales, pues la Cuarema creemos es más apropiado para ello.—Corresponsal.

### Instrucciones aduaneras

## El ministro de Hacienda dictará severas medidas contra el contrabando

### Habrá benevolencia para los obreros y soldados

MADRID, 28.—El ministro de Hacienda cursará uno de estos días, por mediación de la Comisión Central de Aduanas, una circular con instrucciones relativas al examen y comprobación de los equipajes en las Aduanas.

Se tiene el propósito de suprimir ciertos requisitos para las personas que hayan de cruzar las fronteras viniendo a España como de llegados en posesión de otro cargo oficial, a legados en posesión de otro cargo oficial, a requisa aduanera a quien, por cargo oficial, han de verse obligados a atravesarla. Y a tal efecto se dictarán normas para evitar esas molestias.

Asimismo se adoptarán severas medidas para los nacionales que hallándose de regreso de viajes o excursiones pretendan introducir calladamente prendas de uso particular u otros objetos con evidente perjuicio del comercio en general.

En este aspecto se procederá con extremado rigor y se impondrán severas sanciones que estarán en relación con el lujo de los artículos y categoría de las personas que intenten cometer el fraude u ocultación.

Es muy posible que se concedan facilidades a los soldados que regresen de Africa, los cuales tienen por costumbre traer a la península prendas y objetos de escaso valor para sus familiares como recuerdo de su estancia en Marruecos, lo que no puede reportar perjuicios al comercio.

Asimismo habrá benevolencia con los aldeanos de los pueblos fronterizos que trabajan durante el día en tierra extranjera y regresan por la noche a sus hogares.

Es muy posible que se instituya para ellos una tarifa especial económica.

## Compañía de Construcciones Hidráulicas y Civiles

### (SOCIEDAD ANONIMA)

El Consejo de Administración de esta Sociedad ha acordado convocar a la Junta general ordinaria de accionistas, según prescribe el artículo 12 de los Estatutos, la cual tendrá lugar en su Delegación en Madrid, Olózaga, 2, 1.º, el día 18 de Marzo próximo, a las once de la mañana.

Tienen derecho de asistencia a la Junta todos los accionistas que posean diez o más acciones, las cuales depositarán con cuatro días de anticipación en las Cajas de la Compañía del domicilio social de San Sebastián y Delegación de Madrid.

Los accionistas ausentes pueden hacerse representar por mandatario, nombrado en escritura pública; las mujeres casadas por sus maridos, y todos ellos delegar su representación en otros accionistas por medio de carta dirigida al presidente del Consejo de Administración, expresando la fecha en que tendrá lugar la Junta a que la delegación se refiere.

Madrid, 27 de febrero de 1928.—El gerente Administrativo, Luis Gómendy.

## Ayuntamiento de Fuenterrabía

Por acuerdo del Excmo. Ayuntamiento Pleno, adoptado en sesión de este día, se deja sin efecto la subasta de las obras del Ensanche de la Avenida de Miguel Primo de Rivera, anunciada en el "Boletín Oficial" correspondiente al día 17 del actual.

Fuenterrabía, 21 de febrero de 1928.—El alcalde, Francisco de Sagarazu.

## Ayuntamiento de Fuenterrabía

Por acuerdo del Excmo. Ayuntamiento Pleno, adoptado en sesión de este día, se deja sin efecto la subasta de las obras del segundo grupo del nuevo cementerio, consistentes en un edificio de entrada y terraplenado y abastecido de diversas avenidas, anunciadas en el "Boletín Oficial" correspondiente al día 17 del actual.

Fuenterrabía, 24 de febrero de 1928.—El alcalde, Francisco de Sagarazu.

## ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (Stomalix)

Medicamento agradable, inofensivo siempre en todas las edades y de resultados positivos para curar las enfermedades del

## ESTÓMAGO. INTESTINOS

35 AÑOS DE ÉXITO. - VENTA: PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO

## PRODUCTOS "CONTINENTAL"

Gera líquida «CONTINENTAL» para pavimentos de madera, linoleum, mosaicos, baldosa ordinaria, etc.

Este producto, por ser ininflamable, hace al pavimento incombustible, se obtiene un brillo hermosísimo y rápido sin ningún trabajo y deja perpetuada la habitación en que se aplica.

Limpia metales «CONTINENTAL» limpia rápidamente, pule finamente y brilla como el sol.

Crema para el calzado «CONTINENTAL». Suaviza y ablanda el material. No lleva ácidos. Brillo de charol.

Pedid estos productos sin rival en los buenos establecimientos.



## Temporales de viento y lluvia

## En Bilbao, en 48 horas, hubo 27 incendios y varios derrumbamientos a causa del temporal

Los efectos del temporal en Madrid, Santander, Barcelona, Valencia y Albacete

## EN MADRID

MADRID, 28.—El domingo por la mañana se desencadenó en Madrid un violento temporal de lluvia y viento huracanado.

El viento causó desperfectos en el arbolado y en las líneas eléctricas y telefónicas, y a causa de la lluvia se suspendieron la novillada y varios festejos que estaban anunciados al aire libre como domingo de Piñata.

## EN SANTANDER

A consecuencia del fuerte viento, el domingo por la mañana se declaró un violento incendio en el palacio del señor Castañeda. El fuego, desde el primer momento, adquirió alarmantes proporciones y se temió que las llamas se extendieran al Casino, que está cerca del palacio siniestrado.

En vista de ella, se pidieron auxilios a Santander, de donde salieron dos parques de bomberos, que en seguida comenzaron los trabajos de extinción, en cuyos trabajos coadyuvaron las fuerzas de la guarnición y el vecindario en general.

El incendio no pudo ser sofocado hasta media tarde. El fuego destruyó por completo la mejor casa de la población, y las pérdidas son extraordinariamente considerables.

Por fortuna, no hubo que lamentar desgracias personales.

## EN BILBAO

BILBAO, 27.—Aparte de los dos incendios registrados el sábado por la noche, uno en las casas de la Cooperativa Eguiaarena y otro en la calle de Henao, durante el día de ayer, domingo, hubo, a causa del fuerte viento, numerosos incendios y derrumbamientos que tuvieron en jaque a los bomberos.

En el piso segundo de la casa número 47 de la calle de la Somera, se produjo un pequeño incendio que fué sofocado por los bomberos.

Los vecinos de la casa número 6 de Aurecoche, se vieron alarmados con el derrumbamiento de la chimenea.

Como algunos tabiques de la casa amenazaban ruina, hubieron de ser derribados por los bomberos.

En la casa número 3 de la calle de Larínaga, se incendió una chimenea a las ocho de la mañana.

Los bomberos acudieron al núm. 8 de la calle de Ibañez, donde se declaró un incendio que, afortunadamente, fué sofocado en poco tiempo.

En la casa núm. 3 de la calle de Santo Domingo, el fuerte viento derribó un tabique. Como el resto de la casa amenazaba ruina, hubo de ser apuntalada, aconsejándose a los vecinos que desalojaran las viviendas.

En la casa número 2 de la calle del Perdon, un incendio destruyó quince metros cuadrados de tejado.

Otro incendio que se declaró en la casa número 19 de la calle de Ereilla, fué sofocado por los bomberos, que acudieron con dos bombas. El fuego destruyó 35 metros cuadrados de tejado y los muebles que había en el sexto piso.

La gran cantidad de agua que arrojaron los bomberos, causó grandes desperfectos en el piso quinto.

Otro incendio que se produjo en el número 7 de la calle de Gardoqui, alarmó al vecindario. Se quemó gran parte del tejado.

En la Alameda de Mazarredo, núm. 15, se declaró otro incendio que tuvo escasa importancia.

A la una de la tarde, en la Gran Vía, se desprendió parte de la torreta de un edificio, sin que afortunadamente hubiera que lamentar desgracias personales.

A las tres y media de la tarde se declaró un incendio en el número 43 de la ribera de Deusto, siendo sofocado por los bomberos.

Poco después acudieron los bomberos a sofocar otro pequeño incendio que se produjo en el número 3 de la calle de D. Cosme Echevarrieta, incendio que se reprodujo a las diez y media de la noche.

En total, los bomberos intervinieron el domingo en 23 incendios.

Hoy, lunes, a las ocho de la mañana, se reprodujo el incendio que el día anterior se declaró en el número 19 de la calle de Ereilla.

Las llamas se extendieron al número 1 de la plaza Elíptica. Se quemaron los tejados de ambas casas.

El alcalde, que acudió a presenciar los trabajos de los bomberos, dirigió a éstos la palabra, para elogiarles por su conducta.

Dijo que en la primera sesión va a proponer que al Cuerpo de bomberos de Bilbao se le dé el título de heroico.

También va a proponer que se adquieran dos bombas de automóviles y que se aumente el personal.

Los representantes de una Casa aseguradora han dado para los bomberos 250 pesetas, y los de otra, mil pesetas.

## EN BARCELONA

MADRID, 28.—Comunican de Barcelona que a causa del fuerte temporal, los buques

surtos en el puerto tuvieron que reforzar amarras.

Muchas embarcaciones entraron de arribada forzosa.

Al mediodía salió un remolcador para prestar auxilio al trasatlántico "Augustus", que, desde Gnova se dirigía a América.

El "Augustus", al cual se le rompió una hélice, regresó a Génova por sus propios medios.

En Montjuich, en el sitio denominado "Morrot" hubo un desprendimiento de tierras a causa del temporal de lluvias.

Grandes piedras alcanzaron a un carro y mataron a la caballería e hirieron levemente al carretero Manuel Barcén.

El expreso de Valencia llegó con dos horas de retraso a causa de un desprendimiento de tierras.

En Las Cortes, a causa del viento se desprendió un cable de alta tensión y resultó muerto un hombre llamado Antonio Blázquez López.

Un grupo de excursionistas que salieron para ir a Togomont, fueron sorprendidos por una fuerte nevada y no pudieron regresar a Barcelona hasta ayer por la mañana.

Entre las estaciones de San Pol y Arenys de Mar, descarriló un tren mercancías a causa de un desprendimiento de tierras y resultó herido levemente el guardafrenos Antonio Ferrer.

## EN ALICANTE

ALICANTE, 28.—Reina fuerte temporal en estas costas.

En el puerto han entrado varios buques de arribada forzosa y los que ya había aquí han tenido que reforzar las amarras.

## EN ALBACETE

ALBACETE, 28.—Ayer nevó copiosamente en toda esta comarca.

La temperatura ha descendido notablemente.

## EN CUENCA

CUENCA, 28.—Durante la mañana de ayer reinó fuerte viento en esta ciudad, ocasionando daños en los edificios y en el arbolado.

Por la tarde comenzó a nevar y ha caído gran cantidad de nieve en toda la comarca.

## EN VALENCIA

VALENCIA, 28.—Llueve copiosamente, causando las aguas grandes daños en las huertas.

El mar presenta imponente aspecto. Hasta ahora no se tienen noticias de que el temporal haya causado víctimas.

## EN CASTEJON

CASTEJON, 28.—Llueve torrencialmente, ocasionando ésto grandes daños en los campos.

Entre Villarreal y Burriana ha quedado interceptada la línea férrea del Norte, por haberse llevado las aguas parte de un terraplén y algunos trozos de vía. Hay detenidos en aquel punto varios trenes. Algunas brigadas de obreros trabajan para restablecer la circulación.

## EN HUELVA

HUELVA, 28.—Dicen de Casteillejo que cuando atravesaba el río fué sorprendida una caravana de gitanos por la riada, arrastrando ésta los carruajes.

Se cree que han perecido ahogadas las once personas que componían la caravana, entre ellas los jefes de ésta Luis García Romero y Antonio Carrasco.

Hasta ahora no ha sido hallado más que uno de los gitanos, llamado Antonio García, siendo ya cadáver.

## EN MARRUECOS

TETUAN, 28.—Dicen de Casablanca que a causa del temporal no han podido salir los aviones militares que se proponían emprender ayer un raid.

Se cree que no podrán realizar este vuelo hasta dentro de algunos días, pues persiste el mal tiempo.

## "EL BUFALO"

Fábrica de Impermeables, Trincheras y Gabanes de cuero

PRIMERA EN ESPAÑA

Precios tarifados con un 20 por 100 más barato que en Francia. Peña y Gofi, 3 (frente al Gran Kursaal). Teléfono 13.417.

A las siete y media

CINE FRONTON URUMEA

A las diez y cuarto

REEL HOWES, en

"VIA LIBRE"

Próximamente «REGINA», por los famosos Lee Parry y Harry Liedtke.

PASTILLAS ELOSEGUI

(DE EUCALIPTUS Y BALSAMO DE TOLU)

Curan la tos, ya provenga de catarros, resfriados, bronquitis o ronquera. Son balsámicas, antisépticas, inofensivas y agradables. -- 1,55 pesetas caja,

## Información general extranjera

## Mussolini hará declaraciones acerca de los conflictos que se someten a la resolución de la S. D. N.

Portugal elegirá Presidente el 25 de marzo próximo. - El tráfico del canal de Panamá

## EL ASUNTO DE LOS ARMAMENTOS CLANDESTINOS

ROMA, 27.—La Prensa italiana continúa ocupándose del asunto de las ametralladoras decomisadas por los aduaneros de S. Gotardo.

Se hace resaltar que el artículo del "Giornale d'Italia" es obra del hermano de Mussolini, y que este artículo dice que toda Italia se solidariza con Hungría en esta cuestión por ser un deber de justicia y de honradez.

"La Tribuna" dice que bien pronto hará declaraciones el "duce" que servirán para zanjar los pseudolitigios que se quieren someter a la S. D. N. (Argos).

## LAS ELECCIONES PRESIDENCIALES PORTUGUEASAS

LISBOA, 27.—El Diario Oficial publica un decreto de las modalidades de la elección presidencial, que se verificará por sufragio universal el 25 de marzo próximo.

El mandato presidencial durará cinco años y el presidente podrá ser reelegido. (Argos).

## LOS TRABAJOS DE LA S. D. N.

GINEBRA, 27.—El Comité financiero de la Sociedad de Naciones ha comenzado sus sesiones.

En la próxima semana tratará de la petición de empréstito hecha por Portugal. (Argos).

## LA CUESTION DEL DESARME

WASHINGTON, 27.—Los delegados norteamericanos en la última Conferencia de Ginebra, han sido designados para presenciar, en calidad de "observadores", los trabajos de la Comisión preparatoria del desarme, que comenzarán el próximo día 15 en Ginebra.

La designación parece indicar que Norteamérica mantiene su criterio en lo referente a la limitación de armamentos. (Argos).

## LOS DERECHOS DE LOS NEUTRALES

WASHINGTON, 27.—Se cree en los centros políticos que, de prosperar la proposición presentada por el senador Borah, presidente de la Comisión de Negocios Extranjeros del Senado, de reunir una Conferencia internacional para fijar los derechos de los neutrales en el mar en tiempo de guerra, Conferencia que debería celebrarse con alguna anterioridad a la Conferencia naval de 1931.

El presidente Coolidge es decidido partidario de esta proposición de Borah. (Argos).

## EL SERVICIO AEREO FRANCIA-AMERICA

BUENOS AIRES, 27.—El primero de Marzo próximo se inaugurará el servicio aéreo Francia-América del Sur, partiendo el aparato de Buenos Aires.

El día 2 saldrá un aparato de Francia hacia América. (Argos).

## EL TRAFICO POR EL CANAL DE PANAMA

NUEVA YORK, 27.—En su 13 año de explotación el Canal de Panamá, que fué inaugurado en Agosto de 1914, ha llegado a los 30.069.000 toneladas de tráfico, cuando el canal de Suez, que lleva 58 años, no ha llegado mas que a 28.965.000 toneladas.

El tráfico por el canal de Panamá se subdivide en 29.610.000 toneladas de tráfico comercial y 1.500.000 toneladas de tráfico militar de los Estados Unidos. (Argos).

## TERRIBLE EXPLOSION DE UNA FABRICA ALEMANA

BERLIN, 27.—Una explosión que se produjo en una fábrica de ladrillos de Brueggen (Westfalia) causó la muerte a 31 obreros y heridas graves a 29. (Argos).

## UNA PINTURA DE RAFAEL

LITZBURGO, 27.—Ha sido descubierta un cuadro que los inteligentes atribuyen a Rafael, que representa la Virgen, el niño Jesús y San Juan.

El lienzo es de la época en que el célebre pintor no estaba influido por la escuela de Miguel Angel. (Argos).

## LAS AVIADORAS NO DESCANSAN

LONDRES, 27.—La aviadora Lady Heath salió de Pretoria ayer por la mañana, sola en su avión, para hacer el raid Johannesburgo-El Cabo. No se tenían noticias posteriores y se temía por su suerte.

Esta mañana unos automovilistas han encontrado su aparato en la meseta de Rhodesia. Una avería en el motor la obligó a aterrizar ayer por la tarde. La aviadora, sana y salva se refugió en una cabaña; el aparato está intacto. (Argos).

## Los caballeros de la Legión de Honor

El sábado por la tarde, en los locales del Consulado de Francia, en esta ciudad, tuvo lugar la reunión reglamentaria de esta institución, que la forman los legionarios locales. La presidencia de honor la ocupaba el digno cónsul señor Lasmases, y la efectiva, don Venancio Nardiz, comendador de la Orden. Estaban presentes los siguientes caballeros: Lafitte (don Vicente), Elizalde, Dussabat, Latour, Lliars, Genard, Rouzat y Rosset, y excusaron su asistencia los señores Estomba, marqués de Caviedes, Van de Menlebroutze, Messeguer, Soleras, Jorret, Uhagón y Lafitte (don Gabriel).

El señor presidente introdujo al nuevo compañero, señor Rouzat, agente consular de Francia en Pamplona, quien fué felicitado por la elevada distinción de que había sido objeto.

A continuación, el señor Nardiz dió cuenta del fallecimiento de la madre del vicepresidente, señor Van de Menlebroutze, acordándose manifestar el sentimiento causado por tal desgracia y enviar el pésame al afligido compañero.

El celoso secretario, señor Rosset, activo vicepresidente de Francia, dió lectura a la Memoria resumen del año. Decía ésta que, respecto a la situación económica, únicamente el movimiento de fondos había consistido en remitir las cuotas a la Gran Cancillería, sin tener gastos de ninguna clase. El movimiento de socios consistió en el aumento de seis nuevos legionarios y la baja de otros tres por cambio de residencia. Actualmente el número de caballeros que forman la sección donostiarra es de veinticuatro, tres más que el año pasado. Recordó los dos almuerzos celebrados, el primero el 2 de abril en San Sebastián y el segundo el doce de noviembre en Bayona, que sirvieron para unir más los lazos de fraternidad entre los miembros de la Orden.

Por unanimidad se acordó dar las gracias al compañero don Gabriel María de Lafitte por sus trabajos de cronista de la sección donostiarra. Igualmente se decidió que el próximo banquete tenga lugar en Epeleko-echeverri, el día 9 de abril próximo, quedando encargados de la organización del mismo los señores Lafitte (don Vicente) y Rosset, secretario.

Por último, el señor presidente dió cuenta de hallarse gravemente enfermo el amigo y compañero Mr. Etienne Bertrand, y manifestó que creía interpretar los sentimientos de los presentes al expresar la sincera pesadumbre que les causaba tal noticia. Todos los presentes hicieron constar el dolor que les producía la triste nueva, haciendo votos sinceros por la mejoría del querido caballero.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

## Achicoria "EL AS"

LA UNICA EXENTA DE POLVO

GOICOECHEA-MEDICO DENTISTA

MAYOR, 2, 1.º

Horas de 10 a 1 y de 4 a 7

## Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los Hospitales

— de Madrid —

Enfermedades de los niños.

Partos. - Medicina general

Avenida de Francia, N.º 2 - Consulta de 3 a 5

- Teléfono núm. 14.501 -

## F. SALAVERRI

— ORTOPELICO —

Colón de Larreategui, 40. — BILBAO

El día 1.º de todos los meses, en

SAN SEBASTIAN, en el Hotel Arana.

APARATOS ORTOPEDICOS

para la curación de los tumores blancos, desviaciones vertebrales y deformidades de las piernas.

BRAGUEROS

insuperables en la contención de las

HERNIAS

Fajas abdominales - Piernas y brazos artificiales



## La apuesta de "korrikalaris" en Azpeitia

## Venció el "Chiquito de Aya" ante una concurrencia extraordinaria

Juan Manuel dice que no dudó del triunfo y ganó fácilmente. - Pensaba retirarse, pero si le retan, correrá

Los cantares de los aizanataras y el júbilo de los ayarras

Desde las primeras horas de la mañana del domingo, se notaba en esta villa un movimiento extraordinario de automóviles y viajeros, que demostraban la importancia de la formidable apuesta que había de ventilarse por la tarde. De Bilbao, San Sebastián, Pamplona, etc., llegaban continuamente infinidad de aficionados ávidos de presenciar la gran lucha. Las calles se veían como los días grandes de San Ignacio y las plazas era insuficientes para contener los innumerables automóviles.

Por todas partes no se hacía más que hablar y pronosticar resultados, que nadie aseguraba, pues se desconocía entre la gente las cualidades de corredor del Pequeño de Aizarna, y sólo por referencias se sabía que era una cosa extraordinaria.

Las apuestas se cruzaban en la proporción de 20 a 17 por el de Aizarna y en esta forma se mantuvieron hasta las dos de la tarde, que la gente de Aya, ciegos en la victoria de su campeón, hicieron una alteración en ellas, ofreciendo 20 a 12 y 20 a 10 por el de Aya. Este cambio tan radical en las apuestas hizo que los bajistas pudieran ganar por los dos lados, como así sucedió.

A las tres de la tarde, la plaza de toros ofrecía un aspecto imponente, el lleno era completo, agotándose las localidades. La expectación era indescriptible y la impaciencia por descifrar esa incógnita como nunca conocida.

El primero en salir al redondel fué el Chiquito de Aya, que fué recibido con una larga ovación; poco después lo hizo el de Aizarna, que también fué aclamado. Después de los saludos de rigor y a las tres y diez y nueve de nuestro cronómetro, se dió la salida a los contendientes, que se hallaban colocados a un mismo radio del ruedo.

Las primeras vueltas fueron de tanteo, observándose uno a otro. El primero en acelerar la marcha, fué el Pequeño de Aizarna, con el propósito de colocarse detrás de su contrario, pero el de Aya pronto comprendió la táctica de su rival y en la vuelta 24 emprendió un fuerte embalo, que le dió un positivo resultado, pues en la 30 consiguió dar alcance al de Aizarna y pasarle, obteniendo, por tanto, más de media vuelta de ventaja. La ovación fué estruendosa. Los partidarios del Pequeño de Aizarna no cesaban de animarle y éste en un esfuerzo supremo, logra en la vuelta 36 colocarse delante del de Aya, pero el "león", firme en su propósito, arranca en un soberbio "sprint", decidido a pasarle de nuevo, respondiendo su contrario y tras una suprema lucha, consigue ponerse a la cabeza. Esta ha sido la vuelta más rápida, pues el de Aya invirtió 13 segundos y un quinto. La carrera está en estos momentos en lo más interesante, la expectación crece por momentos, el criterio es ensordecedor, los partidarios de uno y otro bando animan a sus favoritos.

El de Aizarna, colocado detrás de su rival, continúa la carrera hasta la vuelta 68, que nuevamente intenta la evasión, no consiguiéndolo. El de Aya, sin emplearse a fondo, sigue la marcha de su contrario, pues eso le bastaba para vencer una vez adquirida la media vuelta de ventaja.

Y de esta manera siguió la carrera hasta la vuelta 124, final de la misma, en la que el de Aya venció, consiguiendo una diferencia de tres cuartos de vuelta. La ovación que recibió el campeón fué de las que hacen época.

La táctica que empleó el vencedor fué distinta a la que es acostumbrada en las carreras, como la del domingo y a la que ha empleado el mismo en otras ocasiones, pues una vez conseguida la media vuelta de ventaja al alcanzar a su contrario se colocó delante del mismo. Nos parece más acertada, pues sin duda lo hizo por marcar el tren. Podemos asegurar que no se empleó a fondo, atacó cuando lo hizo su contrario y descansó cuando lo hacía también el de Aizarna. Su estilo en el correr es muy distinto a éste, pues es de paso corto y rápido y desliza algo de la forma de llevar la cabeza metida en el pecho.

El de Aizarna es de un estilo que nos satisface más; su paso es largo y templado, con soltura en los brazos y alta la cabeza, falla en el sprint debido a su carácter flemático en la carrera, cuenta con 19 años y no dudamos al afirmar que que ha de resultar un "korrikalari" de gran clase, sin que por esto queramos decir que no lo es en la actualidad; pero mejorará notablemente.

La organización fué excelente, no hubo que lamentar ningún incidente, resultando todo dentro del más correcto orden, por lo que felicitamos muy cordialmente a la Empresa que al mismo tiempo ha hecho que en Azpeitia aumente el caudal de las arcas municipales.—Argos.

## HABLANDO CON EL CHIQUITO DE AYA

Juan Manuel Azpiroz, Chiquito de Aya, es un muchacho alto y "elgado". Se le ve fuerte, musculoso, pero con pocas carnes.

—¿Cuánto pesa?—hemos preguntado—. ¡Ciento diez kilos o así—seguimos en broma.

—No, no—contesta él—. Sesenta y cinco kilos peso.

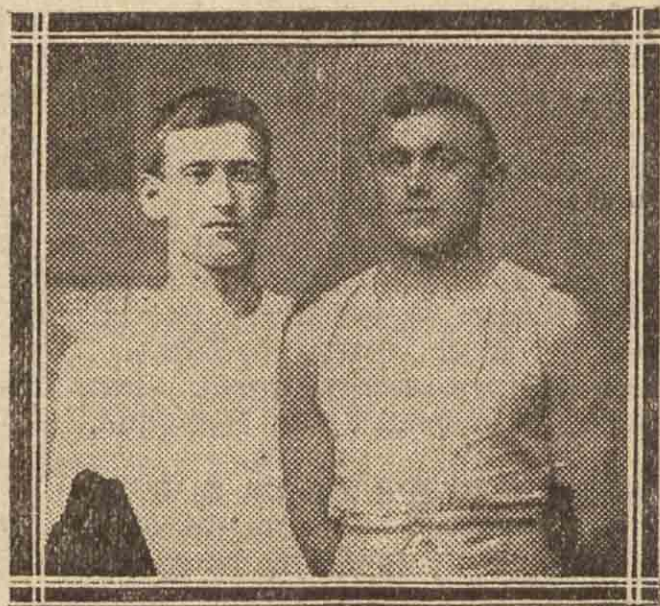
Y tendrá un metro ochenta centímetros de altura.

Ahora cuenta Juan Manuel 26 años de edad y ha sido vencedor ya en seis pruebas de "korrikalaris", entre ellas la carrera Orio-San Sebastián, que se celebró en el año 1921. Tiene el título de campeón.

Hemos encontrado a Juan Manuel en la casa de Roque Astigarraga, la cual está invadida de ayarras. Juan Manuel está en la cama, pero no demuestra gran cansancio. Habla animadamente con algunos amigos. Todos tienen cara de satis-

facción: Juan Manuel saborea el triunfo y piensa también, sin duda, en la ganancia que ha obtenido; los otros, habrán ganado indudablemente un buen puñado de pesetas y están alegres, muy alegres. Probablemente alguna de aquellas pesetas se han ido ya en una copiosa comida con abundante bebida, lo que ya es un buen manantial de alegría.

—Parece que no le ha cansado mucho la carrera—decimos.



El «Pequeño de Aizarna» (a la izquierda) y el «Chiquito de Aya» (a la derecha)

—No, casi nada—nos contesta el Chiquito. —Ya está pensando en levantarse y que nos marchemos para el pueblo—dice uno de los que le acompañan.

—Ha ganado con mucha facilidad—dice otro. —¿Y no has tenido ningún momento de peligro?—interrogamos a Juan Manuel.

—Qué, desde el principio le dominé—nos contesta—. Yo volaba como las palomas.

—¿Y no se ha dudado tampoco alguna vez del resultado de la prueba?

—Qué—nos dice un ayarra—. Este ha estado entrenándose tres meses y medio. Comiendo bien, sin trabajar, haciendo ejercicio. Y veíamos que venía bien preparado. La prueba es lo que ha pasado en las apuestas. Esta mañana apostaban casi todos por el de Aizarna. A pesar de eso, llegamos los de Aya y dimos momio apostando por nuestro paisano.

—¿Y Juan Manuel qué decía?

—Nada, callaba. Oía decir que iba a ganar el Pequeño y callaba. Hasta cantares sabía que se habían hecho para sí el Pequeño vencería. Y él callaba, pensando "ya veréis luego".

—Ahora que vengan con cantares—dice Juan Manuel, orgullosamente.

—Pero eso de los cantares no se puede decir—prevé uno.

—Sí, sí, que digan, que digan—contesta el Chiquito. Bien de cosas han dicho de mí. Así, que ahora aguanten ellos.

—Bien, hombre. Y ahora que te vas a retirar—decimos.

—Ese pensamiento tenía—nos contestan—. Ahora ya no está tan decidido.

—Hombre, yo no retaré, pero si me retan volveré a correr—confirma Juan Manuel.

Nos despedimos al entrar otro grupo de hombres, jóvenes y viejos, que vienen a felicitar al campeón. Vienen también, con cara de gananciosos, toda júbilo era el domingo la casa de Roque Astigarraga.

## "La Voz" en Tolosa

## MEDIDAS SANITARIAS

La Alcaldía ha ordenado a los inspectores municipales de Sanidad, que en el presente caso son los cuatro titulares de la villa, que realicen las visitas de inspección sanitaria ordenadas en la real orden de 21 de diciembre último, haciendo cumplir lo dispuesto sobre la desinfección de posadas, fondas, peluquerías y otros locales públicos.

Informando a nuestros lectores, los hacemos saber que dicha inspección va a comenzar la semana próxima, y lo interesante y beneficioso que será para todos los comprendidos en la citada orden que procedan al rápido cumplimiento de lo dispuesto, facilitando así la labor a realizar por los médicos titulares, que, obligados por lo dispuesto, obrarán tal y como se les tiene ordenado, sin distinciones de ninguna clase.

## AGRADECIMIENTO

La banda municipal de música nos rogó nos hagamos intérpretes de su agradecimiento hacia aquellas personas que espontáneamente han contribuido con unas pesetas a la suscripción popular demostrativa del agrado con que se ha visto su actuación durante el impropio trabajo realizado por ellos durante las pasadas fiestas.

Nosotros cumplimos gustosos el encargo, y felicitamos a los chistularis, que no sólo se han captado las simpatías de los tolosanos sino que con su comportamiento se han visto premiado con unas pesetas por quienes saben agradecer la buena voluntad en divertir al pueblo soberano.

Compárese esta actitud con otra, y los mejores comentarios los hará el propio lector.

## LA BUENA NOTA DEL CARNAVAL

Ya hemos dicho repetidas veces que mientras en la generalidad de ciudades y pueblos va desapareciendo el Carnaval, en Tolosa cada año se nota mayor auge y mayor afluencia de forasteros. Y es que los que vienen un año, son después los mayores propagandistas de las clásicas y "únicas" fiestas del reinado del dios Momo, en nuestra villa.

Durante los tres días—digámoslo para orgullo nuestro y para envidia de otros—han quedado en Tolosa un buen número de miles de pesetas, y quizá de duros, distribuidos entre el comercio en general, que ve con satisfacción los beneficios que traen las fiestas bien organizadas, a base de sana alegría y diversión.

El alcalde nos ha dicho esta mañana: "En todas las fiestas no ha habido ni una triste multa de dos pesetas, ni una sola persona que haya sido conducida a la Inspección, por escándalo, riña o falta a la moral."

A los detractores de los bailes habrá que recomendarles que el próximo año comiencen su labor con más tiempo, seguros de que cuantas más trabas quieran poner, mayor ha de ser el éxito de los bailes.—Arreiza.

## En tal día como hoy San Sebastián hace treinta años

DÍA 28 DE FEBRERO DE 1898

El tiempo continúa siendo todo lo benigno que puede ser en esta época. Sin embargo, todavía se ven cubiertas de nieve las lomas de algunos montes cercanos a San Sebastián.

—Ha llegado a esta ciudad la señora doña Amalia Valdés, con objeto de asistir en su próximo alumbramiento a su hermana política doña Pilar León, esposa del magistrado de esta Audiencia, señor Cubillo.

—En este día terminó el plazo concedido para la admisión de solicitudes de los aspirantes a la plaza de director de la Banda Municipal. Eran trece los aspirantes, pero uno de ellos retiró su solicitud. Entre los que se presentan hay tres de San Sebastián: don Beltrán Pagola, don Leandro Otaolaurruchi y don Miguel Doñate.

—El sereno que presta servicio en la calle de Miracruz, intentó por la noche detener a un carruaje que marchaba sin luz. El cocher que lo guiaba fustigó a los caballos, que emprendieron veloz carrera, dejando burlado al agente de la autoridad, quien, sin embargo, logró más tarde averiguar el nombre del auriga.

—Marchó a la villa de Orio el secretario de la Diputación, don Ramón Zubeldia.

—Circular con bastante profusión duros falsos con el busto de Alfonso XIII y con la fecha de 1897.

—Por méritos contraídos en campaña, se ha concedido la cruz de primera clase del Mérito Militar con distintivo rojo, a los capitanes del primer batallón del regimiento de Sicilia, don Francisco Antequera Massó y don Francisco Borge Mencia, a éste pensionada.

—Ha sido destinado a la Zona de Reclutamiento de esta capital, el capitán que fué del primer batallón del regimiento de Sicilia, don Ricardo Ferrer de la Fuente.

—Bajo la dirección del maestro de obras, señor Muguerza, van a hacerse algunas reformas en el cajón del Mercado de la Brecha.

—Don Julián Calleja se ha dirigido a la Diputación Provincial de Guipúzcoa, pidiendo datos referentes al número de mozos a quienes por la edad correspondió entrar en la quinta actual y la del año 1897, en esta provincia, y número de los que se libraron del servicio militar por padecer epilepsia, en cada una de las quintas citadas.

## PELLETS

No son de temer las bajas temperaturas, ni los cambios bruscos de tiempo, teniendo a mano PELLETS. Ningún resfriado de cabeza o catarro nasal resiste a un tratamiento de PELLETS. A las primeras tomas dan alivio, hacen cesar el estornudo el lagrimeo, la destilación mucosa tan molesta y curan el estado febril y la postración que dá el resfriado. Caja, ptas. 2

## Año tras año

Sólo los productos verdaderamente buenos resisten el peso de los años. Ello es aún más justo tratándose de medicamentos. Nacen muchos y muchos mueren: sólo quedan los fuertes, los que realmente nacieron para algo.

Esta es la fuerza de las PASTILLAS del Dr. ANDREU contra la Tos. Sesenta años, y son todavía las de más reconocida eficacia. Año tras año han seguido su camino ascendente, llegando a los rincones más remotos del mundo. Hoy por hoy, en los hogares, son el remedio clásico contra la Tos: el que se tiene siempre a mano, el que recomienda siempre todo aquel que las ha usado.

No pida «algo para la Tos». Pida

Pastillas  
del Dr. Andreu



## "LA VOZ" EN EIBAR

## SUCESOS EN LA PROVINCIA

## Elecciones en la Cámara Armera Descarrila el expreso en Ormaiztegui

Se aplaza la subasta de la enfermería Victoria Eugenia. - Espectáculo nuevo

El domingo se declararon cuatro incendios en Fuenterrabía, Irún y Elgueta

A las ocho de la mañana comenzó el domingo en los distintos colegios la votación para la elección de vocales propietarios cooperadores de la Cámara Armera de Eibar. La elección se verificó normalmente, siendo elegidos los siguientes:

Distrito de Eibar: Don Venancio Aranceta Ascasibar, 92 votos; don Juan Espi Ipiola, 92; don José González Orbea, 90; don José Artamendi Arrieta, 90; don Lázaro Aramberri Irusta, 79, y don Félix Zalvide Zabala, 50.

Distrito de Placencia: Don Eusebio Arizaga y Arizaga, 20 votos; don Matías San Miguel Arana, 19; don Epifanio Elizalde Amundarain, 18.

Distrito de Ermuia: Don Constantino Aretio e Iriondo, 11 votos; don Juan José Acha Azpuri, 8, y don Rufino Urceta Barrenechea, 2.

## LA CUESTION ARMERA

Ha terminado la elección y han sido ya proclamados los doce miembros activos que, con los otros doce vocales cooperadores nombrados de real orden, forman la Junta de la Cámara Oficial Armera. No importan los nombres; ya lo dijimos en otra ocasión que todo ellos son de la mejor recomendación y merecen de nosotros toda la atención y confianza más absoluta.

Hoy volvemos a insistir en la sugerencia del punto culminante de la constitución de la Junta, o sea el cargo del presidente activo, y a ver si acertamos a ser claros.

Ante todo, que en la explicación nuestra no se quiera ver nada que no sea de bien general para el pueblo. Hemos nacido y pasado por vicisitudes de muchos años de vida en Eibar, y no tenemos ningún interés particular que ventilar en la cuestión y si mucho sentimiento de verdad, por el malestar tan intenso que la gente sufre y por el giro a nuestro entender opuesto que se viene dando a las cosas de la vida armera de este nuestro amado pueblo; tenemos juicio y queremos decirlo en alto.

Nunca hemos podido ser partidarios del establecimiento de ninguna impedimenta por la que a los obreros artesanos del presente y el futuro se pueda dificultar el acceso a la fabricación de la buena regla armera, y quisieramos equivocarnos: pero a nuestro modo de ver, muy flaco servicio han prestado, a la clase obrera en particular, los suscriptores de la hoja de la Comisión gestora pro Cámara Armera, que desde el año 1923 han venido persiguiendo lo que en el año de mayo de 1924 les fué denegado en Madrid, por estimar en aquel tiempo que el derecho exclusivo que entonces se pretendía para los fabricantes en vigor—y es lo que ahora se ha concedido—chocaba con el principio de la libertad industrial.

En general, los fabricantes de Eibar proceden—es el galardón más preciado de todos en el pueblo—de origen humilde, y merced precisamente a esa libertad industrial han podido llegar a la posición social que hoy disfrutan en la armera; y no obstante, con la juventud más experimentada y con mejor preparación elemental que antes, se viene ahora con que no se debe permitir el acceso a la fabricación a los obreros artesanos y no artesanos que, con capacidad para ello, quieren hacerlo de buena ley. No, no nos convence.

Venga en buena hora todo lo que sea de bien para el pueblo; hágase someter a todos los del presente y del porvenir, por igual, a las exigencias de la buena regla industrial y hasta comercial si se quiere; pero, por Dios, no se dificulte por ahí el crecimiento industrial de la juventud y del pueblo, que eso no ha podido ser el espíritu de la ley.

Y para que así no ocurra entendemos que conviene mucho que el presidente activo de la Cámara Oficial Armera, como organismo que es de toda relación armera, sea una persona de la localidad, bien arraigada en el pueblo y con conocimiento de la situación industrial y vida verdadera de los armeros de Eibar y la zona. Nada mejor que un amante de su pueblo pueda, dentro siempre de la ley, hacer el uso adecuado de su reglamento.—A. y Félix Averte.

## DEPORTE VASCO

En el frontón Astelena se jugaron el domingo los anunciados partidos a mano.

Primeramente contendieron Echave IV a Irureta I (rojos) con Zabala y Bolas, sacando del dos. Al principio el dinero se dio por los azules 20 a 13. Se igualaron a 1, 2 y 3, y como los colorados salieron por delante con siete tantos el dinero se "tiró" por ellos. Pero los azules hicieron una arrancada, aprovechando la debilidad de Irureta y la desgracia de Echave, logrando igualar a 12. Nuevo empate a 13 y salen por delante los azules, ganando fácilmente los 22 tantos, ya que Echave e Irureta quedaron en 14.

El héroe fué el veterano Bolas, que los mismo de delantero como ayer de zaguero estuvo incansable, cubriendo toda la cancha, no perdiendo ningún tanto. Zabala, bien. Los vencidos, después de la primera decena a cual peor.

Después jugaron Chiquito de Mallavia, con la derecha, y Marino, ganando el primero por dos tantos.

## LA ENFERMERIA VICTORIA EUGENIA

Ayer mañana, a las once, se reunieron en el Ayuntamiento el alcalde, señor Anitua, y los ediles señores Cruceta, Beheverría, Artamendi y Bolumburu, estando también presente el notario don Alejandro Astaburuza y numeroso público, para proceder a la apertura de pliegos, habiéndose presentado ocho, en sobres cerrados, y hecho ya cada uno su depósito del cinco por ciento del importe de la obra, que está presupuestada en 480.722 pesetas.

Cuando el notario leyó el artículo 15 del reglamento de contratación municipal, en donde se dice que pasando la obra de la cantidad de 10.000 pesetas se debe anunciar, además de en la Prensa y "Boletín Oficial", en la "Gaceta de Madrid", y que todo contratista deberá presentar sus pliegos y hacer el depósito con veinticuatro horas de antelación, y no como lo han efectuado todos los contratistas, esta mañana, manifiesta el señor Astaburuza que si se lleva a efecto esta subasta sin cumplir dichos requisitos, será suficiente la queja de un solo vecino para anular la subasta.

Algunos contratistas allí presentes contestaron que se han presentado a muchas subastas de tanta importancia como ésta, sin cumplir esas cláusulas y que fueron válidas.

Después de una pequeña discusión entre los contratistas con los concejales y el notario, se acordó aplazar la subasta y sacar nuevamente

a concurso dichas obras, cumpliendo lo estatuido, y anunciándola nuevamente, incluso en la "Gaceta de Madrid", con lo cual se retrasará un mes la subasta.

Este asunto ha motivado pintorescos comentarios en las tertulias.

## A BUENOS AIRES

Con objeto de establecer en la capital de la Argentina la fabricación de armas de fuego, y llamados o contratados por el fabricante don Florencio Cruzelegui, que tiene allí establecido su comercio de armas, salen mañana, lunes, para Barcelona, en donde embarcarán con rumbo a Buenos Aires en el vapor "Infanta Isabel", nuestros buenos amigos y hábiles obreros armeros Doroteo Larrañaga, Eulogio Arguñano y Román Maiztegui.

Con tal motivo tuvo lugar ayer en la popular venta de Olarreaga un gran banquete de despedida, reuniéndose treinta comensales. Hubo buen humor, brindis y canciones, distinguiéndose el famoso tenor Bernardino Molón, que, acompañado con la guitarra por el popular Cayetano Carreaga, cantó varios zortzicos y otras canciones populares.

Otra nota saliente la dió Larrañaga, que es uno de los emigrantes, improvisando coplas alusivas al viaje, siendo muy aplaudido.

Lleven buen viaje y que tengan mucha suerte los deseos.

## ESPECTACULO MODERNO

El próximo día 29 del corriente—miércoles—tendrá lugar en el Teatro Frontón Astelena, un espectáculo completamente nuevo y que la atención ciclista espera con impaciencia.

Se trata de unas carreras ciclistas en el escenario y sobre aparatos de rodillos mecánicos, conocido con el nombre de "Home traine"; dicho aparato, que al efecto tiene un contador visible para el público, señala los metros que el corredor en su constante pedaleo va recorriendo, y como al efecto serán tres los aparatos y tres los corredores que sobre sus bicicletas corran en los rodillos, el público podrá hacerse la sensación de que se halla viendo unas carreras en carretera o en pista.

El famoso Ricardo Montero, alma de estas exhibiciones, será quien en unión de su hermano Luciano, el donostiarra Iturri, el vascofrancés Dachary, que tantas simpatías cuenta entre nosotros, el gran ofatiarra Ayastuy y los eibarreses Sarasqueta, Arriaga, Mardaras y Gorostidi, formando equipos, harán la exhibición, poniendo toda la "carne en el asador", como vulgarmente se dice, para que su clasificación sea lo más brillante posible en las eliminatorias que se celebren.

Este nuevo espectáculo, que por primera vez se va a celebrar en España, ha sido de un gran éxito en la vecina República, y todos cuantos han tenido ocasión de verlo, coinciden en que el espectáculo es digno de verse, puesto que los corredores sobre el "home traine" tienen que hacer el mismo esfuerzo que en una carrera de pista o carretera, más en aquella, por verse obligados al constante "sprint".

Una casa de esta villa, fabricante de bicicletas, tiene ya adquirido un aparato de estos, que sirva de entrenamientos a sus corredores.

**TEATRO**

**VICTORIA EUGENIA**

GRAN COMPAÑIA DE COMEDIAS

**PACO ALARCON**

Primera actriz: ISABEL BARRON

Primer galán: RICARDO CANALES

FUNCIONES PARA EL 2 DE MARZO DE 1938

TARDE: A las seis y media NOCHE: A las diez y media

Debut de la Compañía

con la preciosa comedia en 3 actos, de L. Manzana

**La perla de Rafael**

CREACION DE PACO ALARCON

**Salón Miramar** Hoy, Martes de Moda :: Estreno extraordinario

**ROD LA ROSQUE y LILLIAN GISH en "NUEVA YORK DE NOCHE"**

Interesante y amena producción en nueve partes

**Sierras y máquinas. Herramientas para trabajar la madera**

**GUILLET FILS & C. de Auxerre (Francia)**

Fundada en 1847

**GUILLET HIJOS Y COMP. S. A. E. - Madrid**

Depositarios para GUIPUZCOA: Alava y Logroño.

**PORTAL Y MORO**

Plaza Buen Pastor, 1. SAN SEBASTIAN. - Teléfono 10.902

GRANDES EXISTENCIAS. PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

**PIEZAS DE RECAMBIO PARA "AUTOS"**

y camiones. Aros de pistón. Válvulas. Pistón y Raydo. Cojinetes de bolas, radiales Ford, Renault, Citroën, Hispano, etc., etc. La Subagente depositario: A. EGIDO, Ur

nes y ejes. Guarniciones de frenos. MONO y axiales R. I. V. Especiales para Buick, más alta calidad a los precios más bajos. bieta, número, 53. — Teléfono 1-47-70

El domingo por la mañana descarriló el expreso descendente número 3, en el kilómetro 573, cerca de Ormaiztegui, saliéndose de los carriles un coche de segunda clase, interrumpiendo la circulación por ambas vías de la línea del Norte.

Afortunadamente no ocurrieron desgracias personales y pudo arrancar el resto del convoy, comenzando en seguida una ligada de trabajadores a dejar expedita la circulación, tardando en ello unas cinco horas.

Con este motivo, el sudexpreso y correo llegaron a San Sebastián a las tres de la tarde, vendiéndose la Prensa desde esa hora, a pesar de ser día festivo, por la causa justificada.

La línea quedó expedita a las cuatro y cuarto de la tarde.

## EN ELGUETA

A las seis y media de ayer se declaró un incendio en la Casa Consistorial de Elgueta. Los miqueletes, autoridades y vecindario se prestaron voluntariamente a extinguir el fuego, sofocándolo a las dos horas de haberse iniciado. Quedó destruida la escalera, desde la planta baja al desván. Se quemó también parte del piso y del sótano.

No han ocurrido desgracias, creyéndose que sea casual el fuego. El edificio se hallaba asegurado en la Sociedad Mutua de Elgueta, y las pérdidas se calculan en unas 2.000 pesetas.

## EN FUENTERRABIA

El domingo, a media mañana, en la casa número 5 de la Plaza de Armas, se declaró un violento incendio, acudiendo rápidamente a socorrerlo el Cuerpo de bomberos con la bomba automóvil, y las autoridades, que dictaron oportunas medidas, quedando sofocado el fuego hora y media después de comenzado, teniendo para ello que hacer grandes esfuerzos los bomberos, a causa del fuerte viento que reinaba.

La casa siniestrada la habitaba don Juan Uriarte y es de la propiedad de don José Cruz Olaseguaga.

No se pueden calcular los daños, causados por el fuego.

## EN IRUN

La noche del domingo, a las once y media, se incendió el mante Belitz, de la jurisdicción de

Irún, quemándose treinta y cinco hectáreas de argomai, cinco de las cuales eran propiedad del Ayuntamiento y las otras treinta pertenecían a varios vecinos.

Las pérdidas fueron pequeñas.

## EN CERIAIN

El vecino de Ceraín José Goya Tellería se ha suicidado, disparándose un tiro en la cabeza. Se ignoran por completo las causas que le llevaron a tomar tan extrema resolución.

El juez ordenó el levantamiento del cadáver y su conducción al depósito del cementerio.

## EN FUENTERRABIA

En el monte Jaizquibel, de la jurisdicción de Fuenterrabía, se han quemado unas catorce hectáreas de monte bajo. La Guardia civil y el vecindario acudieron al lugar del siniestro, consiguiendo localizar el fuego después de grandes esfuerzos.

Las pérdidas no son de gran consideración.

## En el Gobierno civil

## LA DISTRIBUIDORA ELECTRICA

Ayer, cuando se entrevistaron los periodistas con el gobernador, dijo éste que había leído en un periódico local una carta remitida por un vecino, en la que se afirmaba que la Distribuidora Eléctrica estaba aplicando a sus abonados la tarifa mínima.

El gobernador no ha podido comprobar la veracidad de los hechos denunciados, pero como tanto el Ayuntamiento como el gobernador civil han informado en contra de la aplicación de la tarifa mínima, si es cierta la denuncia de ese vecino la Distribuidora se atenderá a las consecuencias.

## UNA VISITA

El teniente de alcalde, don Julio Segovia, estuvo en el Gobierno civil, para despedirse, pues sale hoy para Madrid, con objeto de ocuparse de asuntos referentes al turismo y al Circuito.

## JUNTA CITADA

Para las cinco de la tarde se hallaba citada la Junta de Protección a la Infancia, para despaçar los asuntos pendientes.

## UNA ACLARACION

Cuando el gobernador recibió por la noche a los periodistas, hizo la siguiente aclaración respecto al cobro de la tarifa mínima de fluido eléctrico: "La Distribuidora Eléctrica cobra la tarifa mínima, con perfecto derecho, porque para ello se halla autorizada por una real orden del 17 de julio del año pasado. La que no puede cobrarse es la Electrica del Urumea, por haber fallado en contra del recurso entablado el señor gobernador civil."

**JUNTA DE PROTECCION A LA INFANCIA**  
A las cinco de la tarde celebró una reunión en el Gobierno civil, bajo la presidencia del gobernador, la Junta de Protección a la Infancia y Represión de la Mendicidad. Se aprobaron las gestiones de la Comisión ejecutiva y el reparto de capas que se hizo entre los niños que asisten a las escuelas públicas de la ciudad.

Por acuerdo del pleno celebrado el mes de diciembre de 1927, la Comisión ejecutiva dispuso la confección de 500 capas con destino a niños párvulos que asisten a escuelas gratuitas de la ciudad. La Comisión, cumpliendo lo ordenado, ha hecho los siguientes repartos:

Ensanche Oriental, escuelas nacional y municipal, 243; Patronato de la Inmaculada, 16; escuelas graduadas de la Normal, 85; escuelas de la calle de Urbela, 11; escuelas de Ategorrieta, 71; escuela de Azórate-enea, 23; escuela de Ayeto, 10; escuelas gratuitas de Cristóbaldegui, 22.

Quedan 19 capas. Como se ha recibido una lista pedida a las escuelas municipales del barrio de Loyola con nombres de diez y nueve niños, repartiéndose en dicha escuela el citado número de capas, quedará una capa sobrante.

Por último, se dió cuenta de la compra de terrenos por la Junta para construir el albergue de la Colonia escolar de párvulos en Segura.

## BAILE PROHIBIDO

En el barrio de Mendiola, perteneciente al Ayuntamiento de Escoriaza, se prohibió un baile público que se celebraba en una taberna.

**Buenechea y Hernando**

Especialidad en modelos de cristal y por celana para hoteles, cafés y bares.

MARRICA, 12 (parte vieja)

**Enfermedades de los ojos**

Clinica de Doctor Garcostegui

— DURANGO —

Consulta de 9 a 12. Teléfono 64.

**VIAS URINARIAS, PIEL Y SECRETAS**

**Doctor Aramburu**

Consulta de once a una y de cinco a siete.

— FUEROS, 5, tercero —

**Aceros al horno eléctrico**

en piezas moldeadas para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradores y maquinaria en general.

**JOSE DE ORUPTA**

Sucesor de Arrieta y Compañía. Rentería (Guipúzcoa). Tel. 6.078

**L. VASALLO**

Tratamientos modernos de la tuberculosis. Medicina general. - San Marcial, 23, de tres a cinco. Teléfono 1-44-08.



## Progresos de Guipúzcoa

# El domingo se inauguró con brillantez la nueva y notable clínica de San Antonio

**La máxima ventilación, limpieza e higiene. - Servicios de la clínica. - Instalación de diatermia y rayos X Aparatos modernos y de un rendimiento de 115.000 y 120.000 voltios**

El domingo, a las once de la mañana, se inauguró en San Sebastián la Clínica de San Antonio, situada en la parte alta del Paseo de Atocha. Al acto, que estuvo muy concurrido, asistieron numerosas personas de la buena sociedad donostiarra, entre las que vimos a don Laureano Azpiazu, don Quintín Altolaguirre, señores de Aguirre (don José), Bea (don Tiburcio), Egüa (don José), Egüa (don Ignacio), señorita Carmen Egüa, señores de Olazabal (don Juan), Azpiazu (don Martín), Mendizabal, Lardizabal, Lizasoain (don Joaquín), señora viuda de Ugarte e hija, señores de Ganchegui, señora viuda de Carrasco e hijos, don Pedro Aguirre, señores de Galardi, Careaga, Iruarte y Larrañaga, señorita Beatriz Lazcano, señores de Sáez (don Luis), Carrero, Chamorro, Barandiarán, Rugel (don Eugenio), Gorostidi (don Ramón), Irigoyen (don Joaquín), Cortejarena (don Eugenio), Silveti (don Francisco), Yobadelo, señor Ortiz del Campo, don Vicente Antequera, don Juan Kutz, señor Amundarain, señores de Aguirre (don Casimiro), Zurriarain (don Ramón y don Segundo), don Manuel Bago, don Jesús Batanero, don José Beguiristain, don Julián Bergareche, don Fernando y don Ramón Castañeda, don Miguel Castillo, don Cándido Claraco, don Sebastián Córdoba, don Francisco y don José Cuadrado, don Jesús Cabezudo, don Justo Díez Tortosa, don Fernando Asuero, don Indalecio Cincunegui, don Emiliano Elizaguirre, don Angel Elvira, don Luis Garmendia, don José Goicoechea, don Miguel Kutz, don Manuel Larrea, don Fermín Loidi, don Aurelio Maeso, don Román Marticorena, don Eusebio Polít, don Manuel Roncal, don Fernando Tamés, don Manuel Usandizaga, don Nicolás Zubizarreta, don Ignacio Casares, don Regino Ganzarain, señores Aramburu (don Román y don Leandro), don José Otaño, don Ricardo Cardenal, don Benito Aramburu, señores de Zurriarain (don Luciano), don Ramón Aldasoro, don Víctor Barrenechea, don Gregorio Azpiazu, don Sergio Lizasoain, don Juan Olazola, don Martín Garmendia, señores Urbil (don José María y don Antonio), señores Zatarain, Jaurrieta, Casadevante y González don Francisco Zuruza, don Luis Capella, don Luis Campo y don Rufino Echeverría.

También asistieron al acto los Superiores de los religiosos Jesuitas y Franciscanos, y el R. P. Umerez.

El párroco de San Vicente, don Vicente Barrera, bendijo el edificio. Después se celebró un espléndido «lunch», obsequio de los propietarios de la Clínica a los invitados a la inauguración, haciendo los honores los médicos de la casa, con sus respectivas señoras.

Terminado el «lunch» los invitados recorrieron las diversas dependencias y regresaron a la ciudad, haciendo grandes elogios del establecimiento.

El «lunch» fue servido por el establecimiento de don Elías Ayestarán.

La Casa Suchard envió cajas de bombones para obsequiar a los concurrentes a la inauguración de la Clínica.

## Situación y detalles del edificio

En efecto, la nueva Clínica de San Antonio no puede reunir mejores condiciones de las que tiene.

Su situación, en lo alto del paseo de Atocha, como antes hemos dicho, no puede ser más apropiada para darle una bella perspectiva que sirva para recrear el ánimo de los enfermos, con la hermosa polimería de los alrededores y para que tenga la mayor cantidad de luz, que tanto anima, y de aire libre sano, que tanto reconforta.

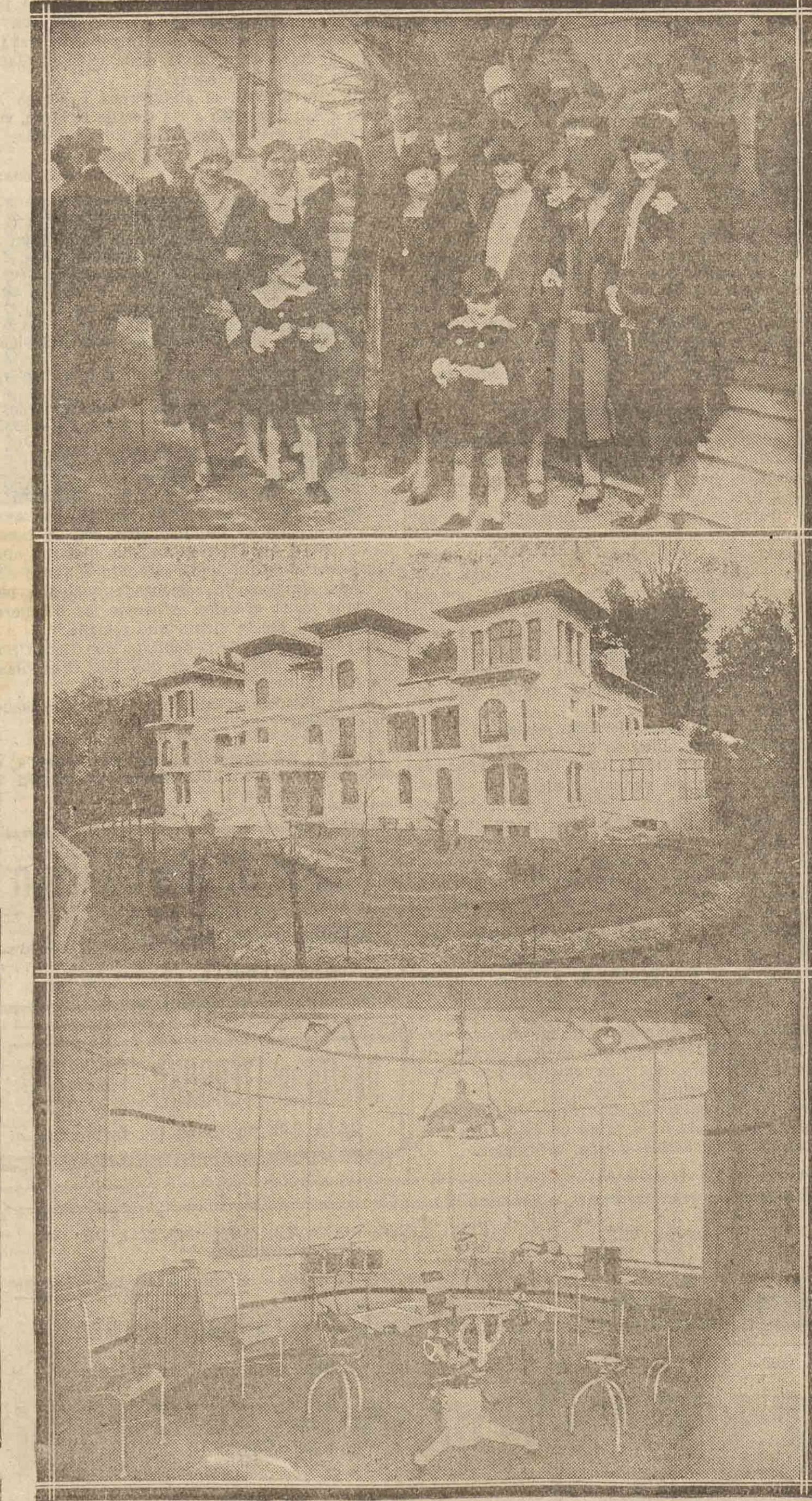
El edificio, proyecto del arquitecto hernaniarra don Gregorio Azpiazu, que tantos éxitos va obteniendo en su carrera, constituye una verdadera prueba de buen gusto, a la vez que reúne las condiciones higiénicas apetecibles para esta clase de establecimientos.

Las fachadas son de estilo Renacimiento, con detalles arquitectónicos que más que de clínica o sanatorio las dan aspecto de una gran finca señorial.

En el interior se tiende a la máxima ventilación y limpieza, con grandes huecos, pavimento continuo, paredes sin ángulo, todas ellas lavables y revestidas de azulejo inglés las de las dependencias en que mayor limpieza es necesaria, como las salas de operaciones, cuartos de baño, cocina, etc.

Un detalle curioso y que demuestra hasta el extremo que se ha estudiado esta importantísima cuestión de la limpieza, es el vertedero de ropa sucia. Constituyen éste unos conductos por los cuales puede hacerse llegar la ropa de los enfermos desde cualquier punto del edificio hasta donde aquélla ha de ser lavada y desinfectada, sin atravesar ninguna habitación, pasillo ni dependencia de la Clínica. Esto, como fácilmente se comprende, evita que se esparzan los microbios que van en aquellas ropas.

La instalación del pavimento continuo es otro acierto, ya que al no haber en el suelo ranuras se evitan el polvo y microbios que



Arriba un grupo de los que a la inauguración del notable Dispensario; en medio, el edificio y jardines, y, abajo, la sala general de operaciones.

se depositan en las juntas de los pavimentos ordinarios. Este pavimento ha sido instalado por una casa alemana, la cual presentan los señores Clauss y Compañía.

Los cuartos de los enfermos han sido, también, soberbiamente instalados. Aun en los más modestos, los de última clase, hay abundancia de luz y ventilación, lavabos de agua caliente y fría y armarios de luna, empotrados en la pared, en una disposición curiosa. Los de primera clase tienen, además, bellos miradores, sala de visitas y cuarto de baño independiente.

Estas habitaciones están separadas entre sí por tabiques dobles, lo que impide que llegue el ruido de unas a otras.

El mueblaje es sobrio, de buen gusto y cómodo.

Sobre el pórtico de entrada a la Clínica hay una terraza en la que los enfermos podrán tomar cómodamente baños de sol que completan y activan su curación, conforme a las prescripciones de los médicos.

En el piso principal se encuentra primeramente un hall, con mucha luz y amueblado lujosamente, y por el cual se pasa a las dos salas de espera, también amuebladas lujosamente.

Al lado izquierdo del hall están los dormitorios y en la parte de la derecha el despacho de los médicos, la sala de diatermia y rayos X y dos de operaciones: una para operaciones sépticas y otra para las asepticas.

Cerca de ambas salas se encuentra la de anestésicos. Esta dependencia es otro de los grandes aciertos que se observan en esta Clínica. Con esta sala se evita que los que van a ser operados vean preparado el instrumental, lo que tan deplorable impresión ocasiona siempre. Con haber instalado esta sala no sucede eso. El enfermo entra en la sala que no tiene indicio alguno de la operación que se va a realizar, sino que por el contrario es hasta alegre, bien decorada y con mucha luz, y allí es anestesiado; y cuando se le lleva a la sala de la operación ya no advierte los terrores preparativos.

Otro acierto indudable es la disposición adoptada para que los instrumentos pasen directamente de la sala de esterilización a las de operaciones, con lo cual se evita que aquéllos reciban el aire, acaso contaminado, de otras habitaciones, y, por tanto, la asepsia es más completa. Esto se ha conseguido dando comunicación a las dos salas de operaciones con la de esterilización por unos amplios ventanales, por los cuales se pasa aquel instrumental.

En la misma planta principal están instalados la sala de reconocimiento de los enfermos, el laboratorio, las oficinas y los cuartos de baño.

En el piso principal se ha montado un salón destinado a visitas, con muebles modernos y artística decoración, y más dormitorios.

Al final del pasillo que sirve los dormitorios del piso principal se ha instalado una bonita capilla dedicada a la «Milagrosa».

Los servicios religiosos del establecimiento están encomendados a los franciscanos, destinándose a éstos todo el piso superior del edificio.

En la planta baja se han instalado las cocinas, los lavaderos y servicios accesorios.

El acceso al edificio se hace cómodamente, disponiendo los carruajes una amplia avenida que arranca de la parte central del Paseo de Atocha.

Las obras de cantería y hormigón armado han sido ejecutadas por los señores Elizarrán y Leal, y bien puede decirse que las han llevado a cabo con el mayor acierto, reconocido, incluso, por el mismo arquitecto señor Azpiazu.

Desde luego que de estos contratistas no podía esperarse otra cosa, ya que tienen una fama bien cimentada en sus grandes conocimientos y en su seriedad y laboriosidad.

El herraje ha sido fabricado por los señores Mendía y Murúa, de ésta, que han hecho una obra artística, que no desmiente la fama que aquella casa goza en toda la provincia.

Los trabajos de hojalatería los han hecho los señores Pradera y Echarri Hermanos, no pudiendo decirse más que trabajos tan delicados como son éstos, en que tan complicadas instalaciones hay, los han terminado a completa satisfacción del arquitecto y directores de la Clínica.

La pintura y el empapelado de las habitaciones los han tenido a su cargo los señores Hijos de Ballomero Pamies, habiendo realizado una labor esmeradísima.

## Los servicios médicos

La Clínica está a cargo de los doctores don José María Urriarain, don Ignacio Urbina, don Luis Urbina, don José Larrañaga y don Enrique de la Riva.

El señor Urriarain atenderá las operaciones de cirugía general con su pericia, que tantos éxitos le ha valido ya. El señor Urbina (don Ignacio) tendrá a su cuidado, con el acierto que le caracteriza, las enfermedades de los aparatos genito-uritarios. Don Luis Urbina actuará en los casos de cirugía ortopédica; el señor Larrañaga a las enfermedades del aparato digestivo, y el señor De la Riva a las cuestiones de nutrición.

Aparte de estas especialidades, la Clínica tiene montados otros servicios de gran interés y cuenta con servicio médico permanente.

Llama poderosamente la atención la instalación de diatermia y rayos X, hecho por la Casa Cook y Sterzel, de Dresden, que representa en España el activo industrial bávaro don José Schütz, ya bien conocido entre los médicos de San Sebastián.

Son esta instalación los aparatos más modernos y de mejor resultado. En los rayos X la rectificación se efectúa por válvulas electrónicas, así es que el funcionamiento del aparato es completamente silencioso. Su rendimiento es de 115.000 y 120.000 voltios, pudiéndose hacer radiografías instantáneas y de tiempo, radioscopias y terapia superficial y profunda.

Hay una mesa inclinable que es una maravilla, con diafragmas y todos los movimientos apetecibles y pudiéndose maniobrar sin esfuerzo alguno con el enfermo o sin él.

La diatermia funciona sin ruido, no necesitando alcohol ni mica. También hay rayos ultravioletas, producidos por lámpara cuarzo.

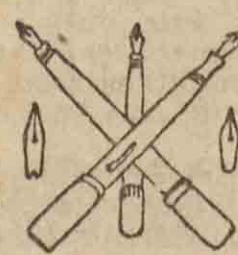
En fin, que es una instalación completísima, que ha de dar los mejores resultados.

## Ya hay habitaciones pedidas

Como detalle que demuestra la curiosidad despertada por la Clínica «San Antonio» y la confianza que se tiene en los servicios médicos auxiliares de que allí se dispone, señalaremos que ayer ya había preparado un cuarto de primera clase para una señora perteneciente a la alta sociedad donostiarra, que espera dar a luz próximamente, y ayer mismo se pidió un cuarto análogo para un caso de esta misma índole.

Por cierto que el cuarto que vimos no podía estar mejor acondicionado. Hasta con el detalle de una preciosa canastilla que espera la llegada del lindo bebé.

## CLINICA ESTILOGRAFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas, plumillas ORO, piezas de cambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas las reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador).





## El torneo para la Copa de Consolación

### El C. D. Esperanza triunfa sobre la U. D. Eibarresa por 2 a 1

Y el Osasuna, en su terreno, bate fácilmente al Pasayako por 4 a 1

El domingo por la tarde jugaron en el campo de Atocha los primeros equipos del C. D. Esperanza y de la Unión Deportiva Eibarresa. El partido correspondía a la «poule» de consolación de los equipos de la primera categoría serie A.

El campo se vio muy animado, pues acudió al «match» numeroso público.

En el primer tiempo el dominio correspondió por entero a los «koshkeros», que jugaron a favor de viento, y sin embargo no marcaron ningún goal, pues los delanteros actuaron muy mal. Como los eibarreses tampoco marcaron, quisiere decir que el primer tiempo terminó con empate a cero. Algo más movida fue la segunda mitad, en la que los eibarreses jugaban a favor de viento, factor éste que hizo que nivelaran la partida y lograran ser los primeros en

marcar. Este goal lo lograron a poco de empezar este segundo tiempo y sirvió para que los esperancistas reaccionasen y actuasen con más acierto, y sobre todo con más entusiasmo que hasta entonces.

Antes de que se nos olvide digamos que el goal de los armeros fue logrado de un remate de cabeza por el delantero centro Aldach.

Pocos momentos después de haber logrado marcar el goal los unionistas, un centro de Zala fue recogido muy bien por Bienzobas, que disparó desde buen terreno, logrando el empate.

Hubo después otro lapso de tiempo de aburrimiento, hasta que después de una media hora los donostiarras lograron el goal de la victoria, que fue también marcado por Bienzobas.

Los armeros hicieron esfuerzos para empatar, pero Planas y Torregaray lograron contener todos los ataques de los muchachos de Sheles, y el match terminó con la victoria de los «koshkeros» por dos a uno.

Los mejores de los eibarreses fueron Ur-caregui y Aldach, y de los donostiarras Euzenjo, Larzabal, Bienzobas y Aldanondo.

Ledesma hizo un arbitraje imparcial, pero poco acertado.

**EL OSASUNA VENCIO AL PASAYAKO**  
En Pamplona jugaron los equipos del Osasuna y del Pasayako Lagun Ederrak partido de la «poule» de consolación.

Después de un match que fue bastante mediano y en el que el Osasuna no fue seriamente inquietado, vencieron los de Pamplona por cuatro goals a uno. Arbitró acertadamente Villanueva.

## Boxeo

### LA VELADA DEL DIA 3, SUFRE UN APLAZAMIENTO

El domingo recibió la Empresa «Los Deportes» un despacho del conocido promotor señor Niñerola, manifestando haberse lesionado el gran púgil catalán Arnau, en uno de los entrenamientos, estando por lo tanto imposibilitado de actuar el día 3 en San Sebastián.

Ante este gran contratiempo la Empresa desea que el contrincante del gran Ara sea precisamente Arnau ya que éste es el único púgil que le queda por eliminar para desafiar al campeón de su categoría Alis, después de un cambio de impresiones con el citado Niñerola ha resuelto aplazar la velada para el día 10, para cuya fecha estará completamente restablecido el catalán Arnau.

**LOS CONTRATOS DE BARTOS, LLEGAN**  
Junto con el despacho citado relacionado con el boxeador Arnau, han llegado los contratos del formidable y nueva esperanza del boxeo Bartos, para la velada del 10, para enfrentarse contra el gran boxeador marqués Paul Gay, que frente a Quadrini resistió en match emocionante siete rounds.

Tanto el retraso de la velada como el contrato en firme de Bartos serán acogidos por el público con verdadero agrado.

**ALGO SOBRE ISIDORO-MATEO DE OSA**  
La Empresa «Los Deportes» nos ruega que podamos constar recogiendo ciertas manifestaciones hechas por Isidoro en la Prensa de ayer, lunes, que nunca intentó la Empresa «Los Deportes» forzar el contrato de Isidoro para esta velada, máxime después de haber comprobado la lesión del púgil de Ibarra.

La Empresa «Los Deportes» quiere que los boxeadores salgan al ring con las máximas garantías y por ello no ha tenido inconveniente en acoger los deseos de Isidoro en la mejor forma, como no tiene inconveniente alguno siempre que Isidoro entre en razón, contraríale para un match con Osa, para el mes próximo. Que conste, pues, los deseos de la Empresa «Los Deportes».

## Se vende

En Eibar se vende espacioso local de planta baja, con primer piso, propio para almacén o restaurant, situado en sitio céntrico. Para informes dirigirse a Tomás Echaluze, Eibar.

### La Anemia vencida

Se caracteriza la anemia por la insuficiencia en la cantidad o en la calidad de los glóbulos rojos de la sangre. Favorecen la anemia: las fatigas, la preñez, las malas condiciones higiénicas y alimenticias. La acompañan palpitaciones, opresión, dolores de cabeza, vértigos, males de estómago, digestiones dolorosas. Las Píldoras Pink transforman radicalmente las anemias. Acrecientan el número de los glóbulos rojos de la sangre y mejoran la calidad. Las Píldoras Pink reconstituyen además las fuerzas nerviosas, excitan el apetito y aseguran el buen funcionamiento del estómago.

Las Píldoras Pink poseen un valor de regeneración sin igual y constituyen por excelencia el remedio contra la anemia, la clorosis, la neurastenia, la debilidad general, los desarreglos consecuentes al crecimiento y a los cambios de edad, los males de estómago, dolores de cabeza, irregularidades en los períodos.

Se hallan de venta en todas las farmacias, al precio de 4 Ptas. por caja.

## El partido de Lerún

### La Selección de Vergara vence al Elgoibar por el score de 3 goals a 1

El domingo jugó en el campo de Lerún el primer partido del torneo concertado en este distrito, y en el cual, como es sabido, tomarán parte los Clubs de la U. D. Eibarresa, Deportivo Mondragón, Elgoibar F. C., Selección de Vergara y Lagun Artea, de Deva.

En Deva tocaba medir sus fuerzas a la U. D. Eibarresa frente al Lagun Artea, de dicha localidad. Este encuentro hubo de suspenderse, según informes, a causa del fuerte vendaval.

Como decimos al principio, en el campo elgoibarrés tuvo lugar, ante regular concurrencia (claro está que restó público el tiempo inseguro) el encuentro entre vergarés y elgoibarrés.

A las órdenes del aspirante a colegiado devarra señor Antia, se alinearon así los equipos:

**Selección Vergara.** — Torre; Aranguren, Unamuno; Bilbao, Ormazabal, Alcorita; Alberdi, Durana, Chori, Montoya, Martín.

**Elgoibar F. C.** — Urdinguio; Fernández, Echeverría; Zubiaurre, Uncilla, Lizarralde; Ezenarro II, Muguruza, Ezenarro I, Gárate I y II.

El encuentro tuvo dos fases completamente distintas y causa del fuerte ventarrón reinante. Primer tiempo completo dominio del «team» vergarés, al cual, no obstante este dominio, favorecido, como decimos, por el viento, sólo consiguió un goal a los quince minutos de esta primera mitad, por obra de su interior derecha Durana.

En el segundo tiempo, cambió la fisonomía del match, pues los locales de dominados pasaron a dominadores, si bien no con tanta presión como sus contrarios en su primer tiempo, pues bien es verdad que el meta elgoibarrés, Urdinguio, tuvo que intervenir bastantes más veces en esta segunda mitad que el guardared vergarés en el primero.

A los diez minutos de comenzada esta segunda mitad, en un avance del ala derecha y cuando se disponía a lanzar un centro el extremo Alberdi, tuvo éste un pequeño encontronazo con el defensa local Echeverría, y ante el asombro general del público e incluso de los mismos jugadores vergarés, el árbitro concede penalty, que, tirado por Unamuno, se convierte en goal.

Los locales se enardecen con esta equivocada decisión del árbitro y a los tres minutos, en un buen avance de la línea delantera elgoibarrés, Ezenarro I chuta raso y fuerte y consigue batir al portero vergarés. El encuentro sigue interesante y con cierto dominio local favorecido por el viento reinante.

Parecía que el encuentro terminaría en 2-1, pero cuando faltaban escasamente dos minutos para la terminación, Chori consigue el tercer tanto aprovechando una pequeña melée originada frente al marco local. Y con el «voro» de 3-1 a favor del team vergarés terminó el match.

Diremos en primer lugar que el encuentro no respondió ni con mucho a la expectación producida, bien que el viento reinante no delaba hacer nada. En ambos conjuntos dejóse notar la falta de entrenamiento jugando sus componentes con más voluntad que acierto. No obstante, la Selección demostró superioridad sobre el «once» local, y bien merecida tiene su victoria.

Del árbitro diremos que, salvo en el penalty, hizo un buen arbitraje. — Beti-Bat.

## Fútbol internacional

### El «match» España-Italia se celebrará en Madrid

MADRID, 28.—Van por muy buen camino las gestiones que la Federación Nacional de Fútbol realiza para concertar el «match» España-Italia.

El encuentro se celebrará en Madrid. La Federación italiana ha contestado a la española, dando su conformidad sobre cuantos extremos le han sido consultados para la celebración de este partido.

## Nuevos discos eléctricos REGAL

Fabricados por el nuevo procedimiento «COLUMBIA»



SALONES DE AUDICIONES

Guetaria, 5 Casa Inurrieta Teléf. 10-317

Venga usted hoy mismo a escuchar un disco fabricado por el procedimiento eléctrico y le aseguro que quedará usted maravillado por su inmejorable audición.

Tengo a la venta las últimas novedades de discos impresionados por el gran divo HIPOLITO LAZARO, por la famosa cantante María Gentile y el Gran Sexteto de LUCIA DE LAMMERMOOR, impresionado por María Gentile, Bogioli, Baccaloni, Nessi, Mannarini y Gran Joro.

Si es usted amante de la música vasca, también podrá usted escuchar discos impresionados por los Txistularis de San Sebastián, los Gaiteros de Regil, los famosos bersolaris Asteasu y Xirita y por el trio Triki-Trixa de Guipúzcoa.

REPARACIONES

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

### El sábado vendrá el equipo de Iberia a San Sebastián y le acompañarán 400 o 500 aficionados zaragozanos

ZARAGOZA, 28.—Hay gran animación para el partido de fútbol que jugará el domingo en esa capital el equipo del Club Iberia con el de la Real Sociedad de San Sebastián.

Como eran muchos los aficionados de ésta que pensaban acompañar a los muchachos del Iberia en esa excursión, se proyectó pedir un tren especial de 400 a 500 plazas.

Anunciada la idea, se cubrió rápidamente aquel cupo. Así es que, seguidamente se hizo a la Compañía del Norte la petición y se pondrán en circulación un tren especial de ida y otro de vuelta.

Los expedicionarios saldrán de aquí el sábado por la noche, para llegar a San Sebastián a primera hora de la mañana del domingo y en esa permanecerán hasta el lunes, por la mañana, que regresarán a Zaragoza.

Como decimos, irán unas quinientas personas.



## Se muere por las Arterias

Dominado por el artrismo y la arterio-esclerosis es una continua amenaza de muerte repentina por la rotura de una arteria. Mata reventando el corazón y obstruyendo el filtro renal. Tener cuidado si su sangre esta envenenada por el ácido urico y la toxinas lo que se traduce por tuforadas de calor y congestión después de las comidas una falta de resistencia en el trabajo rompimientos articulares brotes y erupciones en la piel o debilidad de la vista o el oído, haga V. una cura con el **DEPURATIVO RICHELET** cuyos resultados le asombrará. Vera V. desaparecer sus dolores y los otros signos de mas peligrosas complicaciones. Este poderoso rectorificador de la sangre le reforzará los puntos debiles del organismo. La cantidad de enfermos curados por el **DEPURATIVO RICHELET** son incalculables.

Cada frasco va acompañado de un folleto ilustrado. De venta en todas las buenas Farmacias y Droguerías, Laboratorio L. RICHELET, de Sedan, rue de Belfort, Bayonne (Francia).

## CORREDOR

falta en San Sebastián a importante casa española de reparación de magnetos.

Escribir a C. C., calle Cortes, 460, - Barcelona

**ARQUITECTOS**  
PROPIETARIO-CONTRATISTA

Calefacción por cocinas modernas y perfeccionadas  
3 PATENTE EN EXPLORACION  
300 Referencias en GVIPIZCOA

J. MEAZA-GONZALEZ  
(BILBAO)  
Representante  
**A. VREIZT**  
"Amalco-anea"  
—SAN SEBASTIAN  
Teléfono 116-91



## El domingo en el Stadium Gal

Real Unión

2

ERRAZQUIN  
REGUEIRO

## Una excelente actuación de Gamborena y un continuo desacierto de René Petit. - Con más decisión en la línea delantera, los ibéricos pudieron empatar

Iberia F. C.

1

ECHENIQUE

Ante regular concurrencia, se celebró ayer, domingo, el anunciado partido de campeonato, Real Unión-Iberia, correspondiente al tercer grupo, de los cuatro que compiten en el torneo nacional. El terreno de juego del Stadium Gal, teatro de la pugna entre "blancos" y "gualdinegros", se hallaba en buenas condiciones. Las localidades destinadas al público, presentaban muchos claros, especialmente la general. Tanto los irundarras como los "ibéricos", árbitro, jueces de línea y de goal, son recibidos con sendas ovaciones, al irrumpir en el campo.

Previo peloteo ante los respectivos marcos, el árbitro vizcaíno, señor Pelayo Serrano, llama a los capitanes, efectuándose el sorteo, en el cual la suerte se inclina por el "once" baturo, que elige campo a favor de viento, un tanto fuerte en estos momentos. Los equipos forman así:

Iberia.—Jaumandreu; Sauca, Ferrando; Epelde, Estanis, Zulaica; Echenique, Campos, Zorrozuza, Centelles, Ruiz.

Real Unión.—Emery; Alza, Bergés; Gamborena, René, Villaverde; Sagarzazu, Regueiro, I Errazquin, Echeveste, Garmendia.

Inicia el juego Errazquin, pero bien pronto los "gualdinegros" se adueñan del balón y avanzan. En preciosa combinación acortan la distancia que les separa del marco, pasando Echenique a Campos, quien lanza una formidable "chut", que lame el palo. Se oyó una gran ovación. Durante el transcurso de dicha jugada, ningún equipier de Irún ha tocado el balón.

Puesta nuevamente en juego la pelota, avanza Irún, pero errando frustra el avance. Los iruneses, equivocando la táctica, juegan por alto, facilitando así la labor de sus adversarios. Estos juegan muy serenamente y llegan repetidas veces al terreno del "hule", comprometiendo a la defensa local. René comienza a fallar de manera alarmante, y los "ibéricos", aprovechando el hueco, se adentran con suma frecuencia. Los medios del Iberia están jugando muy bien, especialmente Estanis. Los iruneses no aciertan a sujetar el balón y el desacierto, cada vez más patente, de René, les desconcierta.

Afortunadamente, Gamborena baja al centro y cubre ambos puestos, con gran acierto. Reacciona el equipo irunés y Echeveste larga un gran tiro, que Jaumandreu envía a córner, que, sacado, no se aprovecha.

Villaverde corta con la mano un avance ibero, al igual que antes Gamborena. A los catorce minutos el Iberia consigue su primer córner, que saca Ruiz, sin que ocurra nada de particular. Garmendia recibe un admirable pase y avanza velozmente, fallando en el momento preciso. Vuelve a la carga Irún y anotamos un centro de Echeveste, que Errazquin, de volea, remata fuera.

Los gualdinegros replican y en rápida ofensiva llegan cerca de Emery. Bergés pretende despejar y falla, y Zorrozuza, muy bien colocado, "chuta" seguido, parando Emery con apuros, despejando corto. Campos no llega a tiempo, pero Ruiz se adelanta y "chuta" fuera, en envidiable ocasión para marcar.

Los gualdinegros replican y en rápida ofensiva hace un bonito pase a Sagarzazu. Este corre la línea, para terminar centrando. Errazquin recibe el pase y solo ante Jaumandreu "chuta" fuerte, pero el meta ibérico realiza una gran parada y envía el balón a córner, que lanza Manuel, sin consecuencias.

Se suceden varias jugadas en el centro del campo. Las dos líneas medias rinden tenaz batalla. Estanis envía el cuero a Echenique. Este centra seguido y Alza falla, recogiendo Zorrozuza que, sin parar, lanza un tiro formidable que rebota en el larguero. La Providencia no ha querido favorecer a los "maños" (?)

Se aplaude la jugada. El partido está muy nivelado. René continúa fallando y Gamborena se ve y se desea para cubrir su puesto y el de él. Echeveste pasa adelantado a Garmendia. Este, por piernas, se adueña del balón y avanza rápido. Centra y Sagarzazu remata, pero comete "foul", que se castiga. Regueiro sirve un buen pase a Manuel, pero éste se adelanta con exceso y el centro muere en las manos de Jaumandreu.

Echeveste pasa a Regueiro, quien dribla a dos contrarios, cediendo el balón a Manuel. Centra éste y Errazquin, por lentitud, malogra el avance. El delantero centro irunés "chuta" muy bien y Jaumandreu para. Garmendia, en una internada, se planta a dos metros de la portería. Chuta fortísimamente y Jaumandreu para.

Vuelve a atacar el Iberia y Centelles "chuta" por alto.

Errazquin nos obsequia con un formidable remate, que Jaumandreu bloca admirablemente. Otro tiro de Errazquin para Jau, y se le escapa despejando Sauca.

Poco después comienza a llover. Una arrancada de Centelles se malogra por zancadilla de Regueiro. Se tira el castigo y Gamborena despeja. Se animan los gualdinegros y atacan, a base de bonitas combinaciones. En una de ellas, Campos pasa a Echenique y éste centra. La pelota pasa entre los defensas y Ruiz se adelanta y por falta de serenidad remata alto.

Córner contra Irún. Ruiz ejecuta el saque de esquina y la defensa local despeja y a su turno avanza. Errazquin hace un pase adelantado a Sagarzazu, quien centra y el propio Errazquin remata y el balón, pegando en el palo, sale a "kick".

Una media vuelta de Errazquin va por alto. Zorrozuza lanza un pase adelantado a Ruiz. Centra y Campos remata, deteniendo Emery. Una

ofensiva irunesa es cortada valientemente por Sauca, quien despeja fuerte. Zorrozuza, de cabeza, pasa a Echenique. Este se interna y envía un gran tiro que, como una exhalación, penetra en el marco, volviendo a salir y Emery despeja. El juez de goal reclama el tanto, que es válido. Se ovaciona... pero muy poco.

Arrencia la lluvia y las tribunas reciben una avalancha de público nervioso e impaciente.

Centrada la pelota, ataca Irún sin consecuencias. Contratacan los gualdinegros y Campos pasa adelantado a Echenique. Este centra y Zorrozuza, al pretender rematar, da mano. Ataca Irún, por la izquierda. Garmendia lanza un centro corto que Sauca despeja. Recoge Villaverde el balón y bombea, despejando de puño Jaumandreu y Errazquin vuelve a "chutar" fuerte, que va alto. Poco después fina el primer tiempo, sin que Irún haya logrado empatar.

## SEGUNDO TIEMPO

Comienza el segundo tiempo y pronto los iruneses comienzan en sus ofensivas y la defensa ibera, cooperada admirablemente por la línea media, frustra todo intento. Garmendia envía un gran centro y Jaumandreu, acosado, despeja de puño. Manuel vuelve a centrar y el Iberia cede córner a los tres minutos. Errazquin lanza un buen tiro, pero sale fuera por muy poco.

A los siete minutos, los iruneses ceden córner, pero no trae consecuencias.

Regueiro nos obsequia con una arrancada formidable. Dribla a todo el que se le interpone, acabando por "chutar" fuerte, y Jaumandreu hace una gran parada, malogrando la brillante jugada del joven jugador irunés. Los adelantados iruneses le acosan y despeja con la mano y Estanis, de fuerte tiro, despeja lejos. Se ovaciona la jugada del gran Regueiro y del no menos grande Jaumandreu.

El Real Unión realiza un gran avance. Echeveste simula un pase a Garmendia y cede el cuero a Errazquin. "Chuta" éste, colocado, y el balón se aloja en las mallas. ¡Empate!

La ovación es ensordecedora. Diez minutos escasos se han jugado.

Alza despeja fuerte y Estanis hace "hutz". Echeveste se hace con el balón, pasando a Manuel, quien centra. Recoge Errazquin, buria a la defensa y cuando el goal parecía inevitable, surge Jaumandreu, el cual se arroja audazmente a los pies de Juanito, arrebatándole el balón, despejando. La ovación es grande.

El público jalea a los iruneses y éstos, aprovechándose del cansancio ibérico, atacan con más frecuencia e inclinan la balanza del dominio a su favor. No obstante, todos sus avances dan fin al llegar ante el formidable trío Jaumandreu-Sauca-Ferrando, que está jugando horrores.

A un tiro de un delantero irunés replica Jau con una gran parada. Avanza el Iberia y Echenique centra, rematando muy bien Zorrozuza, y Emery detiene. Otro buen avance del Iberia, que Centelles remata fuera. Un centro-chut del mismo Centelles pretende despejar Bergés con la cabeza, pero el balón se va hacia el goal, mas Emery, ojo avizor, salva la situación.

Vuelven a atacar los gualdinegros. Echenique y Campos, en preciosa combinación, llegan a las cercanías de Emery. El extremo derecha largará un gran centro, que Centelles remata de cabeza y Emery, con apuros, envía el balón a córner. Ruiz se dispone a ejecutarlo y da "hutz". Vuelve a colocar el balón en su sitio, con la mano, y el árbitro castiga.

Avanza Irún. Errazquin tarda mucho y Regueiro le quita el balón y "chuta" alto. Los iruneses, poco a poco, imponen el dominio. Echeveste, previo dribling, pasa a Errazquin y

este, a su vez, a Regueiro, que de formidable "chut" incrusta el balón en la red, a los 55 minutos de juego, logrando el goal de la victoria. La ovación es enorme.

Los ibéricos se hallan consternados. Jaumandreu, creyendo que el balón iba a falta, no hizo nada por detenerlo.

Este tanto reacciona a los ibéricos, quienes sacando fuerzas de flaqueza, atacan con impetu. Campos pasa a Centelles y la defensa irunesa despeja. Recoge el mismo Campos y envía el balón a Zorrozuza. Bergés hace un "faut" a Echenique. Ejecútalo Epelde y René despeja.

Errazquin envía un formidable centro adelantado a Garmendia y el árbitro pita "off-side" imaginario. Mal, muy mal. Poco después y sin más jugadas dignas de mención, se da por terminado el partido, que, en general, fué pobre en jugadas de mérito.

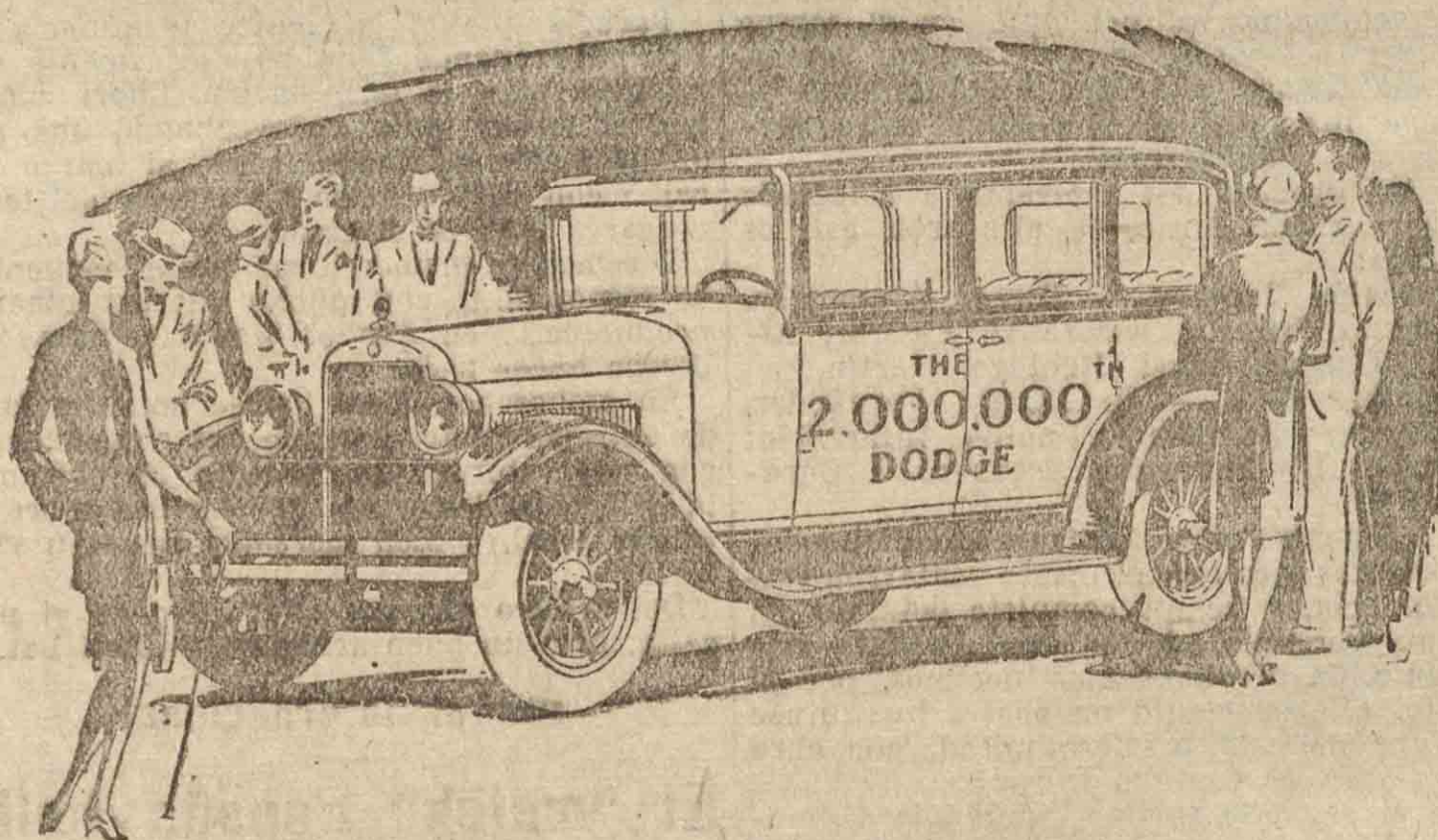
## COMENTANDO

En el primer tiempo, mantúvose nivelado y en la segunda parte el dominio, no muy pronunciado, fué favorable al equipo irunés, que, en honor a la verdad, tuvo una tarde "gris". En el "once" fronterizo, poca cosa de bueno. Una excelente actuación de Gamborena, algunas jugadas brillantes del inquieto Regueiro y menos prudencia en Garmendia. En conjunto, desordenados, siendo la causa la mala actuación de René, que nunca debió salir al campo en las condiciones en que se hallaba y menos a ocupar el eje del equipo. ¿No tiene el Real Unión (a falta de Regueiro II) a un buen reserva, como es Tell? Incomprensible la alineación de Petit. Mala suerte en Gamborena y el partido se hubiese transformado en derrota. Los ataques del Real Unión en la primera parte, fueron deslabazados, conteniéndolos los medios del Iberia con facilidad. En la segunda parte, la cosa varió bastante, ya por el cansancio ibérico, ya por la actuación de Regueiro y la enmienda de Echeveste y Errazquin. La victoria, por la mínima diferencia, la merecieron, si nos guiamos por el dominio que impuso cada bando, pero, por juego, un empate hubiese sido lo más justo.

Los gualdinegros, desarrollaron un juego sobrio, inteligente y entusiasta. Grande fué el exceso de prudencia de los dos extremos y la mala colocación de Centelles, siempre retrasado. En cambio, Campos y Zorrozuza, especialmente el ex arriñista, realizaron una gran actuación. La inteligencia del gran "Terrenos" al conducir diestramente el ataque gualdinegro, los pases matemáticos a Echenique, malogrados varios de ellos por el defecto antes apuntado, los pases largos a los extremos del durangués Zorrozuza, los remates fulminantes de éste, jaquel tiro que rebota en el larguero, la gran actuación de la línea media, en la cual descoló Estanis, muy bien secundado por Epelde y Zulaica, especialmente por el devarra, y por fin, la enorme actuación de la defensa, en la cual Jaumandreu y Sauca rivalizaron en méritos. Los ibéricos han demostrado a cuantos acudieron el domingo al Stadium Gal, que los progresos del fútbol baturo son enormes.

El árbitro, bien. Una coladura solamente de marca. El "off-side" que pitó a Garmendia.

Jacobo D. PORTES.

Llevamos fabricados  
Dos Millones de coches

Al cumplirse exactamente 12 años, 11 meses y 21 días que se construyó el primer coche Dodge Brothers, salió de nuestras fábricas de Detroit el coche número DOS MILLONES

Calculando el valor total de estos dos millones de coches, en la moneda de cualquier país, obtendremos una suma fabulosa.

Al cumplirse su décimo tercer aniversario, la casa Dodge Brothers cuenta entre sus bienes activos más valiosos, con la confianza del público, tan bien representada en estos dos millones de automóviles.

RICARDO DE DAMBORENEA

MIRACRUZ. 1 - SAN SEBASTIÁN

AUTOMÓVILES  
DODGE BROTHERS!!!Para la sidra!!!  
Corchos y botellas

de Vichy y Cabreiroa a ptas. 25 el ciento; de Insalus, Gestaña, Champán, Sidra Asturiana, Solares a precios sin competencia. Corchos especiales para la sidra desde 1,80 ciento.

NO COMPRAR SIN PEDIR PRECIOS A ESTA CASA. — Hernani, 8. Telf. 1-36-63

## J. Ayestarán

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Enfermedades internas

Consulta de 3 a 5.-B. Pastor, 1. Telf. 1-23-73

ANTES...  
Lavandería, jabón  
tiempo... AHORA...  
Cómodamente, en su  
casa, economizando  
tiempo y dinero, puede  
lavar la ropa con  
"CARSI" (preparado científico)  
Paquete grande: o. 75  
al detalle: =  
Depósito: J. ECENARRO  
- IRUN -



## El domingo en Barcelona

## La Real Sociedad venció brillantemente al Europa por 1 goal a 0

El equipo donostiarra realizó un gran partido, sobresaliendo la labor de su línea media

BARCELONA, 27.—A pesar de la derrota que el Barcelona F. C. infligió a la Real Sociedad, todos convenían en que más que a otra cosa a la mala fortuna de los donostiarras, se debió el que alcanzara proporciones que no eran ni con mucho, fiel reflejo de lo que en el terreno de juego se había dado.

La Real Sociedad hizo una buena exhibición de fútbol y el público tenía deseos de volver a ver actuar a su equipo, convencidos de que podía desarrollar un fútbol que había de ser saboreado como la gran calidad. Como por otra parte todas las actuaciones del Europa, particularmente en su terreno, habían sido de gran regularidad y se había mostrado en todo momento como un formidable adversario de los campeones de Cataluña, se tenía la impresión de que su equipo, que todavía no había conseguido ganar un solo partido del campeonato inter-regional, haría en este match frente a los donostiarras, su máximo esfuerzo, para lograr su primer triunfo.

Todo esto se tradujo en una gran expectación y el campo de Guíard, propiedad del C. D. Europa, se llenó hasta los topes, presntando en el momento de dar principio el match, un aspecto verdaderamente fantástico.

La impresión en el público, no obstante reconocer la valía del equipo subcampeón de Guipúzcoa, era la de que la victoria correspondiera a los locales.

A las órdenes del colegiado vizcaino señor Saracho, se alinearon los dos equipos en la forma siguiente:

C. D. EUROPA: Florenza: Serra, Alcoriza; Gamis, Pelao, Mauricio; Pellicer, Bestit, Gros, Xifreu, Alcazar.

REAL SOCIEDAD: Izaguirre; Arrillaga, Zaldúa; Amadeo, Marculeta, Trino; Bienzobas II, Mariscal, Cholin, Kiriki, Yurrita.

Antes de alinearse los equipos, Arrillaga, que capitaneaba al equipo donostiarra, ofreció al capitán del Europa un gallardete con los colores de la Real Sociedad. En el sorteo de campos correspondió elegir al Europa, que escogió el terreno contra viento. Este, aun cuando no con gran violencia, se dejaba notar. El terreno se hallaba un poco blando a consecuencia de las lluvias del día anterior.

Salió la Real y el primer avance fue para los donostiarras y terminó después de una primorosa combinación entre Cholin y Mariscal, rematando éste fuera. A este primer avance respondió el Europa con otro que fue rechazado por las defensas blanquiazules.

Durante algún rato el juego se estacionó en el centro del campo, no teniendo ninguna importancia los amagos de avances que se iniciaron de uno y otro lado.

Los donostiarras, entrando poco a poco en juego, comenzaron a ejercer un franco dominio y puede decirse que en todo el resto del primer tiempo no dejaron de llevar la iniciativa.

Jugando horrores los tres medios y haciendo verdaderos alardes de buena distribución de juego el pequeño Marculeta, vieron todos los espectadores cómo la Real Sociedad mostraba ante el público catalán, las grandes excelencias de su depurada técnica, llevando a cabo avances primorosos que se estrecharon sin embargo ante la meta defendida por Florenza, por la escasa fortuna de los delanteros en el momento del remate. Unas veces por fallar amentablemente y otras por inocentemente remataban a las manos del formidable guardameta del Europa.

Tuvo la Real Sociedad en este primer tiempo unos veinte minutos de juego que no hay equipo alguno que lo supere, y sin embargo no lograron marcar tanto alguno. Claro está que tampoco se lo marcaron a ella, pues las escasas arrancadas de los delanteros europeos fueron fácilmente contenidas por la defensa realista, pues tanto Arrillaga como Zaldúa y cuando llegaba el caso, Izaguirre, realizaban una labor tan sobresaliente como sus demás compañeros de equipo.

Dos pases adelantados soberbios que Cholin hizo en dirección de la izquierda, fueron desaprovechados por falta de decisión por Yurrita y otra gran ocasión la desperdició Kiriki, que sólo a pocos pasos de Florenza, falló lastimosamente un "goal" que parecía seguro.

En los diez últimos minutos del primer tiempo, los donostiarras prodigaron mucho más que hasta entonces el remate, pero Florenza, que estaba en una de sus más afortunadas tardes, paraba todo los ataques de los realistas se estrechaban ante la inconmensurable labor del soberbio "goal-keeper" catalán. Puede decirse que éste y Marculeta, fueron las dos grandes figuras en el campo, pues el pequeño gran centro medio donostiarra tuvo una actuación que no la mejoró el más afamado jugador de fútbol.

La primera mitad del match terminó con empate a cero y en verdad este resultado no fue fiel reflejo de la fisonomía que tuvo el match, de completo dominio donostiarra y mucho más justo hubiera sido que los blanquiazules lo hubieran terminado con un dos a cero por lo menos, a su favor.

Cuando se retiraron los jugadores donostiarras a la caseta, fueron ovacionados por todo el público, así como Florenza, al que se le tributó una de las mayores ovaciones que se han oído en un campo de fútbol.

Cuando después del descanso salieron los equipos, a pesar de que en esta segunda parte tenían que jugar los catalanes a favor de viento, la impresión no era como al principio, el de que la victoria la lograría el Europa, pues el juego de los donostiarras había gustado extraordinariamente. Todos convenían en que de seguir en esa forma el triunfo lo alcanzarían los realistas.

El comienzo de la segunda mitad fue también caracterizado por el gran entusiasmo que en su actuación pusieron los donostiarras, si bien el tren que imprimían a su jugadas no era tan rápido como en el tiempo anterior.

Esto hizo que los europeos se defendieran mucho mejor y sacudieran más fácilmente el dominio realista, nivelando el juego. Como además tenían el viento a favor, creaban situaciones de mucho peligro y esto hizo de nuevo creer que terminarían venciendo los sub-campeones de Cataluña. Sin embargo, los donostiarras no cedían y si en el ataque seguían poniendo en aprieto a las defensas catalanas, cuando los que atacaban eran Bestit, Gros y demás compañeros, Arrillaga, Zaldúa e Izaguirre, daban la sensación de estar en un día de pleno dominio de la situación.

Llevaban ambos equipos jugados unos quince minutos de este segundo tiempo, cuando en un avance por la derecha de los donostiarras, Mariscal hizo que Alcoriza cediese un corner. Lo tiró magistralmente Bienzobas y Cholin, con su prodigiosa cabeza, lo remató soberanamente, logrando el primer y único "goal" que se hizo durante la tarde y que valió la victoria a los realistas.

Los del Europa se lanzaron al ataque en tromba, buscando afanosamente el empate y los donostiarras tuvieron un cuarto de hora de juego completamente equivocado, pues los tres medios que antes coadyuvaban espléndidamente al ataque, se colocaron a la defensiva y los del Europa dominaron la situación.

Por fortuna para los donostiarras lo mismo Arrillaga que Zaldúa siguieron jugando colosalmente bien y cuando de vez en cuando eran desbordados, Izaguirre, en una tarde realmente espléndida, emulaba a Florenza, haciendo paradas tan soberbias como las que en la primera mitad había realizado el "goalkeeper" del Europa.

Pero aquello duraba mucho tiempo y nada hubiera tenido de particular que un descui-

do cualquiera hubiera originado el empate. Pero el descuido no se produjo, pues medios y defensas siguieron actuando con acierto y al cabo de un cuarto de hora de verdadera presión, los europeos comenzaron a dar señales de fatiga, impotente de poder forzar la defensa de los donostiarras.

Los blanquiazules, que se dieron cuenta que sus adversarios arañaban en sus ataques y que bajaban de juego, se lanzaron de nuevo a la ofensiva y durante el último cuarto de hora volvieron a imponerse rotundamente y su actuación incluso superó en brillantez a la que realizaron en el primer tiempo. Porque en este último periodo del match además de técnica, hubo verdadero acierto en los remates de los donostiarras, pero fue también este periodo del match, el que sirvió para que se agigantara aún más la figura de Florenza, que en este match frente a la Real Sociedad, superó al mismo Zamora, salvando a su equipo de una derrota mucho más amplia.

En estos últimos minutos paró algunos tiros de Cholin que parecían imparables y otro de Marculeta que sin verlo no se comprendería. También Kiriki y Mariscal "chutaron" fuerte y bien y colocado, pero todo fue inútil. Transcurrió el tiempo reglamentario cuando el Europa se hallaba haciendo una defensa desesperada de su marco.

El triunfo era de la Real Sociedad por un "goal" a cero, pero no por ser pequeña la diferencia era menos brillante.

La Real Sociedad hizo un juego como para dejar satisfecho al más exigente. Todos jugaron con un enorme entusiasmo y con un plausible deseo de vencer. Este deseo y ese entusiasmo no les abandonaron en todo el transcurso del match. Su victoria fue merecidísima y el juego que desarrollaron brillante, particularmente en la primera mitad y en el último cuarto de hora del match.

Por otra parte, en aquellos quince minutos en los que en la segunda parte el Europa atacó con verdadero ahínco, los donostiarras pusieron en la defensa tanto entusiasmo como antes en el ataque y la seguridad y aplomo de Anthón Arrillaga y aquellos fantásticos despejes de Zaldúa, acompañados de entradas nobles pero brutas, causaron verdadera sensación en todos los espectadores.

Izaguirre también tuvo una tarde espléndida y en más de una ocasión sus valientes intervenciones, tirándose a los pies de los contrarios o desviando de puño por encima de la tromba que se le venía encima, fueron premiadas con delirantes aplausos.

Los delanteros jugaron combinando a las mil maravillas y únicamente cabe decir que estuvieron un poco desafortunados en el re-

mate. El mejor de todos ellos fue Cholin.

Pero con todo lo que a mayor altura rayó en el equipo donostiarra fue la línea media, verdadera artífice de la victoria lograda. Marculeta, Trino y Amadeo, cada cual por su estilo, jugaron de manera incommensurable. Puede decirse que los medios donostiarras batieron a los catalanes y con ellos a todo el equipo del C. D. Europa.

En conjunto, la labor del equipo donostiarra fue sobresaliente y digna del brillante historial de la Real Sociedad.

Los del Europa también hicieron en conjunto un buen partido. Del equipo subcampeón de Cataluña, justo es citar en primer término a Florenza, cuya actuación fue realmente extraordinaria. Fue el coloso de la tarde y no cabe mejorar su espléndida labor. Bien colocado, seguro, dominador, fue el verdadero sostén de su equipo y gracias a él se libró el Europa de un mayor número de "goals".

Mauricio también hizo un partido soberbio y a éste le siguieron en méritos Alcazar, Alcoriza y Bestit.

En resumen el partido fue francamente bueno y el público salió muy complacido, no regateando los aplausos ni a vencedores ni a vencidos.

Saracho hizo un arbitraje excelente, que dejó complacidos a los dos equipos.

Una cosa es preciso hacer constar y fue el ejemplar deportivismo de los europeos, que no sólo supieron perder con gallardía, sino que además felicitaron con gran efusión al equipo vencedor. El público también se mostró correctísimo y deferentísimo con los jugadores donostiarras.

Por la noche, el Europa obsequió con un espléndido banquete a los jugadores donostiarras y a los de su equipo. Fraternizaron unos y otros y reinó el ambiente franco y agradable que es dable suponer.

Los jugadores realistas, que recibieron varios telegramas de felicitación, se mostraban encantados por las deferencias de que les hacían objeto los deportistas catalanes y cuando terminó el banquete salieron juntos a la calle, dando vivas a Cataluña y Vasconia a Barcelona y a Donostia.

## Campeonato de Clubs no federados

En Molins.—A las nueve de la mañana del domingo tuvo lugar en el campo del Pasayako un encuentro de campeonato entre el Esperanza Pasaitarra y el Irún F. C.

El Irún no alineó su equipo completo, faltándole cuatro jugadores del primero, que fueron sustituidos por otros tantos suplentes, lo cual no fue obstáculo para que hicieran un gran partido.

El equipo pasaitarra hizo un buen papel. No obstante, estuvo a punto de perder el partido, pues cuando faltaban escasamente dos minutos para terminar, el árbitro pitó un penalty en contra del Irún que se convirtió en goal una vez chutado, quedando en virtud de esto empatados a dos goals, dando inmediatamente fin al partido.

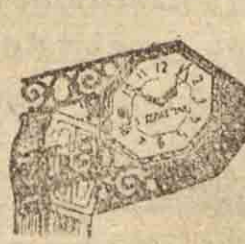
OLIMPICO DONOSTIARRA, 3; BETI ALEGRE, DE TOLOSA, 5

Por la tarde, en Jolastokieta, jugaron estos dos equipos, resultando un partido sumamente interesante.

Mereció ganar el Beti Alegre, como lo hizo, pero, sin embargo, pudo haber perdido, pues dos goles de los tres que les marcaron fueron de penalty, lanzados los dos por Ezkiguren, y el otro por el extremo derecha, Idiazabal, después de una estupenda combinación.

Sin embargo, de los cinco goals marcados al Olímpico, dos nada más debían haber sido, pues los otros tres eran parables, pero fácilmente.

Desde luego, que no guardó la puerta del Olímpico el gran Polo, que se halla enfermo de algún cuidado, pero si lo hubiera hecho, a buen seguro que este partido se lo llevan ellos. También este encuentro era de campeonato.—Anturi.



LA HORA

especialidad en composturas de toda clase de relojes. Garantizo todos mis trabajos.

MIRACRUZ, 28

(Frente a la parroquia de San Ignacio)

Dr. E. Polit

Especialista en OÍDO, NARIZ y GARGANTA  
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6  
OQUENDO, 12 :: :: :: Teléfono 4-12-09

Academia de dibujo

LEGAZPI, 5, segundo, izquierda  
Preparación para delineante. Cursos de construcción. Dibujo mecánico y artístico.  
Enseñanza especial a obreros para cada oficio. Precios económicos. Clases de seis y media a ocho y media.

## Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España

PAGO DEL CUPON DE 1.º DE ABRIL DE 1928

El Consejo de Administración de la Compañía tiene la honra de poner en conocimiento de los señores portadores de las cías de obligaciones que a continuación se expresan, que desde 1.º de Abril próximo se pagará el cupón de las mismas del citado vencimiento, siendo los valores líquidos de cada cupón los siguientes:

CLASES DE VALORES			Núm. del cupón que vence	VALOR LIQUIDO DEL CUPÓN
1.ª serie Norte	Obligaciones domiciliadas	.....	116	6.76
	Idem no domiciliadas	....	116	3.30
2.ª serie Norte	Obligaciones domiciliadas	.....	104	6.77
	Idem no domiciliadas	....	104	3.38
Asturias 1.ª hipoteca	Obligaciones domiciliadas	.....	96	6.77
	Idem no domiciliadas	....	96	3.35
Asturias 2.ª hipoteca	Obligaciones domiciliadas	.....	90	6.78
	Idem no domiciliadas	....	90	3.37
Asturias 3.ª hipoteca	Obligaciones domiciliadas	.....	82	6.78
	Idem no domiciliadas	....	82	3.38
Tudela a Bilbao, 1.ª serie			124	11.34
Tudela a Bilbao, 2.ª serie			124	11.35
Tudela a Bilbao, 2.ª serie, residuos			124	Por su valor y equivalencia,

Los pagos se efectuarán:

En MADRID: En el Banco de España y en las Oficinas de Títulos que la Compañía tiene instaladas en su estación del Príncipe Pío y en el Palacio de la Bolsa, calle de Antonio Maura, núm. 1.

En BARCELONA: En la Oficina de Títulos instalada en la estación del Norte.

En VALENCIA: En la Oficina de Títulos instalada en la estación del Norte.

En BILBAO: En el Banco de Bilbao.

En SANTANDER: En el Banco Mercantil y el Banco de Santander.

En VALLADOLID, LEÓN, SAN SEBASTIÁN y ZARAGOZA: en las oficinas y Caja que la Compañía tiene en sus respectivas estaciones.

EN FRANCIA: Conforme a los anuncios que allí se publiquen.

Y, por último, en las sucursales, agencias y corresponsales de los Bancos: Español de Crédito, de Bilbao, de Vizcaya; Urquijo en todos los lugares no expresados, por todas las sucursales del Banco de España.

Madrid, 16 de Febrero de 1928.—El Secretario General de la Compañía, VENTURA GONZALEZ.

(Anuncio publicado en la «Gaceta de Madrid» el día 21 de Febrero de 1928).



## El deporte vasco

## Los partidos jugados en el Moderno, Urumea y la región

## EN EL MODERNO

El entradón registrado el domingo en el Moderno fué de los de día de solemnidad. Una abigarrada multitud colmaba las dependencias del frontón, atraída por la fama del remontista navarro Abrego. La expectación se hallaba en su punto, pues quería verse al fenómeno pamploñés frente a contrincante de categoría.

Jugaron a remonte Abrego y Zumeta (rojos) contra Ostolaza y Salaverria I, sacando del diez y medio y del once. La cédula se mostró favorable a Abrego, vocándose el dinero 20 a 17. Abrego comenzó jugando muy bien, sin reservas, demostrando sus facultades y valía, atento siempre a sujetar a los contrarios, por lo cual Ostolaza y Salaverria tan andaban desorientados que pronto el tablero marcó diez tantos de diferencia (16-6), confiándose en la victoria de Abrego. Pero éste dio un bajón, lo cual aprovecharon los azules para dominar y nivelar el partido con el empate a 31 y luego a 32.

Hubo otra escapada de Abrego con seis tantos (40-34), y a seguido avanzaron los azules, originándose la igualdad a 43, y después otras a 46, 47, 48 y 49. El tanto final se lo apuntaron Salaverria y su compañero.

Abrego jugó medianamente. Tuvo destellos de maravilloso remontista, pero no colmaron los deseos de la afición. Justo también que digamos que fué muy poco afortunado por su zaguero, ya que Zumeta estuvo medianillo. Tampoco los vencedores hicieron grandes cosas.

A pala contendieron Solozábal y Jáuregui con Gallarta III y Quintana II, sacando del diez y medio y del once. Este partido tuvo escaso interés. Igualados a 1 y 2, se destacaron Gallarta y Quintana y, sin consentir ni una igualdad, llegaron a los 50 tantos cuando sus contrarios se hallaban en 32.

Gallarta estuvo muy bien. Quintana, regularmente. Jáuregui empezó soberbiamente, pero se descompuso en seguida, debido a la mala actuación de su compañero Solozábal, que tuvo una tarde fatal.

Por último jugaron a remonte Isaac y Escudero contra Berra y Altuna, sacando del diez y medio. Una primera decena muy bonita por lo comestible, imponiéndose luego los colorados, llegando con facilidad a los 40 tantos.

Isaac y Escudero hicieron un bonito partido. Ayer también se vio el Moderno muy concurrido de aficionados.

A pala jugaron Gorrochategui y Ochoa (rojos) contra Azurmendi II y Aguirre, sacando del cuadro once. Los colorados tomaron la delantera, alcanzando hasta nueve tantos de ventaja; pero unas pifas de Gorrocha y unas valientes entradas de Azurmendi cambiaron el aspecto del partido, que primero se niveló con las igualadas a 17 y 18, y luego se lo llevaron seguido Azurmendi y Aguirre, que dejaron a sus contrarios en 31 tantos para los 50.

Tanto Gorrocha como Ochoa no dieron una con conciencia.

Después jugaron a remonte Urcelay y Aramburu (rojos) contra Izaguirre y Errezábal, sacando del diez y medio y del once. Los colorados dieron un fuerte avance y se colocaron con ocho tantos de ventaja (14-6); pero en seguida entraron en juego los rezagados y cambió el aspecto de la contienda. Izaguirre y Errezábal, en pleno dominio, igualaron a 22, 26 y 29, llevándose después el partido con suma facilidad, pues dejaron a sus contrarios en 39 para 50.

También a remonte, por último contendieron Isaac y Altuna con Berra y Escudero. También en este partido se adelantaron los que fueron vencedores. Berra y Escudero tomaron la delantera pero fueron igualados en la primera decena y después vencidos con facilidad por Isaac y Altuna.

Hoy hará su reaparición el remontista Jurico, que en unión de Errezábal jugará contra Echániz y Aramburu. Primeramente jugarán a pala los hermanos Quintana IV y II contra Solozábal y Jáuregui.

## EN EL URUMEA

La empresa de este ponderado frontón, atenta al interés del público, viene organizando con el mayor acierto partidos que llaman la atención de los aficionados a la modalidad de cesta-punta. Y el domingo, con el fin de que pudieran presenciar la actuación del joven Eibarres, figura de pelotari la más reveladora de la actual temporada, los que no quisieran perder el partido de fútbol, tuvo la intendencia la buena ocurrencia de encargar para el segundo partido a los pelotaris mejor dotados, siendo los contendientes Gárate I y Erdoza, Eibarres y Maguregui.

Esta segunda pareja fué la representativa del vigor y entusiasmo de la juventud, desarrollando un juego catalogado al de las primeras figuras de esta atlética especialidad. Durante las tres primeras decenas se hizo por parte de los cuatro contendientes un juego clásico y perfecto, que mereció los aplausos de la afición, prometiendo ser un partido de los buenos. Pero no fué tan constante y absoluta la exhibición pelotística, quedando sus bellezas al final solamente reservadas para la notable pareja integrada por Eibarres y Maguregui, por decadencia muy notoria en Gárate y Erdoza, que resultaron vencidos.

Estupendísima fué la labor que hicieron Eibarres y Maguregui, siendo irreprochable su pleno dominio y su victoria merecida, aplaudiéndoseles con entusiasmo.

Arriondo y Urquidí, Onaindia y Uría fueron los que actuaron a primera hora de la tarde, haciendo un buen partido, y particularmente los primeros. Las ganas de pelea manifestadas por Arriondo y Onaindia, que rivalizaron en el dentro en rápidas jugadas, mantuvieron el interés del público. En la zaga, no estuvo Uría tan acertado como Urquidí, siendo ello causa de que el partido se decidiera al final a favor de la pareja Arriondo y Urquidí, apuntándose los 50 tantos cuando sus contrarios tenían 40.

Fuó para la cédula una halagüeña tarde, porque, acertada en sus pronósticos, salió beneficiada en sus apuestas.

Ayer, lunes, Ondarrés y Urquidí supieron vencer sobre Arriondo y Uría, después de una lucha interesante y nivelada que entretuvo a la concurrencia. Se registraron constantes igualadas, abundaron las apuestas por uno y otro bando, y al final, a causa de la calidad de las pelotas, perjudiciales para Arriondo, logró salir por delante la pareja integrada por Ondarrés y Urquidí, ganadores del partido.

Bien jugaron todos ellos, pero justo es consignar como sobresaliente la labor del endorrazarra, a quien se le aplaudió muy justificadamente.

En el segundo partido mejoró Quintana el juego que hizo el día de su reaparición como zaguero, siendo acompañado de imborrable manera por el pundoneroso Onaindia, a quien el público se ve obligado a ovacionarle cuantas veces se presenta en la cancha. Pero a pesar de todo el entusiasmo puesto a prueba por esta pareja, Onaindia y Quintana, tuvo que perder el partido, porque Arriondo y Guridi tuvieron una gran tarde de aciertos, que les valió el triunfo, aunque solamente haya sido por la diferencia de cuatro tantos, pues sus contrarios llegaron a la honrosa altura de 46 para los 50.

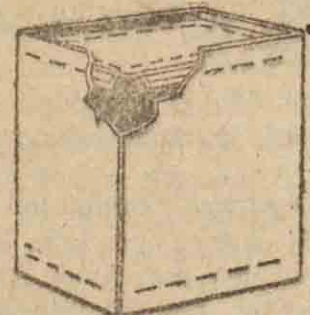
Todos ellos jugaron mucho y muy bien.

Para esta tarde ha preparado la empresa del Urumea una excelentísima combinación de gran moda, figurando en el primer partido los afamados pelotaris Eibarres y Gárate III, Elola y Maguregui. El segundo partido lo jugarán Onaindia y Guridi contra Mandiola y Urquidí.

## Dr. Benito Petschen

Partos y enfermedades de la mujer. Medicina general. Rayos X. Elcano, 40. De 11 a 1 y de 3 a 5. Tel. 4-22-07

Suprima los antiguos métodos de embalajes y adopte los envases perfectos



ENVASE "GOLDRING" SECCIÓN PARCIAL (CORTADO)

## GOLDRING

los cuales solucionarán todos sus problemas de embalaje y le proporcionarán un considerable ahorro de tiempo y dinero.

Todo industrial y comerciante debe usar estos modernos envases, más prácticos que cualquier otro método de embalaje

Según R. O. de 25 de Mayo de 1925, los envases GOLDRING están autorizados para circular como paquetes postales y envíos militares sin lacres ni envolturas ni precintos más que los de su sistema que consiste en un tan sencillo como ingenioso mecanismo el cual los hace completamente inviolables

Solicítense condiciones y muestras, sin compromiso a

CAJAS INVOLABLES, S. A.

Calle de Irún, 1 MADRID Teléfono, 19852

## EM PAMPLONA

En el Euskal-Jai jugaron a remonte el domingo Bastarrica y Salaverria II contra Mina y Zabaleta, éstos del cuadro donostiarra. Triunfaron los primeros, que dejaron a Mina y Zabaleta en cinco juegos para nueve.

Después, en interesante lucha, Arbeloa y Ezponda vencieron a Insausti y Patricio.

## EN BILBAO

El domingo por la mañana, en el Euskalduna, jugaron a pala Chistu I y Urzaiz contra Narrau II y Abásolo, ganando éstos por cinco tantos. Después, Gallartita y Gallarta IV vencieron a Narvaiz y Urquidí.

Por la tarde jugaron Izaguirre y Perea contra Chiquito de Gallarta y Arrarte, triunfando la primera pareja. Por último, Orde y Campos fueron derrotados por Muñoz y Zornoza.

## El campeonato de pelota

EN LOS PARTIDOS DEL DOMINGO VENCIERON LAS PAREJAS DE LA S. P. V. DE IRUN, DEL FORTUNA Y DEL GURE IZARRA

Los partidos del campeonato de pelota entre amateurs que organizó para el domingo la Federación Guipuzcoana de Pelota despertaron gran interés entre los aficionados, y en el frontón Moderno hubo una gran entrada.

En el primer partido contendieron a remonte Iriarte y Larumbe, de la Sociedad de Pelota Vasca de Irún, contra Mardura e Iriando, del Bati-Jai. En la primera decena dominaron los del Bati-Jai y dieron fin a la misma con dos tantos de ventaja (10-8). Larumbe, que estaba haciendo un gran juego, comenzó a dominar la situación y logró la igualdad en 13. Nuevas igualadas hubo a 14, 19 y 20, y pudo decirse que la lucha se desarrollaba de potencia a potencia entre los dos zagueros. En la tercera decena volvieron a igualarse a 27 y 30, y después ya se impusieron los bidasotarras, que sin dejarse nuevamente alcanzar se fueron derechos hasta los 50 tantos, dejando a sus contrarios en 41.

Fuó un partido muy entretenido y jugado con acierto, distinguiéndose en ambos bandos los dos zagueros, que hicieron un juego excelente. De los delanteros estuvo mejor Iriarte que Mardura.

En segundo lugar jugaron a remonte también, en el segundo encuentro de desempate, del triple empate Real Sociedad-Fortuna-Eusko Gaztedi, las parejas del Fortuna y del Eusko Gaztedi. Formaban la primera Sagarna y Damborenea y de los euskos Larraza y Elizondo. La lucha ofreció escaso interés, pues desde el primer momento se impusieron francamente los fortunistas y dominaron netamente la situación, adquiriendo mayor ventaja a medida que transcurría el partido. Sin dar cuartel un solo momento, Aquilino Sagarna y su compañero se apuntaron el tanto 50 cuando Larraza y Elizondo sólo tenían 34.

Aquilino y Damborenea jugaron estupendamente bien. Ventura comenzó jugando, pero al ver que su compañero no daba una, se desahimó y abandonó la lucha.

En último término jugaron a mano Murua y Oteiza, de la Sociedad de Pelota Vasca de Irún, contra Antón y Zapirain, del Gure Izarra de Astigarraga. Este partido también resultó muy interesante y en su primera mitad competido. Igualados a 1 y 2 salieron por delante los de Astigarraga, pero siempre seguidos de cerca por sus contrarios, y buena prueba es que cuando terminaron la primera decena sólo llevaban un tanto de ventaja (10-9). Los de Irún igualaron a 11, y cuando todo hacía suponer una lucha enconada y apasionante, los bidasotarras se apagararon por completo y se dejaron dominar en absoluto por sus contrarios, y ya para los de Astigarraga no tuvo la menor dificultad el ganar el partido. Antón y Zapirain llegaron a los 22 tantos, cuando los de Irún sólo tenían 14.

Los vencedores jugaron muy bien, particularmente el delantero, que hizo algunas jugadas meritorias y que fueron con justicia muy aplaudidas. De los vencidos, Murua jugó todo el tiempo horrores y se defendió como un león; pero su compañero Oteiza, después de la igualdad a 11, no hizo nada, notándose una gran apatía. De haber prestado a su compañero la misma ayuda que al principio del encuentro, es muy probable que el resultado hubiera sido muy distinto del que fué.

El próximo domingo seguirán jugando los partidos de este campeonato y habrá cuatro de ellos, a punta, a remonte, a pala y a mano.

## La Serie B

## ARIN SPORT, 5-BEASAIN, 3

En el campo de Sempre jugaron un partido amistoso los equipos de estos clubs. El match, que fué bien jugado por parte de los arifistas, que desarrollaron un gran juego, terminó con el triunfo del Arif por cinco goles a tres.

## Ciclsimo

## AUSTRALIA Y "LE TOUR DE FRANCE"

Después de laboriosas gestiones y gracias a la intervención del Sporting Globe de Melbourne, la Casa Dunlop y el Herald de Londres, Australia presentará este año su equipo ciclista en la carrera de "Le Tour de France".

## ECOS

De todas partes

## EL CAMPEONATO DE LIGEROS EN FRANCIA

Esta noche, en Lyon, en velada organizada por el patronato Blazy, será disputado el campeonato de Francia de pesos ligeros, entre el actual poseedor Lucien Vinez y el "challenger" Robert Sirvain.

A pesar de tener Vinez nueve años más que su contrincante, aquél es el favorito del público.

El combate está anunciado a 15 rounds. EL CAMPEONATO MUNDIAL DE PESOS PLUMA

La Comisión de Boxeo del Estado de Nueva York, ha decidido, en vista del reto lanzado por Routis, enfrentarlo con el campeón del mundo de pesos plumas.

El "match" en que se decidirá el título tendrá lugar el 23 de marzo en Madison Square Garden.

ROGER FRANCOIS, CAMPEON DE LEVANTAMIENTO

En el campeonato de Francia, celebrado en el Gimnasio de Japy, ha logrado el título de campeón de Francia el que lo es de pesos medianos Roger Francois.

Roger Francois elevó al primer intento una barra de 103 kilos 400 gramos, batiendo así por un kilo el record mundial, obtenido por el alemán Edinger.

La "performance" ha sido controlada por M. Jean Francois Le Brelaid, árbitro oficial de la F. F. P. H.

## En Molinero

## E. PASAITARRA, 2; IRUN F. C., 2

El domingo a las nueve de la mañana se celebró este encuentro, cuyo resultado no refleja lo que fué el partido.

Desde el primer momento se notó la superioridad de los pasaitarras, que, a pesar de jugar contra viento, dominaron, aunque ligeramente, durante el primer tiempo.

No obstante, los iruneses llevaban bien acoplados sus ataques, y ayudados por el fuerte viento reinante consiguieron batir por dos veces la meta pasaitarra.

En el segundo tiempo dominaron por completo los pasaitarras y ni tan siquiera los iruneses consiguieron una sola vez pasar de medio campo.

Dándose éstos cuenta del mal cariz que les presentaba el partido, se pusieron a la defensa y muy a menudo se les veía a los once jugadores en la puerta haciendo una barrera infranqueable; pero ello no obstante, los pasaitarras consiguieron también por dos veces batir al meta irunés, terminando el partido empatados a dos goles.

De árbitro actuó un jugador del Izarra, que se prestó a ello por no presentarse el referé del Donostia R. C., que era el designado.

Para evitar que esto vuelva a repetirse se debía aplicar una sanción a dicho Club por la poca formalidad que ha demostrado y para que sirva de precedente.

El Mundaiz F. C. tiene la palabra.

## Tennis

## BOROTRA VENCE A PATTERSON

En Melbourne, Borotra ha vencido a Patterson, 6-2, 9-7.

Patterson-Mc. Innes, vencieron a J. Borotra-Boussus, por 8-6, 6-8 y 6-4.

## Hockey

## LA REAL SOCIEDAD, CAMPEON REGIONAL DE HOCKEY

BILBAO.—En el campo de San Mamés jugaron el domingo por la tarde el partido de hockey, que tenía carácter de final del campeonato regional, los equipos del Athletic y de la Real Sociedad.

Fuó un partido interesantísimo y admirablemente jugado y los dos equipos demostraron estar perfectamente equilibrados.

El resultado del "match" fué el de empate a un goal, marcado el del Athletic por Real de Azúa y el de la Real Sociedad por Ganuza.

Como la Real Sociedad venció en el campo de Martutene al Athletic y en sus dos encuentros al Equis bilbaíno, con el empate del domingo superó a todos en puntos, siendo proclamado campeón regional y clasificado para las luchas sucesivas del campeonato nacional.

Felicitamos efusivamente a la Real y a sus distinguidos jugadores de hockey, y muy particularmente a su directivo Sebastián Silvestre, entusiasta deportivo, digno de ser imitado.

## Achicoria "Las Tres Cepas"

Completamente pura y estomacal. Exenta de polvo. Pruébela y se convencerá. Es la mejor. De venta en ultramarinos.

TOS

GARGANTA  
— Y —  
BRONQUIOS

CARAMELOS PECTORALES CENARRO  
(AL EUCALIPTO Y SAVIA DE PINO)

El producto más solicitado durante la GRIPE para defender el aparato respiratorio

Caja, 35 y 70 céntimos

Farmacias y droguerías de toda España



## El campeonato de fútbol en toda España

## En la jornada del domingo vencieron el Celta, D. Coruña, R. Madrid, D. Alavés, Racing de Santander, Sevilla F. C., R. Murcia y F. C. Barcelona

Empataron la Cultural Leonesa y el Real Oviedo. - En Valencia se suspendió el partido Betis-Valencia por el mal tiempo

## PRIMERA DIVISION

(Galicia, Asturias, Castilla-León)

**El Celta venció en Vigo.**—En el campo de Coya, jugaron el domingo por la tarde, los equipos del Celta y del Real Unión de Valladolid. El match no ofreció ningún interés, pues desde el primer momento se impusieron los subcampeones de Galicia y en una brillante exhibición de juego derrotaron en toda la línea a los vallisoletanos, marcándoles nada menos que once goals. Los del Real Unión no hicieron tanto alguno. El Celta, en todo momento, jugó con gran tranquilidad y sin dar la sensación de que se empleaban a fondo.

**El Deportivo de La Coruña, venció al Racing de Sama.**—En Sama de Langreo y con un lleno imponente, se celebró el partido de campeonato correspondiente a los campeones de Galicia y subcampeones de Asturias, luchando los equipos del Deportivo de La Coruña y del Racing de Langreo.

Desde el primer momento se vió que los asturianos no podían inquietar seriamente a los gallegos y en efecto, los del Deportivo, sin verse ni un solo instante en peligro, vencieron netamente por cuatro a cero.

Fué una victoria fácil y que defraudó a los espectadores, pues esperaban una mayor resistencia por parte de los locales.

**La Cultural Leonesa y el Real Oviedo, empatados.**—El campo de Guzmán el Bueno, de León, se llenó de público para presenciar el match de campeonato entre los equipos de la cultural y del Real Oviedo.

El match tuvo extraordinario interés y desde el principio al fin fué de gran emoción, pues las fuerzas de los dos equipos aparecieron tan niveladas, que en todo momento estuvo indecisa la victoria.

El resultado final del match fué de empate a tres goals, pero momentos antes de terminar el encuentro, se originó un vivo incidente, pues el árbitro anuló a la Cultural un goal por offside. Este tanto, de haber sido válido, hubiera dado la victoria a la Cultural, y como algunos exaltados creyeron que le arrebatában el triunfo, originaron un verdadero tumulto. Uno de ellos saltó al campo y agredió al árbitro, pero por fortuna sólo le causó lesiones de carácter leve. El agresor fué detenido y el árbitro salió custodiado por fuerzas de la guardia civil.

## SEGUNDA DIVISION

(Cantabria, Centro, Vizcaya)

**El Racing de Santander derrotó en toda la línea al Athletic de Madrid.**—En Campos de Sport del Sardinero, se jugó el domingo el partido de campeonato entre los equipos del Racing de Santander y del Athletic de Madrid. El campo presentaba animadísimo aspecto, pues fué numerosísimo el público que acudió para presenciar la lucha, entre los dos campeones de Cantabria y Centro.

La primera parte de la lucha fué muy interesante, pues las fuerzas estuvieron niveladas y aun cuando hubo ligero dominio por parte de los montañeses, los atléticos jugaron también mucho y el equilibrio se mantuvo relativamente estable. Los del Racing, marcaron dos goals, por uno que hicieron los madrileños.

Apenas comenzada la segunda parte, los atléticos consiguieron marcar el goal del empate, pero después ya no hicieron nada. Y los santanderinos, aumentando en entusiasmo y deseos de vencer, se impusieron de forma rotunda, dominando muchísimo y en ocasiones hasta embotellando a sus adversarios. Cuatro goals más lograron marcar los del Racing, dando caracteres de verdadera brillantez a su merecida victoria. El resultado fué favorable a los santanderinos por seis tantos a dos.

**El Real Madrid venció al Athletic de Bilbao.**—Partido de gran emoción el que tenían que jugar en Madrid los campeones de Vizcaya, frente a los "merengues". Y además, un gran deseo en el público aficionado de presenciar la labor de los muchachos de Lippo, que siempre son conceptuados como jugadores de gran clase.

En el campo de Chamartín de la Rosa, se registró un entradón formidable.

El partido dió comienzo con unos imponentes ataques de los bilbaínos, en los que éstos ponían verdadera alma, defendiendo admirablemente su terreno la defensa madrileña.

Los medios madrileños jugaban también mucho, conteniendo con acierto a los atacantes vizcaínos, pero en cuanto servían el balón a sus delanteros, éstos, que estaban rematadamente mal, perdían prontamente el balón.

Apenas se consiguió nivelar el juego, los "merengues" tuvieron dos o tres ocasiones pintiparadas para marcar, desperdiciándolas lamentablemente, sobre todo una de ellas en la que Moraleda estuvo sola a dos o tres metros de Blasco.

Cuando mediaba el primer tiempo, en uno de los avances de los bilbaínos, Suárez logró desbarbar a Urquiza, y desde buen terreno, lanzó un formidable chut al ángulo contra-

rio del que se hallaba Martínez, y el Athletic se apuntó el primer goal de la tarde. Una gran ovación acogió este tanto, que fué colosal, por su preparación y su ejecución y un sinnúmero de pañuelos y banderas con los colores rojo y blanco se agitaron en el aire.

No habían transcurrido dos minutos del tanto anterior, cuando en otro soberbio avance de los atléticos terminó con un soberano centro de Lafuente, que lo recogió Ayarza, que, sin parar, remató de manera fulminante, marcando el segundo goal para el Athletic. Ni que decir tiene que el entusiasmo se reprodujo corregido y aumentado.

Siguió dominando el Athletic, pero merced a la gran labor de los medios y defensas madrileñas, se logró que no marcaran más tantos y cuando llegó el descanso el marcador señalaba dos goals a favor del Athletic y cero en la casilla del Real Madrid.

Con un ataque en tromba de los bilbaínos, dió comienzo el segundo tiempo, que, por su fisonomía y resultado, fué la antítesis del primero. Esta ofensiva no tuvo resultado y los atléticos tan farrucos en la primera parte, fueron poco a poco cediendo y al final puede decirse que sólo había en el campo un equipo: el de los "merengues".

Los madrileños tuvieron la suerte de que en todo momento les jugara muchísimo su línea media y su defensa, y éstos persistieron en el buen juego y los delanteros comenzaron a actuar con más acierto que antes. Esparza, repartía admirablemente el juego, y Peña y Prats, secundaban estupidamente al tolosano y entre todos lograron imponer su dominio, que pronto trajo sus frutos.

Un corner tirado por Del Campo sirvió para que Gual metiera oportunamente la cabeza, rematando con dirección al goal. Una defensa atlética se encargó de rematar la jugada y poner el balón en el fondo de la red defendida por Blasco.

No había transcurrido mucho tiempo cuando un avance madrileño iniciado por Esparza, terminó con un centro de Del Campo, que lo recogió Gual, que en vez de chutar pasó el balón a Uribe, el que de un tiro raso y bien angulado, logró el goal del empate, que produjo un entusiasmo delirante entre los partidarios del Real Madrid.

Este goal acabó por desmoralizar al Athletic, que ya no hacía nada y únicamente Calero y Ayarza, de vez en cuando, daban señales de esa acometividad que tanto distinguía a los equipos bilbaínos. Lo único que se veía era un juego duro y antirreglamentario, que Llovera lo permitía indolentemente y que cada vez se hacía más peligroso.

Los bilbaínos, dominados, apenas si reaccionaban y cuando faltaban cinco minutos para terminar el match, un centro de Moraleda fué detenido por Blasco en el mismo ángulo del marco por el defendido, y Gual, entrando rapidísimo, le cargó en el momento en que todavía se hallaba con el balón y pelota y goalkeeper fueron a parar a la red, pero de manera que no admitía duda. Llovera dió por válido el goal, pues la jugada de Gual fué limpiamente ejecutada y el Real Madrid se apuntó de esta forma el tercer tanto que fué el de la victoria.

Los últimos cinco minutos se dedicó el Real Madrid a una defensa cerrada, con la que anularon todos los esfuerzos de los atléticos por lograr el empate, y con el resultado de 3 a 2 favorable al Real Madrid, terminó el match.

Este resultó interesantísimo y emocionante, pero atrozmente duro. El Athletic jugó colosalmente el primer tiempo y mal el segundo. Todo lo contrario del Real Madrid, que en la segunda mitad hizo un juego extraordinario.

Del Real Madrid, los mejores en conjunto Peña y Prats, si bien hay que convenir que Esparza, en el segundo tiempo, superó a todos. Urquiza, muy bien todo el partido, y los demás, en conjunto, regulares.

Del Athletic, todos superiores en el primer tiempo, y todos, a excepción de Calero y Ayarza, flojos en la segunda mitad.

Llovera hizo un arbitraje imparcial, pero toleró excesivamente el juego duro y particularmente al final, hubo momentos en que más parecía que iban a matarse que a otra cosa. El prestigioso árbitro catalán, estuvo francamente deficiente.

Hizo muy mal tiempo, pues antes, durante y después del encuentro, llovió en abundancia.

## EN VITORIA

El partido de ayer entre "gimnásticos" y "deportivos" carecía de interés desde un principio. La víspera de su celebración lo decíamos nosotros desde estas mismas columnas. Era un encuentro de gran trascendencia única y exclusivamente para el Club local, puesto que el ganar significaba afianzarse de modo rotundo en la puntuación. Para el público mal-dita la importancia que tenía. ¿Qué podían hacer los cantabros para solo inquietar a los de casa? Nada, o menos que nada. Y esto, aun sabiendo de antemano que el Deportivo no podía alinear su mejor "once". Los de Torrelavega y estos chicos del Deportivo están diametralmente opuestos. Aquellos andan medianos en el arte de pegar patadas al balón—su mediocre actuación en el campeonato actual lo atestigua bien a las claras—, y los "blanquiazules" todos sabemos de lo que son capaces con el "esférico" entre pies. Así, pues, ¿quién se decidía a desafiar al mal terrible de la pulmonía, o cuando menos al latoso catarro, por ver un partido de tan poca monta?

Si escuetamente se nos preguntaran noticias del partido a que aludimos, nuestra contestación quedaría expresada así:

—Ganó el Deportivo. Lo mismo pudo ganar la Gimnástica. El mejor de todos ellos, Eolo.

Y vamos a explicarnos.

Si el Deportivo salió victorioso de la contienda (lógicamente así tenía que suceder) fué porque supo atemperarse mejor a las circunstancias. En el primer tiempo luchó bravamente contra dos equipos: la Gimnástica y Eolo. Este supo inquietarlos más que el otro. Pero aliados y todo nada práctico pudieron conseguir. Por el contrario, los del Deportivo estuvieron a punto de marcar, mientras los cantabros desaprovechaban la oportunidad preciosa que en todo momento les ofrecía el Dios de los vientos Eolo. La mejor prueba que pusieron de relieve nuestros visitantes para demostrarnos lo poco peligrosos que son para un equipo de las campanillas del "blanquiazul" está precisamente en el resultado de este primer tiempo. Si Beristain tocó alguna vez la pelota fué porque el fortísimo ventarrón, al recogerla en lo alto, se la enviaba a su marco con violencia grande e inesperada. Por lo

demás, ni inquietarse. Poco supieron aprovechar la ventaja los de Torrelavega. ¡Ah si el sol hubiera lucido, como el domingo anterior!...

Pudo ganar la Gimnástica, sin embargo, porque cuando ellos jugaron favorecidos por el viento, éste "soplaba" más lentamente. Creaba ocasiones admirables para marcar y él solito hubiera marcado si la puerta alavesa no hubiera sido guardada por ese gran portero que le llaman Beristain. Con un poco de sentido nada más, el primer tiempo podría haber terminado con un tres cero, cuando menos, en favor de Torrelavega. Lo bastante para haber ganado, puesto que luego solo precisaban de la defensiva, aprovechándose de que el viento aumentó en proporciones, y de la ventaja en el tanteador. Aunque pareciera mentira, lo que tanto favoreció en el primer tiempo a los forasteros, en el segundo fué un nuevo fastidio para los de casa. Mas que ayudar, lo que hacían las fortísimas ráfagas de aire era inutilizar jugadas. Resultaba difícilísimo preparar el balón para chutar. Hubo momentos en que creímos ver a los jugadores en alto, tras del balón, empujados por la fuerza irresistible de aquella horrible tempestad de viento.

Bueno será decir que el dominio absoluto a que estuvieron sometidos bien merecía un resultado más amplio de goles en favor del Alavés. Baste decir para demostrarlo brevemente, que incluso Ciriaque y Quincecos jugaron en la línea delantera. Queremos recordar que el segundo hasta tiró un corner. Y a todo esto, Beristain, en medio del campo, entretenía sus ocios y desechaba el frío saltando a la comba.

Así transcurrió todo el segundo tiempo. Se metieron tres tantos: uno por Roberto, de penalty; otro por Unamuno, de un fuerte "chut", y el último corrió a cargo de Espada, que estuvo oportuno acosando al portero cuando éste paraba una pelota bombeada de Camio.

Los equipos se alinearon en esta forma:

**Gimnástica:** Saiz; Mendaro, Perujo; X, Heras, Bragado; Pachín, Ibarra, González, Clemente y Terán.

**Deportivo:** Beristain; Ciriaque, Quincecos; Camio,quiri, Roberto; Crespo, García, Unamuno, Espada y Albéniz.

Antero no formó en las filas "deportivas" porque todavía anda el hombre malucho, así como Pachí. Seguramente, los dos y quizá Mordeto también, juegan el domingo próximo frente al Real Madrid. Si así es, mal se va a ver el subcampeón del Centro. Es lo único que nos faltaba, para colocarnos a muchos codos sobre los demás en el campeonato. Porque supongo que sabrán ustedes que ya no hay más salidas que las de Bilbao y Torrelavega...

\*

¡Ah! Se olvidaba decir que ayer arbitró Lujá. Estuvo bien. No podía por menos, desde luego, pues fué partido fácil de arbitrar, si bien de mucho trabajo. ¡Toda la tarde con el silbo en la boca!... Y esto, por el afán de llevarse el viento los balones de un lado para otro, sacándolos de segundos en segundos a falta.—Luis Dorao (hijo.)

## TERCERA DIVISION

(Aragón, Cataluña, Guipúzcoa)

**El Barcelona F. C. venció al Patria Aragón.**—Jugaron el domingo en Zaragoza partido de campeonato, los equipos del Barcelona F. C. y del Patria Aragón. Durante todo el match reinó un fuerte ventarrón, que dificultó el que se hiciera buen fútbol. Los catalanes dominaron en absoluto durante el primer tiempo y marcaron tres goals, tirando un penalty fuera. En la segunda parte, se reservaron y no hicieron nada.

Los aragoneses pudieron en esta segunda mitad hacer algunas arrancadas y en una de ellas, Lakatos, logró marcar el único goal para el Patria.

Terminó el match con el resultado a favor del Barcelona de 3 a 1.

## CUARTA DIVISION

(Andalucía, Levante, Murcia)

**El Sevilla venció difícilmente al Cartagena.**—En la capital andaluza jugaron el domingo partido de fútbol, los equipos del Sevilla F. C. y del Cartagena F. C.

Fué un partido en el que se hizo poquísimo fútbol, pero el Sevilla tuvo actuación tan mediana que, no sin grandes esfuerzos, logró vencer a los cartagineses por 1 a 0.

El partido causó verdadera decepción, pues el equipo de Cartagena es bien poca cosa y se esperaba una victoria más neta del Sevilla F. C.

En Valencia no hubo partido.—El temporal llegó a tomar tal incremento en la ciudad del Turia, que no hubo más remedio que suspender el match de fútbol de campeonato que debían haber jugado el domingo los equipos del Valencia F. C. y del Betis Balompié, de Sevilla.

**El Real Murcia venció al Levante.**—Jugaron el domingo en Murcia partido de campeonato, los equipos del Real Murcia y del Levante F. C.

Los murcianos hicieron un brillantísimo partido y lograron vencer netamente a los valencianos por la diferencia de 5 a 1.

## ¿POR QUE EL CURA-PALLOS ALEMAN "HEIL" TRIUNFA EN TODOS LOS PAISES SOBRE TODOS LOS DEMAS CALLOSIDAD?

PORQUE es el más práctico, científico y eficaz conocido.  
 PORQUE su aplicación no causa hinchazón ni molestia alguna.  
 PORQUE calma inmediatamente el dolor producido por el callo.  
 PORQUE se seca al momento, no se corre del sitio aplicado y es inofensivo, pues sólo ataca a la callosidad.  
 PORQUE no es grasiento, ni ensucia, ni se pega al calcetín.  
 PORQUE su aplicación no puede ser más sencilla ni cómoda.  
 PORQUE en cinco días, máximo, estirpa de raíz toda clase de callos, durezas, verrugas, por antiguas y crónicas que sean.  
 Y, finalmente, PORQUE el que lo prueba se convence de su excelencia y ya no usa y recomienda jamás otro.

PEDID SIEMPRE CURA-CALLOS "HEIL" (marca registrada). Ptas. 1,25 el tubo.

TAFETAN LIQUIDO CURA HERIDAS "HEIL"

Tubo encarnado: UNA PESETA el tubo.

Desinfecta y cura rápidamente toda clase de heridas, llagas, cortaduras, desgarras, quemaduras y sabañones.

Es el único remedio conocido que tiene estas propiedades. Una vez aplicado, forma una delgada capa elástica e impermeable al aire y al agua, permitiendo lavarse y mover la parte dañada sin dificultad alguna, suprimiendo el molesto y antiestético uso de parches y vendas. No debe faltar en ninguna oficina, taller, fábrica, colegio, ni hogar. Para vuestra tranquilidad, no dejéis de tener siempre a vuestro alcance un tubo de tafetán líquido alemán "HEIL" (tubo encarnado).

CHEMISCHE FABRIK HENRI COHRS-HANNOVER

REPRESENTANTE PARA GUIPUZCOA: REGINO ORTEGA, Prim, 4, San Sebastián. Teléfono 10.976.

DEPOSITARIOS: UNION FARMACEUTICA GUIPUZCOANA, Isabel la Católica, 14; MANUEL F. CASAPEVANTE, Garibay, 41; FARMACIA LOZANO, Moraza, 12; VICENTE ARANGÜENA, Easo, 8; L. LASACSA, Miracruz, 12.





## CARTELERA DE ESPECTACULOS

**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de pelota para hoy, martes de moda, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero (a pala), Quintana hermanos IV y II contra Solozábal y Maguregui. Segundo (a remonte). Echániz y Aramburu contra Jurico y Errezábal.

**Nota.**—En breve grandioso acontecimiento pelotístico, tomando parte el coloso "león navarro" Irigoyen y el fenómeno Abrego.

**FRONTON DEL URUMEA.**—Grandes partidos de pelota a cesta-punta para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero, Eibarres II y Gárate III contra Elola y Maguregui. Segundo, Onaindia y Guridi contra Mandiola y Urquidí.

**SALON MIRAMAR.**—Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media y a las diez y cuarto noche. "Nueva York de noche", nueve partes.

**TEATRO DEL PRINCIPE.**—Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media y a las diez y cuarto noche. "Curiosidades de Brav 2" y "El colegial", cinco partes.

**TEATRO CINEMA PETIT CASINO.**—Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto y a diez noche. Proyección completa de "La casa de la Troya", doce partes.

**PALACIO DE BELLAS ARTES.**—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "Vistas de Holanda" y "Frustración de una dama", siete partes.

**TEATRO TRUFA.**—Sesiones cinematográficas continuas de cinco y media a nueve y a las diez y cuarto noche. "Venganza gitana", seis partes.

**CINE-FRONTON DEL URUMEA.**—Sesiones cinematográficas a las siete y media y a las diez y cuarto noche. "Alf-babá o Los cuarenta ladrones" y "Via libre", cinco partes.

**TAVERNE BASQUE.**—Todos los días, de siete a nueve y de once a cuatro de la madrugada aperiitivo-tango y souper-dansant con nuevas atracciones. Soberbia orquesta Echeverry y jazz-band Américano. Restaurant de primer orden. Bar americano. Carros de regalos todas las semanas a las señoras.

**E. A. J. S. UNION RADIO-SAN SEBASTIAN.**—Programa que tendrá lugar hoy, a las diez de la noche, en el Estudio de Madrid (Unión Radio E. A. J. 7), y que será retransmitido por esta emisora de San Sebastián hasta las once y media: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Concierto de música española moderna por Sylvia Seroff, soprano: Carmen Barea, mezzo soprano, y gran orquesta de la estación, dirigida por el maestro José María Franco: Danza de la suite "Castilla", J. A. Alvarez Cantos, por la orquesta, dirigida por el autor: Dos poemas para canto y orquesta, S. Bacarisse: a) "El viaje definitivo", J. R. Jiménez; b) "La ruca", Francisco Villalpessa, por la maestra Seroff y la orquesta, dirigida por el maestro Franco: Poema para canto y pequeña orquesta, E. Halffter (texto de Guillaume Apollinaire), por Sylvia Seroff y la orquesta, dirigida por el autor: "Zarabanda", Adolfo Salazar, para flauta, viola y fagot: suite de danzas del "Ballet-Sonatina", E. Halffter a) La Princesa, El Dragón, Rigodón; b) Las doncellas, Fandango, Giga; c) Danza de la pastora; d) Danza de la gitana, para orquesta, dirigida por el autor.

### Burdeos

**GRAN TEATRO.** (Dirección, Chauvet y Mauret Lafage).—Martes, "Resurrección"; miércoles, "Le Vaisseau fantôme"; jueves tarde, recital Walter Brummel, y noche "Le chevalier à la rose"; viernes, "Le Vaisseau fantôme"; sábado, "Carmen"; domingo, tarde "Le vaisseau fantôme" y noche "Faust".

**TEATRO DESBOUFFES.** (Dirección, Lescouzères y Caruso).—Sábado 3 de marzo, domingo tarde y noche y lunes, la opereta en tres actos "La bayadère", por el tenor Fontaine, de la Ópera.

**TRIANON TEATRO.** (Dirección, Harpain).—Todas las noches, con matinee el jueves, la comedia en tres actos "Le Bois Sacré", con el concurso de la señora de Caillavet.

**TEATRO DE L'APOLLO.** (Dirección, Lescouzères y Caruso).—Del 1 al 4 de marzo, la fantasía cómica "On ne roule pas Antoinette"; del 9 al 15, todas las noches, el cómic Mayol con una compañía de music-hall.

**TEATRO DE LA SCALA.** (Dirección, Lescouzères y Caruso).—Todas las noches, con matinee el domingo, André Turcy y su compañía con la opereta moderna "Pour un baiser".

**Representación de fábrica** de alpargatas, se desea. Dirigirse a M. Graeene, en Elgorriaga (Navarra).



**El fantasma de la neurastenia**  
no le atormentará más.  
Tonifique sus nervios con  
**VINO PINEDO**  
y sentirá todo su organismo vigorizado por este reconstituyente maravilloso.

## NOTICIAS

**POR POSTULAR.**—Por postular por medio de tarjetas postales fué detenido un súbito extranjero, el cual fué puesto en libertad a los pocos momentos.

## INYECCION BROU

**CÉLEBRE REMEDIO FRANCÉS**  
MÁS EFICAZ contra los Flujos antiguos o recientes  
Suprime Sándalo y Copaliba que ocasionan dolores de riñones, fatigan el estómago y se resquebrajan por su olor  
18, Rue Richelieu, PARIS Todas Farmacias

**UN CHOQUE.**—En la Plaza del Arenal chocaron dos automóviles, resultando del choque los dos vehículos con desperfectos.

## motores Siemens Los mas conocidos

**DENUNCIADOS.**—El conductor de un camión por derramar la mercancía que conducía.

—Unos industriales por tener en la vía pública varias cajas estorbando el paso.

### Motores marinos BA'LOT

Agencia general para España:  
P. M. Viguera: C. Larreategui, 36, Bilbao

## Representación

Concederemos a persona activa introducida y con extensas relaciones entre Contratistas de Obras Públicas para venta de **HORMIGONERAS, MACHACADORAS, PALAS A VAPOR, REGADERAS, ASFALTO BITUMEN, MAQUINAS MACADAM ASFALTICO**, y demás maquinaria carreteras y obras públicas. Escribir con referencias y amplios detalles **M. MANAU, P. Gracia, 127 BARCELONA**

## Las Bolsas Ultimas cotizaciones \*\*\* registradas \*\*\*

Bolsa de Madrid		Bolsa de París		Bolsa de Bilbao	
<b>FONDOS PUBLICOS.</b>		<b>FONDOS PUBLICOS.</b>		<b>FONDOS PUBLICOS.</b>	
Interior 4 1/2 %	71,75	Exterior Español 4 1/2 %	370,00	Interior 4 1/2 %	71,90
Exterior 4 1/2 %	86,50	Deuda Francesa 5 %	67,50	Amortizable 5 1/2 %	95,00
Amortizable 4 1/2 %	86,00	" 4 1/2 % 1918	74,50	Ayuntamiento Bilbao 5 1/2 %	95,00
" 5 1/2 % (1917)	92,90	" 5 1/2 % 1915-16	86,75	" 5 1/2 %	102,75
" 5 1/2 % (1920)	95,75	" 5 1/2 % 1920	105,00	<b>ACCIONES.</b>	
" 5 1/2 % (1923)	104,00	Marruecos 5 1/2 % 1910	1.345,00	Banco de Bilbao	2.110,00
" 5 1/2 % (1927) con imp. exento.	92,10	<b>ACCIONES.</b>		de Vizcaya	1.340,00
Deuda Ferroviaria 5 1/2 %	105,25	Banco Nacional Mexico	625,00	Urquidí Vascong.	295,00
<b>VALORES ESPECIALES</b>		Banco Francés Río Plata	1.200,00	Sola y Aznar	1.040,00
Cédulas B.º Hipotec. 4 1/2 %	92,00	Crédit Lyonnais	2.825,00	Martina Nervión	575,00
" 5 1/2 %	100,80	Norte de España	5.400,00	Unión	182,00
" 6 1/2 %	110,75	Madrid-Zaragoza-Alicante	2.400,00	Naviera Mundaca	45,00
Cédulas argentinas 6 1/2 %	2,59	Riofrio	5.550,00	Guipuzcoana	78,00
<b>ACCIONES.</b>		<b>OBLIGACIONES.</b>		Vascongada	290,00
Banco de España	553,00	Crédit National 5 1/2 % 1919	499,00	Euskalduna	77,00
Central	167,00	" 5 1/2 % 1920	500,00	F. C. Vascongados	770,00
Hispano Americano	290,00	Norte España 5 1/2 % 1.ª serie	1.626,00	Santander-Bilbao	442,00
Español de Crédito	558,00	Alicantés 5 1/2 % 1.ª	1.440,00	Altos Hornos	175,00
Esp. Río de la Plata	220,00	<b>Bolsa de Londres</b>		Basconia	1.025,00
Hipotecario	575,00	<b>FONDOS PUBLICOS.</b>		Hidroeléctrica Ibérica	710,00
Duro-Felguera	65,50	Exterior Español 4 1/2 %	76,00	Unión Eléctrica Vizcaína	840,00
Tabacos	218,00	Consolidado 2 1/2 %	55 9/16	Eleclra de Viesgo	215,00
Ferrocarril del Norte	574,00	War Loan 5 1/2 %	101 3/4	Minas de Cala	30,00
Alicante	555,00	Funding Loan 4 1/2 %	85 15/16	Sabero y Anexas	205,00
Metro Alfonso XIII	149,00	Victory Bonds	92 1/2	Explosivos	825,00
Azucareras (preferentes)	112,80	Argentino 5 1/2 % 1883-87	100 1/2	Papeleras	115,00
(ordinarias)	79,66	Japonés 4 1/2 % 1905	94 3/8	Bodegas Bilbaínas	810,00
Explosivos	235,00	<b>ACCIONES.</b>		Resineras	66,00
Hisp.º Amer.º Electricidad	230,00	Westminster Bank	51 1/2	<b>OBLIGACIONES</b>	
Mengemor	235,00	Royal-Dutch	99 3/16	Norte España 5 1/2 % 1.ª	76,40
Hidroeléctrica Española	201,50	Shell ordinarias	41 1/2	Tudela a Bilbao 5 1/2 %	99,00
<b>Bolsa de New York</b>		Mexican Eagle ordinarias	0-19 9	Santander 1 1/2 %	80,00
<b>FONDOS PUBLICOS.</b>		(preferentes)	0-15 9	F. C. La Robla	103,25
Chile 5 1/2 % 1941	111 0/0	<b>OBLIGACIONES.</b>		Hidroeléctrica Ibérica 5 1/2 %	95,50
British 5 1/2 % 1939	118 1/2	Cédulas argentinas 6 1/2 %	44 1/2	Altos Hornos 5 1/2 %	103,00
" 1937	106 0/0	<b>CAMBIO INTERNACIONAL</b>		Papeleras 4 1/2 %	101,75
Japón 4 1/2 % 1931	93 1/4	Francos	23,35		00,00
Noruega 6 1/2 % 1932	102 1/2	Liras	31,45		
Canadá 5 1/2 % 1932	107 1/2	Francos belgas	82,75		
<b>ACCIONES.</b>		Dólares	5,93		
American Smelting ord.	172 0/0				
" pref.	180 0/0				
<b>OBLIGACIONES.</b>					
New York-Central 6 1/2 %	108 1/4				

## MAR y PUERTOS

**EL TIEMPO**  
La nota del Observatorio de Igueldo, con la predicción hasta las doce de hoy, decía: "Viento moderado de la región del Sur. Cielo cubierto y algunas lluvias. Marejada."

**EN EL MUELLE**  
Nuestros pescadores trajeron ayer regular cantidad de sardina, que se vendió al precio de costumbre. También fué vendida a precios regulares la anchoa apartada de la sardina y que llegó a las 35 pesetas la arroba. Los atuneros trajeron ocho piezas de marrajo, con un peso total de 120 kilos, que se vendió a los precios de anteriores días. También desembarcaron una pieza de 90 kilos, que se vendió al mismo precio.

—De la dársena salió el vapor "Vito", con cemento para Requejada.

De pasajes salió el vapor "Henri Gerlinger", con resto de carga para Bilbao.

**LAS MAREAS**  
Primera pleamar, a las 8:32 de la mañana; segunda, a las 9:06 de la noche. Primera bajamar, a las 2:56 de la tarde; segunda, a las 3:30 de la madrugada.

**EN LA PESCADERÍA**  
Ayer entraron: 3.840 kilos de merluza de primera clase, que se vendió al por menor a 420 pesetas el kilo; 889 de merluza mediana, a 385; 5.341 de pescadilla, a 215; 455 de gallos, a 185; 1.374 de besugo de arrastre, a 240; 358 de bacalao fresco, a 190; 185 de cabras, a 115; 190 de almejas, a 230; 492 de conchito grande, a 290; 3.120 de anguias, a 235; 2.546 de sapos, a 120; 839 de chicharro grande a 075; 67 de panchos a 230; 40 de marlines, a 115; 3.564 de pescados ordinarios a 040, y 170 de marrajo, a 070.

## "La Voz" en Villafranca

**FALLECIMIENTO**  
El jueves falleció en esta villa el obrero de la Compañía auxiliar de Ferrocarriles don Valentín Pañerola, persona muy querida por su laboriosidad y honradez, habiendo trabajado en dicha Compañía durante veinte años. A la conducción del cadáver, así como a los funerales, acudió numeroso público. Acompañamos en su dolor a su viuda e hijos.

**ENFERMO**  
Se encuentra enfermo de bastante gravedad el niño de tres años Josecho Gorrochategui, hijo de nuestro querido amigo don Antonio. Le deseamos un total y pronto restablecimiento.

**APUESTA DE HACHAS**  
Reina gran entusiasmo en Goverri para presenciar la gran apuesta de hachas que tienen concertada Jerónimo Iurbe (Aguileta) y Recalde de Azcoitia para celebrar el día 8 del próximo abril.

Según nuestros informes, hoy, domingo, van a presentar los pliegos en Azpeitia para resolver el punto donde habrá de jugarse dicha apuesta.—El corresponsal.

## Patatas para siembra

de plantas especialmente seleccionadas en distintas variedades y de un gran rendimiento.

**JULIAN PEREZ HIJOS**  
General Echagüe, 4 — Teléfono 1-09-71

## Doctor Ortega

— Especialista del corazón y pulmones —  
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5  
Calle de GUETARIA 11 — Teléfono 10-977

## Juanito

de tel. lones de ondulaciones y tintes. Para informes directos Paseo Colón, 6, Peluquería. Teléfono 14-1-48

## SECRETAS. PIEL VÍAS URINARIAS Dr. J. SENRA

Ex médico militar  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7 Príncipe, 51, 1.º — Teléfono 13.242 —

## Hace falta

Un buen oficial sastre para trabajos finos y ocupación para todo el año. Informarán en esta Administración.

## Pedro Elizondo

**MECANICO EN CALEFACCION**  
Ha trasladado sus talleres de Sánchez Toca, 3, a San Bartolomé, 17. Tel. 1-45-68.

## Dr. M. Larrea

Histerismo :: Neurastenia  
Psiconeurosis (fobias, obsesiones, etc) Enfermedades mentales y del sistema nervioso. De 3 a 5. Urbietta, 39, 1.º — Teléfono 1-04-12

## M. Roncal Medicina general

Nerviosas. Mentales Niños. Nutrición. Electricidad. Consulta 11 a 1 y 4 a 7. Ecorómica, martes y sábado: 6 1/2 a 8. Príncipe, 37 1.º — Telf 1-25-49 —

## ACADEMIA CORTE DE PARIS

Ultimos modelos en vestidos y sombreros. Las señoras pueden confeccionar los suyos y los de su familia bajo la dirección de la profesora Vergara, 5 Teléf. 13-9-62.



PRECIO POR INGRESION  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

**ABRIGOS**, trajes, gabardinas y trincheras a módicos. Sastrería Casa Marcos, Moraza, 18. medida; esmerada confección; precios económicos.

**ABRIGOS** económicos se confeccionan desde 9 pesetas; vestidos desde 6, batas desde 2,50. Trueba 6, bajo, modista.

**ADMITENSE** huéspedes en casa moderna, buen trato y limpieza esmerada. Usandizaga, número 8, tercero derecha.

**ADMITO** huéspedes, preferible estables, casa moderna, soleada, exteriores. Precio económico. Paseo Colón, 21, 3.ª derecha.

**ALMONEDA**. Vendo dos camas, lavabo y silla modernos y de poco uso. Razón Plaza Easo 4, segundo derecha.

**APRENDIZ** peluquero hace falta en la calle Guetaria núm. 15.

**ANILLOS** de sello, alianzas, pulseras, medallas, pendientes, collares oro ley y los mejores precios. Relojería Estivill, Vergara, 8.

**ALQUILO** gran local propio para fábrica o industria, situado barrio Eguía, cerca carretera. Razón Plaza Alameda, 5, segundo.

**ALQUILO** piso amueblado, céntrico, soleado, ó admitiría familia en pensión, dos amigos. Informarán San Martín 42, comercio.

**ATENCION**. Lote muebles nuevos, modernos, comedor nogal y dormitorio caoba, 1.500 pesetas. Se hacen somiers. Urdaneta, 4. Anglés.

**AVISO**. Traspaso dos locales económicos, poca renta, en el centro calle Urbietz y Moraza, 18, razón.

**BAR ECONOMICO**. A precios económicos sirven comidas. A peseta cubierto. Calzada de Eguía.

**CAMISERO** fino, enseña corte moderno, precios económicos. Lugariz, Villa Arcadia, 5.ª, tercera puerta.

**CASA PARTICULAR** tomaría uno ó dos huéspedes. Trato familia. Churrua, 9, tercero.

**COMPRA-VENTA** y reparación máquinas de coser, gramófonos, toda clase de piezas, etc. Plaza Escuelas 1, vaciado, teléfono 14.504.

**CEPILLOS** dientes diversidad modelos y precios. Sociedad General Higiene, Garibay.

**CONTABLE**, inmejorables referencias, idiomas, práctica comercial é industrial, ofrécese sin pretensiones. Escribir Bis esta Admón.

**COLCHONERO**. Se hacen y rehacen colchones y jergones á domicilio á conciencia. San Jerónimo 7, antiguo comercio de lanas.

**COMPRARIA** todo de ocasión. para tienda. Razón, Peña y Goñi, 4, Tel. 14311.

**COLEGIO** agentes comerciales. Hace falta representante para trabajar máquinas escribir y relojes. Razón, Secretaría.

**CHICO** encuadernador, práctico en trabajos de imprenta, se necesita. Easo, 4, tienda.

**CHICO** hace falta calle Easo, 4, sastrería.

**DESPERTADORES** de bolsillo, parte I y sobremesa, centenares de formas diferentes, los más baratos. Relojería Estivill, Vergara, 8.

**DE OCASION**. Sillería de caoba, armario, biblioteca, tallado estilo salomónico y mesa escritorio. Iñigo, 5, bajo.

**DISPONE** de 2.500 ptas joven activo, para negocio productivo, ó asociarse taller zapatería. Escribir á G. S. R. esta Administración.

**DROGUERIA** Felipe, entre Palaza y Narrieta. S. Lorenzo, 12. Colonia extra. Especialidad en cremas y ceras Nay. Matacucarachas, 0,90.

**DE BUENA** presencia se necesita muchacha para servir en las mesas. Bar Económico. Calzada de Eguía.

**ESCÓPETA**. Vendo una nueva, más barato que en fábrica. Easo, 4, tienda.

**GANGA**. Tostador de café a gas para 5 kilos, por 160 pesetas, se vende. Informes casa Iturrizaga, Miracruz, 17.

**HABITACIONES** exteriores en piso bajo y céntrico, se necesitan para modista. Informarán, San Jerónimo, 22, segundo.

**HAGEN** falta chica para pincha de cocina y botones para hotel. Informarán en esta Administración.

**HACE FALTA** chico para botones en Nuevas Pañerías. Fuenterrabía, 17.

**HACE FALTA** chica para todo con informes. Usandizaga 15, segundo derecha.

**HERMOSA** bodega, amplia ó parte de ella, muy soleada y clara, alquiler calle Mari. Arocena, San Martín, 36.

**JEAN**, profesor de París, sigue dando lecciones de ondulación y tinte en su academia. Embelliran, 16, cuarto.

**LAVADO** y planchado esmerado y económico toda clase ropas, taldos, etc. Lavadero Mecánico del Antiguo. Avisos: Telf. 1-03-57.

**LA RECADISTA** á Pamplona, miércoles y sábados y los jueves á Vitoria, vive en San Martín, 30, 5.ª, arcos del Buen Pastor.

**LICENCIADOS** ejército. Preparad documentación para solicitar destinos públicos. Próximo concurso. S. Francisco, J, 3.ª derecha.

**LOS MEJORES** carbones, con prontitud y buen peso. Esterlines 4, Tel. 14.572.

**MARCADOR** de minervas hace falta en Gráficas Carreras. Pasajes.

**MERCIENA**. Muebles de todos estilos. Ventas al contado y a plazos. Urbietz, 4.

**MESA ESCRITORIO** americana, semi-nueva, cedemos á precio ventajoso. Visitenos, Easo, 4, tienda.

**MILLARES** de relojes pulsera y bolsillo, las mejores marcas, precios los más bajos, enorme surtido. Relojería Estivill, Vergara, 8.

**500 MODELOS** diferentes en relojes de pared Cuco y Codorniz. Carillones de varias campanas. Relojería Estivill, Vergara, 8.

**MUCHACHA** que sepa de cocina para dormir en su casa. Presentarse de 11 á 1, San Marcial, 8, 3.ª.

**MUY CENTRICO** cedería local para comercio en 250 ptas., con estantería, etc. Renta 65 ptas mes con luz y telf. Usandizaga, 14 tienda.

**MULTICOPISTA** Róneo rotativo, se vende á precio económico. La Oficina Moderna, Easo, 4.

**NECESITO** mujer de 35 á 40 años, casa poca familia. Dirigirse, Villa Martina, junto al Banco de San Sebastián. Pasajes Ancho.

**NECESITO** planta baja próxima mercado Brecha, Compra ó renta. Informes, Hotel Europa.

**NODRIZA** con buena leche e informes, se necesita para criar en casa de los padres. Irún, Avenida de Francia, 10, 4.ª

**OCASION**. Se vende barato material de construcción; lotes de tablones; tablas; herramientas. Razón esta Administración.

**OCASION**. Vendo casa 22 calle Iglesia Irún, con 15.000 ptas; doy toda cantidad que se desee en hipoteca. Reina Regente 3, Garmendia.

**OFICIAL** barbero hace falta bien impuesto en corte de melena. Razón barrio Eguía, letra R. peluquería.

**PAGO** a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Legazpi, 9, tienda.

**PERDIDA** de un pendiente con piedrecillas, desde mercado San Martín á Amara. Se gratificará su entrega en Salud, 12, tienda.

**PERDIDA** 2 billetes 25 ptas., sirvienta, domingo Buen Pastor misa 8. Suplícase devolución Isabel Católica 16, 1.ª; d. gratificarán.

**PIANO**, verdadera ganga, extranjero, vendo muy barato por ausencia. Informarán, Vergara, 12, 4.ª derecha.

**PIANOS**. Alquileres económicos. Alquileres con opción á compra. Sólo buenas marcas. Casa Díaz, Avenida, 3.

**POR AUSENCIA** se vende auto gran lujo, conducción interior, precio regalado. Razón, Garage Fiat.

**POR AUSENCIA** forzosa traspaso bar muy barato, con bastantes existencias. Informarán en esta Administración.

**POR NO** poder atender se traspasa una camioneta Ford" con su clientela; precio módico. Mayor, 14, Hernani.

**PRACTICO** en cobranzas y administración hoteles con referencias y sin pretensiones, ofrécese J. Juan, Buena Vista 6, 2.ª Pasajes.

**ROBOS**, incendios, etc., evítanse con los relojes para la vigilancia de varios departamentos. Relojería Estivill, Vergara, 8.

**ROPA** para trabajo. Casa especial. Pescadería, núm. 12.

**SE ALQUILA** gabinete sin muebles á matrimonio sólo ó personas mayores. Razón en esta Administración.

**SE ALQUILA** un piso con 4 habitaciones y cocina; rinavía á la puerta. Darán razón General Jauregui 10, 2.ª izquierda.

**SE ALQUILA** local amplio para oficinas y almacén amplio con oficina. Razón Fermín Calbetón, 42, tienda.

**SE ALQUILA** primer piso casa nueva, ascensor, 70 pesetas; otro buen sol, 130 pesetas. Razón, Usandizaga, 21, portero.

**SE ALQUILA** amplia planta baja propia para garaje, almacenes, sidrería, etc. Precio módico. Razón Picadilly, Elcano, 9.

**SE COMPRARIA** una incubadora de 60 huevos, marca Buhrey. Dirigirse Vergara, 12.

**SE DAN** vuelta y arreglan toda clase prendas caballero, especialidad gabanes, económico. General Lersundi, 9, 3.ª derecha.

**SE DESEA** señora ó señorita compañía, 25 á 35 años, para ocuparse dirigir casa. Rifas. Buenas referencias. Fueros 1, entresuelo.

**SE NECESITA** joven dependiente con práctica de ferretería. Informarán en esta Administración.

**SE NECESITA** muchacha de 16 á 17 años. Razón, calle Matia 63, 5.ª decha. Antiguo.

**SE OFRECE** chica formal con buenos informes, sabiendo coser, para servir matrimonio ó poca familia. Razón esta Administración.

**SE TRASPASA** local propio para estanco, o cosa análoga. Razón Fermín Calbetón, 42, tienda.

**SE VENDEN** varias casas, pisos y villas; grandes facilidades. Informará Alcalde, Guetaria, 19, peluquería.

**SE VENDEN** camas y colchones á precios económicos y toda clase de muebles. Narrieta, 31, muebles.

**SE VENDE** una máquina de coser Singer, bobina central, de ocasión. Amara 12, 1.ª, Casa Echart.

**SE VENDE** un gramófono semi-nuevo con sus discos, en 80 ptas. Razón: Barrio Eguía, Aldapa-Berri, 3.ª izq. decha.

**SE VENDE** cochecito de niño semi-nuevo. Informarán Aldaonea 15, 3.ª derecha.

**SE VENDE**, urgente, todos los muebles de un piso. Euskal-Erria, 12, 1.ª derecha.

**SE VENDE**, de ocasión, arca tallada y un "secretaire". Iñigo, 12, bajo.

**TORNO** mecánico, 1,50 entre puntos, véndese ocasión. Informarán en esta Administración.

**TRANSPORTES** rápidos y económicos en camionetas. Prim, 43. Teléfono 115-60.

**TRINCHERAS** impermeables desde 25, 40, 50, 68 y 75 ptas. Pida catálogo. Isabel la Católica, 9. Manufacturas Zehenas.

**VENDO** partida muebles buen uso, colchones, comedores, lavabos, sillas, biombo, etcétera. Compra-venta San Martín, 42.

**VENDO** por ausencia dormitorio matrimonio, buen uso. Triunfo, 8, 1.ª izquierda.

**VENDO** diez mesas de mármol y una pianola adaptable, en buen uso. Dirigirse P. Iraola, Placencia (Guipúzcoa).

**VILLA** sin muebles alquilase, 3 habitaciones, baño, huerta, 110 ptas. mes, faldá Ulia, frente Oblatas, Bobina-Enea

**VIVIENDAS** pagaderas en 30 años, las construye el Banco de Ahorro y Construcción. Tomás Carasa (Alegorriceta). Teléf. 4.061.

28 de Febrero.

Número 36.

## LA ESCUELA DEL CRIMEN

por GUSTAVE GUITTON

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

verse á confesarlo así en sus cartas á su madre y á Goseta, habiase resignado á cumplir sus dos años, día por día.

Cuando las dos mujeres penetraron en el despacho de Brugere, quedaron sobrecogidas ante el aspecto solemne y frío de aquella habitación que reflejaba una severidad oficial.

Una serie de retratos encajados en marcos de madera negra, que representaban á los presos ilustres de la historia y la leyenda, acababan de dar á la sombría estancia un color siniestro. Brugere, que se hallaba sentado ante su mesa, alzó la cabeza, y con un ademán invitó á las solicitantes á tomar asiento.

Sin hablar una palabra, examinaba cuidadosamente á las dos mujeres, que no se atrevían á formular su petición y permanecían mudas y medrosas.

Pon fin, el director, satisfecho, sin duda, de su examen, rompió el silencio para preguntar: —¿Puedo saber, señoras, qué motivo las conduce á este lugar?

—Señor director—respondió la señora Abril, muy intimidada—; nosotras deseábamos ver á un preso que se llama Jorge Abril... Yo soy su madre y esta joven que me acompaña es su hermana adoptiva.

—Por lo pronto—dijo Brugere—, no es hoy día

de visita... ¿Qué razones tienen ustedes que danme para que yo me permita infringir el reglamento en su favor?

La madre de Jorge se imaginó que el director iba á rehusarle el permiso para ver á su hijo; y ante aquel temor, con verdadera elocuencia, explicó su pobreza, sus angustias, su acendrado amor materno y los sacrificios que habían hecho para ir á ver á aquel hijo tan injustamente condenado. Ni siquiera se olvidó en su relación de contar el modo cómo habían sido recibidas por el empleado Belotti.

Brugere escuchó religiosamente todo cuanto le dijo la señora Abril, sin pestañear, sin que se alterase en lo más mínimo la invariable expresión de su rostro; pero, en el fondo, estaba muy conmovido.

—Señoras—respondió, al fin, en tono grave y reposado—; las razones que ustedes invocan me parecen bastante serias y dignas, por lo tanto, de tomarse en cuenta. Podrán ustedes, pues, ver al preso Jorge Abril desde este momento hasta el mediodía... Y luego, excepcionalmente, en virtud de una decisión que el reglamento me permite adoptar, podrán volverlo á ver por la tarde, de dos á cuatro... Respecto á lo que usted me ha referido acerca de Belotti, tomo buena nota de ello y sé lo que debo hacer.

Como la señora Abril y Goseta se levantasen para darle las gracias, el director añadió friamente:

—Es inútil que ustedes me expresen su gratitud. No hago otra cosa que concederles un favor al cual tienen derecho y que, por consiguiente, deja de serlo.

En el momento en que las dos mujeres llegaban á la puerta, Goseta, en un súbito acceso de audacia, se volvió y dijo al señor Brugere:

—¿Tendría usted, señor director, la bondad de

decirnos si Jorge Abril tiene probabilidades de conseguir una reducción de pena?

Brugere, que ya había dado algunos pasos para salir, se detuvo, muy sorprendido y respondió:

—Señorita: hasta la fecha, no tiene el preso ninguna nota mala que se oponga á su libertad condicional. Pero esa medida no depende de mí en modo alguno, sino que ha de ser objeto de una decisión del señor ministro del Interior.

Y Brugere, después de saludar secamente con una ligera inclinación de cabeza, se retiró definitivamente.

Las dos mujeres regresaron por la misma galería que habían seguido al entrar y dirigiéndose á un empleado que pasaba, á la sazón, hicieron que éste les indicase el locutorio del establecimiento penitenciario.

Era el tal locutorio una gran sala, alta de techo, destartada y triste, sin otro adorno que una chimenea de mármol, y sobre ésta un busto de bronce que representaba, sin duda, al inventor de algún filantrópico sistema penitenciario, ó quizá á un director del correccional, merecedor de que su memoria fuese así perpetuada á causa de su severidad y rectitud.

Después de un cuarto de hora de espera, la señora Abril y Goseta vieron llegar á Jorge, escoltado por dos guardias, uno de los cuales era el honrado Eduardo Dupont.

Al ver al preso, ambas mujeres lanzaron un grito. ¡Cuán transformado les parecía Jorge bajo aquella triste lividez gris, característica en los presos y con el cabello y el bigote enteramente rapados!

Jorge se precipitó en brazos de su madre y la cubrió de besos. Después se separó de ella y acercándose á Goseta le estrechó la mano con efusión.

Los dos jóvenes se contemplaron envueltos mutuamente en una doble mirada que reflejaba á la vez, su alegría de volverse á ver y su angustiosa desventura. ¡Cuántas cosas se decían con aquella mirada, en la que se fundían sus almas enamoradas!

La señora Abril sentía acudir á sus ojos las lágrimas, y los mismos empleados de la prisión asistían á aquel conmovedor espectáculo hondamente enternecidos.

—¡Abrazaos, hijos míos, abrazaos!—exclamó la bondadosa señora en un arranque salido del corazón, con su ingenua franqueza de mujer del pueblo.

Jorge y Goseta se abrazaron entonces con timidez, muy ruborosos y en extremo conmovidos. Era la primera vez que la señora Abril consagraba, por decirlo así, con su aprobación, aquel amor que desde había mucho tiempo había adyuvado. Era aquel el beso oficial de sus esposales.

A pesar de la triste decoración del cuadro, como de locutorio de una cárcel, los dos enamorados sentían destizarse en su corazón tesoros de bienestar y de dicha, ó infiltrarse en sus almas á raudales la felicidad suprema.

Toda lo olvidaban en aquellos instantes: la prisión, la miseria, la injusticia humana, la separación.

No pensaban más que en contemplarse con avidez, conmovidos con los ojos, para valernos de una expresión vulgar, con las manos enlazadas, embargados por una dulce emoción que llenaba sus corazones de inefable deleite.

Durante algunos momentos, reinó en el locutorio un silencio que nadie se atrevía á interrumpir. Ninguno de los presentes tenía valor para romper el casto idilio. Los guardias se miraban entre indecisos y asombrados, sin osar desplegar los labios, y hasta el busto de bronce



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y obra de vigilancia en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

Teléfono urbano 1-00-24

Teléfono interurbano 1-09-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS: núm. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «VOZ»

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

EN SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 3 pesetas; 6 meses, 6; un año, 12.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—EN AMÉRICA DEL SUR los mismos precios que en Guipúzcoa.

### El resultado de unas negociaciones

## Se dice que muy pronto será firmado el acuerdo franco-español relativo a Tánger

MADRID, 28.—Según noticias que se reciben de Londres, es casi seguro que muy en breve será firmado el acuerdo franco-español relativo a Tánger, cuyo problema quedará con ello definitivamente resuelto.

En virtud de este acuerdo España tendrá el control de vigilancia en la zona internacional, de conformidad con las últimas informaciones oficiales que se han publicado.

Se anuncia que uno de estos días llegará a Tánger el sultán de Marruecos para conferenciar con los representantes de Francia y España.

## El domingo de Piñata

Ya pasó la Piñata. Con ella terminó el efímero reino de la alegría oficial a toque de calendario. Aspecto desolador el de la sala en que se divirtió el público, después que el público dió por terminada su diversión. El confeti que aun no hace una hora cruzó el espacio como lluvia de oro, yace en el suelo mustio y pisoteado esperando la escoba que lo echará al arroyo como cosa inútil.

Volverán al armario disfraces y caretas hasta el año que viene. Y al volver a la vida la cartulina lucirá de nuevo sus dientes de cartón con la misma sonrisa de siempre. Año tras año se repetirá el fenómeno y del rostro de la máscara no desaparecerá jamás la sonrisa, que no viviendo más que tres días por año, no tendrá tiempo el hastío de pegar sus labios acartonados e inánimes.

### EN EL CÍRCULO ALEMÁN

El domingo de Piñata, en el salón restaurant del Hotel Central, celebraron los socios del Círculo alemán el anunciado baile de Piñata.

La fiesta transcurrió dentro de la animación y alegría que van siendo tradicionales en todas las organizadas por la colonia alemana.

Entre la concurrencia vimos a los señores de Rehman, Rehman Lerch, Mendiola, Lunsariz, Gauzoro, señora y señorita de Claus, señoritas de Buena Navajas, Fernández, Alvarez, Koch, Cabra, señores de Reink, Heinrich, Blidverge, Angulo, Pérez Egea, Anso, Killaer, Anglada, Amilibia, Maiz, Reiser, Horn, Gabarain y otros cuyos nombres sentimos no recordar en estos momentos.

Terminó la fiesta rompiendo una hermosa piñata que contenía confetis, bombones y una paloma.

La autora de la hazaña fué la señora de Koch, que vió premiados sus esfuerzos con un magnífico frasco de perfume.

A las nueve y media de la noche fué servida una cena americana, a la que asistieron numerosas personas.

### SOCIEDAD ARTZAK-ORTZOK

Se ha verificado la presentación del ilustrado músico Silvano Alvarez, descendiente de la Rioja.

El triunfo de nuestro amigo Silvano fué rotundo y definitivo, justificando la fama de que venía precedido. Desde un principio se dió cuenta el público de que se encontraba ante un fenómeno nato para comenzar el tango "Plegarias", una de sus composiciones.

De éstas, las que más agradaron (aparte del tango), fueron "Caminito de Algeciras", fox-trot, "Caviotas en la Rivera", vals y "A Orio en Trineo", pericón.

La gente joven pasó una velada muy entretenida, quedando todos muy contentos. Al final se rompió la clásica piñata, que contenía varias sorpresas.

Hubo el ilustrado nuestra más cordial enhorabuena.

### SOCIEDAD ARTISTICO MUSICAL

Con gran animación y asistiendo una distinguida concurrencia, entre la cual predominaba el sexo bello, se celebró la noche del domingo el festival de despedida de estos carnavales.

La fiesta estuvo animadísima durante toda la noche, no decayendo el entusiasmo de la gente joven, en la que a la vez se gastaba, hora en que forzosamente había que retirarse.

En medio de la fiesta tuvieron un pequeño descanso los bailarines, para proceder a la clásica rotura de la piñata entre las bellísimas asistentes a la fiesta. La afortunada en tal empresa fué la simpatísima señorita Carmen Iturralde, que se quedó con la directiva con un regalo.

**Fuí, soy y seré el mejor de todos los coches HUDSON**

### El horizonte, pronto se aclarará

## Interrogado el Sr. Goicoechea habla del clima malagueño y de la futura Constitución

MALAGA, 28 (3 m).—El ex ministro maurista señor Goicoechea, que se encuentra en esta capital desde hace días, ha sido entrevistado por un periodista.

El señor Goicoechea trató de eludir preguntas, ensalzando el magnífico clima de esta ciudad; pero el periodista le rogó que le hablara de asuntos políticos, diciéndole su opinión sobre las cuestiones que hay pendientes.

Entonces el señor Goicoechea dijo que todos los asambleístas que pertenecen a la Comisión primera, que es la que elabora el proyecto de nueva Constitución se han juramentado para no dar detalle alguno referente a tal trabajo.

Solamente puedo decir—añadió—que esta Constitución permitirá exponer, dentro del mayor respeto, todas las ideas, siempre que se haga de buena fé. Yo colaboro sinceramente en preparar el tránsito del actual régimen al régimen nuevo, que aún está entre tinieblas, pero cuyo horizonte pronto se aclarará.

### Después de unas entrevistas

## Es muy posible que la inauguración de la Exposición de Sevilla se aplaze hasta marzo de 1929

MADRID, 28.—En las últimas entrevistas celebradas entre el jefe del Gobierno y el Comisario regio de la Exposición de Sevilla, se habló de la conveniencia de aplazar la inauguración de dicho certamen, pues aunque por parte de España todo está dispuesto para inaugurar la Exposición a primeros de octubre como está acordado, las obras de los pabellones de las Repúblicas americanas que han de estar representadas se hallan bastante retrasadas, y no se podrán ullañar con tiempo suficiente para que la inauguración se haga con toda normalidad en la fecha fijada.

Por ello no sería nada extraño que se decida aplazar la inauguración de la Exposición Ibero-Americana hasta la primavera de 1929.

Por ello es muy probable que el marqués de Estella anuncie a los representantes de las Repúblicas sudamericanas la posibilidad de ese aplazamiento, a fin de que los Gobiernos respectivos dispongan del tiempo necesario para realizar con calma los trabajos de organización.

Si se acuerda este aplazamiento la Exposición de Sevilla se inaugurará en los primeros días de marzo de 1929.

El Consejo de enlace de las Exposiciones de Sevilla y Barcelona se reunirá en la Ciudad condal el 12 de marzo próximo.

### Ateneo Guipuzcoano

## Cursos de conversación

Hoy, martes, de ocho a nueve de la noche, tendrá lugar el curso de conversación en alemán, a cargo del prestigioso director del Colegio alemán, señor Lanpe.

### En Barcelona aparecen algunos gorros

BARCELONA 28 (3 m).—Algunos estudiantes han comenzado a usar gorros como los que han usado algunos estudiantes de Valencia.

El rector de la Universidad ha dado una nota a la Prensa recomendando a los estudiantes que se abstengan de usar estos gorros mientras que no sean autorizados por la Superioridad, ya que en Valencia han dado lugar a tantos disturbios y han acabado por prohibirlos.

### La Caja de Ahorros Provincial

## Dos reuniones y un beneficio de un millón de pesetas

En la mañana de ayer tuvieron lugar en el Palacio Provincial dos reuniones, la de la Comisión permanente de la Caja de Ahorros Provincial y la del Consejo de la misma entidad.

A esta última reunión asistieron los señores Lizasoain, Luzuriar, Altolaquirre, Etxaia (don Jaime y don José), Aguirrebengoa, Gordón, Arsuaga y Elósegui.

Se dió cuenta de la memoria presentada por la Comisión permanente, en la que se notifica que los beneficios obtenidos durante el último ejercicio alcanzan a la cantidad de 1.030.913'18 pesetas.

Este número ha sido visado por la censura



## En una reyerta entre los mozos de dos pueblos resultan un muerto y ocho heridos

Dos muertos y ocho heridos en varios accidentes de automóvil  
Se hunde una cárcel

### UNA RINA CAMPAL ENTRE MOZOS

LEON, 28.—Dicen de Astorga que, con motivo de una boda celebrada hace algunos días, había resentimientos entre los vecinos del pueblo de Quintana Raneros y los de Santovenia.

Esto había dado lugar ya a algunas reyertas aisladas y los mozos de Quintana decidieron venir ayer a León para exponer a las autoridades lo que sucedía.

Alguien enteró de tal propósito a los vecinos de Santovenia y todos los mozos de este pueblo acudieron también a León.

En los andenes de esta estación se encontraron los dos bandos y se acometieron fieramente, desarrollándose una verdadera batalla campal.

Tuvo que intervenir la Guardia civil y detener a los más exaltados.

En la refriega resultaron heridos el alcalde de Quintana, don Santos López, que interviene para apaciguar los ánimos. También están heridos seis mozos y, además, uno de los contendientes resultó muerto.

### CHOCA UN AUTOMÓVIL CONTRA UN ARBOL

SEVILLA, 28.—En la carretera de Alcalá, un automóvil de la matrícula de esta capital, chocó contra un árbol, saliendo todos sus ocupantes despedidos.

Resultaron con heridas muy graves José Montero Nava y Antonio Holguín, y con heridas menos graves José Paloma y Luisa Algaba.

El chófer, Antonio Solís, tiene contusiones de pronóstico reservado.

### DOS MUERTOS Y TRES HERIDOS EN OTRO ACCIDENTE DE AUTOMÓVIL

MADRID, 28.—Dicen de Cáceres que en un accidente de automóvil han resultado muertos el catedrático de aquel Instituto don Cipriano Guerra y el chófer Francisco González.

Tres amigos del señor Guerra, que acompañaban a éste en la excursión, sufren heridas de pronóstico reservado.

### OTRO ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

SEVILLA, 28.—En la Cruz del Campo ha volcado un automóvil de esta capital, resultando heridos de gravedad, Luis Reyes, Rafael Ceballos y Julio Rodríguez.

Se ignoran más detalles del accidente.

### SE HUNDE UNA CASA Y PERECEN CUATRO NIÑOS Y UNA MUJER

MADRID, 28.—Dicen de Marrakesch que se hundió en aquella ciudad una casa y perecieron cuatro niños y una mujer, indígenas todos.

## Otro encausado por la intentona A Rusiñol le roban brillantes valorados en 20.000 pesetas

PARIS 28.—En la Sala correccional se ha visto ayer la causa seguida contra el súbdito español Antonio Jiménez por compra de armas, hecho relacionado con la intentona del ex coronel Maciá. Jiménez no había sido juzgado antes porque cuando se vió la causa contra el ex coronel y demás complicados en aquella conspiración aquél estaba en la cárcel por otra causa.

En el juicio se leyeron varias cartas que prueban la complicidad de Jiménez con el señor Maciá. El Tribunal condenó a Jiménez a dos años de prisión y 200 francos de multa.

### Ante el gran match de Los Angeles

## Paulino Uzcudun confía en sus golpes al cuerpo y el negro Godfrey dice que no los teme

LOS ANGELES 27.—Uzcudun y Godfrey han dado por terminados sus respectivos entrenamientos. Paulino pesa 185 libras y el negro 235. La empresa del match dice que ya tiene vendidas todas las localidades de preferencia o canasal ring, y que espera que en un de treinta a cuarenta mil personas a presenciar el combate.

Paulino ha dicho que espera vencer por medio de puñetazos al cuerpo de Godfrey, y éste ha declarado, al conocer el criterio del púgil vascó, que jamás lo han hecho daño con esa clase de golpes.

Hasta ahora es favorito en las apuestas el boxeador negro, en proporción de diez a nueve.

Se han apostado sumas considerables en favor de Paulino. (United Press.)

### SE HUNDE UNA CÁRCEL

ALBACETE, 28.—Dicen de Alcaraz que ayer se hundió la cárcel de aquel Partido, que amenazaba ruina desde hace más de dos años.

No hubo desgracias. Los presos fueron trasladados a un edificio particular y las detenidas fueron puestas en libertad para evitar que en los mismos locales hubiera detenidos de los dos sexos.

### UN JUEZ MUNICIPAL, AGREDIDO

PONTEVEDRA, 28.—Cuando se hallaba tranquilamente con unos amigos, en un café, el juez municipal don Luis Regueiro, un individuo penetró en el establecimiento y le agredió.

Después de dar varios palos al señor Regueiro, aquel individuo desapareció del café velozmente.

### LADRONA DETENIDA

El juez de Buenavista (Madrid) recibió días pasados denuncias de doña Elvira Aguirre y D. Cristóbal Rico contra una mujer llamada Carmen Solo.

La primera le acusaba de haberle sustraído 1.200 pesetas, y el señor Rico de haberle quitado alhajas por valor de 10.000 pesetas.

Carmen fué detenida en Ecija y traída a Madrid, donde tiene su residencia. Le fueron encontradas 2.807 y muchas papeletas de empeños.

### OBREROS SEPULTADOS

Ayer por la mañana, en las obras que se realizan en el subsuelo de la calle de Cristóbal Badius (Madrid) ocurrió un desprendimiento de tierras, quedando sepultados los obreros Rufino Martín y Antonio Martínez, que fueron extraídos con graves lesiones.

## Las elecciones legislativas alemanas se verificarán en la segunda quincena de marzo próximo

BERLIN 27.—Se han reanudado hoy las sesiones del Reichstag. El vicecanciller, von Hergth, leyó la declaración ministerial, en la que se hace un llamamiento al patriotismo de los parlamentarios a fin de que solucionen lo antes posible, aprobándolos o modificándolos, los proyectos que presenta el Gobierno, entre los que figuran el problema de los jornales, puesto que las sesiones deberán terminar antes de la segunda quincena de marzo próximo, pues para entonces se disolverá el Reichstag y se convocarán las elecciones. (Argos.)

### El asunto de las niñas desaparecidas

MADRID 28.—Ayer por la mañana, en el Laboratorio Médico Legal, la Comisión de médicos nombrada por el juez qu. entendiendo en el asunto de las niñas desaparecidas, siguió trabajando en el examen de los restos humanos hallados en los montes próximos a la calle de Cea de Bermúdez.

Los trabajos de ayer fueron de clasificación de los huesos para completar los esqueletos.

### SE HACEN SABROSOS COMENTARIOS ENTRE LOS MÉDICOS

El "Heraldo de Madrid" dice respecto al asunto de las niñas desaparecidas de la calle de Hilarion Esclava, que algo se ha trasladado ya de la labor que realizan los médicos analizando los restos encontrados en los montes de la calle de Cea Bermúdez y que este algo ha dado lugar a sabrosos comentarios en una peña a la que acuden distinguidas personalidades médicas.

Nosotros—añade—no hemos de traer a estas columnas tales comentarios. No tenemos paciencia. Esperamos, como dijo gráficamente el doctor Piga, a que hablen los huesos, que han de decir cosas muy peregrinas. Un poco de calma.